

Documentación medieval de Leire: catálogo (siglos XIII-XV)

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

La edición de la documentación medieval referente al monasterio de San Salvador de Leire ha sido fruto de un dilatado esfuerzo, iniciado superficialmente a finales del siglo XIX¹, en el que se jalaron intentos infructuosos o resultados parciales² y que sólo culminó en 1983, cuando Ángel J. Martín Duque puso término a la más ardua y delicada tarea, la edición de la documentación altomedieval³, que, en el ámbito del reino de Navarra y especialmente antes de 1134, constituye el elenco de diplomas más importante y voluminoso⁴.

El presente trabajo⁵, concebido como un soporte esencial para el estudio de la comunidad y el dominio legerenses en su completa trayectoria histórica⁶, pretende continuar el esfuerzo de Ángel J. Martín Duque y ofrecer la documentación de la abadía en los últimos siglos medievales, hasta el año 1500. A partir de este momento el incremento numérico y la diversificación de los documentos, no siempre esenciales, desaconseja la prosecución de la tarea. La pretensión de continuidad explica los apéndices altomedievales que se añaden⁷ y la prosecución en la numeración de los diplomas a partir del últi-

1. En 1898 C. MAGALLON (*Cartularios de Leyre*, 257 - 261) hizo una primera aproximación a los cartularios de la abadía. En 1924 E. MUNARRIZ URTASUN (*LOS cartularios de Leyre*, 269 - 271) volvió a hacerlo, después de haber abordado una somera descripción de los pergaminos (Los pergaminos de Leyre, 54 y ss.).

2. En 1963 J. GOÑI GAZTAMBIDE (*Catálogo del Becerro*) elaboró un catálogo de los documentos contenidos en dos códices conservados en el AGN, los Becerros Antiguo y Menor de Leire. La toponimia y antroponimia del Becerro Antiguo fueron estudiadas por R. CIÉRVIDE entre 1976 y 1978 (*Toponimia del Becerro Antiguo*, 1976; *índice completo de los topónimos*, 1977; *índice completo de los antropónimos*, 1977-1978).

3. *Documentación medieval de Leire (siglos IX al XII)*, Pamplona, 1983.

4. Hasta entonces Leire ofrece 307 diplomas, mientras que la catedral de Pamplona sólo ha conservado 174 y el monasterio de Irache, 123.

5. Quiero agradecer la colaboración de Elena Sola en las tareas de proceso de textos e indización.

6. Se ha elaborado como apéndice de mi Tesis Doctoral: *La larga marcha de un monasterio y su dominio en Navarra: San Salvador de Leire (siglos IX - XIX)*, Pamplona, Universidad de Navarra, 1991.

7. Son cinco documentos anteriores a 1200 que completan la colección reunida por A.J.

mo reseñado por AJ. Martín Duque, a fin de que toda la documentación medieval de Leire forme un único conjunto y tenga un único sistema de numeración⁸. La continuidad no es sin embargo total. La propia naturaleza de los diplomas y su extensión ha aconsejado transformar la colección en un escueto catálogo documental, que proporciona la data y el contenido de los diplomas, localiza sus diversas versiones y aporta referencias de publicación y citación. Creo, no obstante, que se trata de un amplio caudal de información y constituye un instrumento válido y suficiente para acceder a la documentación del periodo.

En el conjunto de la época medieval la colección documental de Leire está formada por 855 arquetipos. En el periodo abordado por este trabajo (1201-1500) se sitúan 490, un 57,3% del total⁹. La superación del número de diplomas altomedievales¹⁰ no es signo de crecimiento o dinamismo del dominio monástico; refleja más bien la proliferación de diplomas de carácter instrumental: cartas de procuración, compromisos de arbitrajes, providencias judiciales de instrucción del proceso insertas en las sentencias, ratificaciones, etc.¹¹. Suscitaron menor interés en los siglos posteriores, en consonancia con su condición de testigos de la prolongada decadencia del dominio; por ello el número de copias (381) es inferior al de arquetipos.

El cuadro de la *página*, siguiente permite comprobar el origen y la ubicación actual de los arquetipos y copias catalogadas.

Un 76,73% de los arquetipos proviene de los fondos legerenses, hoy repartidos principalmente en dos depósitos. Al contrario de lo que ocurría en la etapa anterior a 1200¹², la mayoría, un 58,36% del total, se conserva en el Archivo Histórico Nacional de Madrid¹³, mientras que el Archivo General

Martín Duque y por ello han recibido una numeración bis (DML, 190 bis, 278 bis, 340 bis, 355 bis y 360 bis), que permite ubicarlos en el seno de aquella.

8. A. J. MARTÍN DUQUE editó 361 diplomas hasta el año 1201. Complementos aparte, los diplomas de este Catálogo no distribuyen del n° 362 al 850.

9. Uno de ellos, correspondiente a 1201, no se incluye en este Catálogo, ya que ha sido editado por AJ. MARTÍN DUQUE (DML, 361).

10. Los anteriores a 1200 son 365.

11. Los ejemplos de cartas de poder y procuración son numerosos (DML, 475, 496, 515, 527, 528, 559, 577, 582, 583, 603, 611, 661, 664, 699, 716, 721, 754, 831, 834, 836, 837, 840), como los compromisos de arbitraje (DML, 492, 532, 550, 613, 615, 623, 719, 723, 745, 805, 806, 823, 827, 841). Hay procesos judiciales que incorporan abundantes documentos en la sentencia: seis (DML, 411, 416, 417, 418, 419, 420, 421), ocho (DML, 804, 812, 813, 814, 815, 838, 843, 846, 847) o, incluso, nueve y dos sentencias (DML, 703, 704, 705, 796, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713). Aunque los arbitrajes simplifican el procedimiento judicial, también pueden dar lugar a numerosos documentos preparatorios de la resolución arbitral final (DML, 834, 836, 837, 839, 840, 841, 842); lo mismo ocurre en las permutas múltiples (DML, 655, 656, 657, 658, 661, 662).

12. 280 arquetipos anteriores a 1200 se hallan en el AGN: en su mayoría provienen del *Becerro Antiguo de Leire* (258), el *Becerro Menor de Leire* aporta 4 y los 18 restantes se conservan en diplomas. El AHN conserva únicamente 46 arquetipos de este periodo, 44 en pergaminos y 2 en sendos códices.

13. La Sección de Clero del AHN alberga 286 arquetipos procedentes de los fondos legerenses. 273 se encuentran en pergaminos de las carpetas 1.404 a 1.420. Uno se conserva en papel (leg. 4899). Los doce restantes se hallan en códices: 2 en el *Libro de Bulas y Concordias* (Cód. 214 B, antes 74), 2 en el *Libro de la Cuenca de Pamplona* (Cód. 215 B, antes 69), 5 en el *Libro I° de Yesa* (Cód. 216 B, antes 70) y 3 en el *Libro de Navascués a Urroz* (Cód. 218 B, antes 72).

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

DISTRIBUCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE LEIRE (1201-1500)

	Arquetipos	Copias	Total
Fondos legerenses			
AGN	90	127	217
AHN	286	204	490
Otros fondos			
AGN	46	11	57
AHN	5	—	5
ACP	25	25	50
ACR	2	2	4
AMPamp	2	1	3
AMSang	—	2	2
AMTud	—	1	1
ACA	3	—	3
ADBP	—	4	4
ADCOr	1	—	1
AV	10	3	13
BNP	1	1	2
Desaparecidos	19	—	19
TOTALES	490	381	871

de Navarra sólo proporciona un 18,36% ¹⁴. Los restantes arquetipos (un 23,26%) no provienen del archivo monástico, sino que se han extraído de fondos complementarios, pertenecientes a instituciones que tuvieron amplias relaciones con la abadía (las instituciones centrales de Navarra ¹⁵, la catedral de Pamplona ¹⁶, etc..) o bien mantuvieron contactos menos frecuentes ¹⁷ o esporádicos ¹⁸. También se incluyen documentos hoy en día desaparecidos, un 3,87% del total, conocidos a través de menciones o citas posteriores.

14. En el AGN el fondo legerense, ubicado en la Sección de Clero, aporta 87 arquetipos. En su mayoría (85) se encuentran en pergaminos y piezas sueltas de papel; únicamente dos se hallan en códices, uno en el *Becerro Antiguo* y otro en el *Becerro Menor*.

15. En fondos no correspondientes a Leire el AGN conserva 46 arquetipos. Salvo dos correspondientes al fondo de Roncesvalles (Sección de Clero), los 44 restantes se encuentran en la sección de Comptos: 37 en los cajones de la serie de Documentos, 4 en la serie de Papeles Sueltos y 3 están copiados en los Cartularios. Hacen referencia en su mayoría a asuntos económicos: pagos, cobros, condonaciones de deudas, etc. (DML, 606, 607, 609, 610, 612, 619, 638, 644, 645, 646, 647, 648, 660, 670, 671, 676, 678, 679, 688, 694, 697, 698, 700, 702, 731, 757).

16. Sólo dos documentos del ACP se hallan en el *Libro Redondo*; los 23 restantes provienen de diplomas y otras piezas documentales conservadas en sus actas.

17. Es el caso de la Santa Sede. Los registros de la Cancillería pontificia han aportado 10 documentos.

18. Aquí se incluyen los archivos de la colegiata de Roncesvalles (2 documentos), el

El panorama que ofrecen las copias es similar. La inmensa mayoría, un 86,87%, proviene de fondos legerenses y predominan las conservadas en el Archivo Histórico Nacional (53,54%¹⁹) sobre las depositadas en el AGN (33,3%²⁰)- Las restantes copias (13,12%) provienen principalmente de la catedral de Pamplona²¹ y las instituciones centrales de Navarra²²; otras aportaciones no pasan de ser esporádicas²³.

SIGLAS

ACÁ.....	Archivo de la Corona de Aragón, Barcelona.
ACP.....	Archivo de la Catedral de Pamplona.
ACR.....	Archivo de la Colegiata de Roncesvalles.
ADPB.....	Archivos Departamentales de los Bajos Pirineos, Pau
ADCOr.....	Archivos Departamentales de Cote d'Or, Dijon.
ADLG.....	Archivos Departamentales de La Gironde, Burdeos.
AGN.....	Archivo General de Navarra, Pamplona.
AHN.....	Archivo Histórico Nacional, Madrid.
AMPamp.....	Archivo Municipal de Pamplona.
AMSang.....	Archivo Municipal de Sangüesa.
AMTud.....	Archivo Municipal de Tudela.
AV.....	Archivo Vaticano.
BAntL.....	Becerro Antiguo de Leire.
BMenL.....	Becerro Menor de Leire.
BMunB.....	Biblioteca Municipal de Burdeos.
BNP.....	Biblioteca Nacional de París.
CartFIII.....	Cartulario de Felipe III.
CatACP.....	<i>Catálogo del Archivo Catedral de Pamplona.</i>
CatCartR.....	<i>Catálogo de los Cartularios Reales del Archivo General de Navarra.</i>

municipio de Pamplona (2), la Corona de Aragón (3), el monasterio de Cluny (2), los monasterios de San Victorián (3) y Nájera (1), la Orden de San Juan de Jerusalén (1).

19- Todas se hallan en la Sección de Clero. 29 copias se encuentran en las carpetas de pergaminos y 3 se conservan en papel (v.n. 12). 172 se distribuyen entre los códices legerenses allí custodiados: una en el *Becerro Mayor* (Cód. 212 B, antes 93), 4 en la *Copia del Becerro Antiguo* (Cód. 213 B, antes 73), 14 en el *Libro de Bulas y Concordias* (Cód. 214 B, antes 74), 23 en el *Libro de la Cuenca de Pamplona* (Cód. 215 B, antes 69), 47 en el *Libro 1º de Yesa* (Cód. 216 B, antes 70), 31 en el *Libro 2º de Yesa* (Cód. 217 B, antes 71) y 52 en el *Libro de Navas-cues a Urroz* (Cód. 218 B, antes 72).

20. 111 copias se encuentran en pergaminos y piezas sueltas de papel, dentro del fondo legerense de la Sección de Clero. 16 copias se han tomado del *Becerro Menor de Leire*.

21. Una se halla en el *Libro Redondo* del ACP; las 24 restantes se distribuyen en pergaminos y otras piezas de sus arcas.

22. En el AGN la Sección de Comptos alberga 9 copias, 6 en sus cartularios y 3 en los documentos de cajones. Además dos copias se hallan en el fondo de las Benedictinas de Lumbier (Sección de Clero).

23. En este caso se encuentran la Cancillería pontificia (3 copias), el hospital de Roncesvalles (2), los municipios de Pamplona (1), Sangüesa (2) y Tudela (1) y otras instituciones cuyos fondos se hallan hoy en los ADBP (4) o la BNP (1).

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- CDRonc.....*Colección Diplomática de Santa María de Roncesvalles.*
Codoin.....*Colección de documentos inéditos para la historia de Navarra.*
DML.....(1 - 361): AJ. MARTIN DUQUE, *Documentación medieval de Leire (siglos IX al XII)*, Pamplona, 1983.(362 - 850, 190 bis, 278 bis, 340 bis, 355 bis, 360 bis): *Documentación medieval de Leire: Catalogo (siglos XIII al XV).*
HObPamp.....*Historia de los Obispos de Pamplona.*

ABREVIATURAS

- Bec.....Becerro.
ca.....circa.
caj.....cajón.
cap.....capítulo.
carp.....carpeta.
Cart.....Cartulario.
Cat.....Catálogo.
Cit.....Citado por.
Cód.....Códice.
Col.....Colección.
col.....columna.
Col. Dip.....Colección Diplomática.
Dicc. antig.....*Diccionario de antigüedades del reino de Navarra.*
Doc.....Documentación.
doc.....documento.
ed.....edición de, editado por.
f.....folio.
lat.....latinos.
leg.....legajo.
lib.....libro.
ms.....manuscrito.
n.....nota.
nº.....número.
p.....página.
Pub.....Publicado por.
r.....recto.
Reg.....Registro.
s.....siglo.
Sec.....Sección.
Secr.....Secretaría.
t.....tomo.
v.....véase.
v.....vuelto.
Vat.....Vaticano.

BIBLIOGRAFÍA

- ARIGITA Y LASA, Mariano, *Colección de documentos inéditos para la historia de Navarra, I*, Pamplona, 1900.
- ARIGITA Y LASA, Mariano, *Cartulario de Don Felipe III, Rey de Francia*, Madrid, 1913.
- AROCENA ECHEVERRÍA, Ignacio, *Sobre la donación de Leire en 1014*, en "San Sebastián. Curso breve sobre la vida y milagros de una ciudad", San Sebastián, 1963, 237 - 238.
- AUVRAY, L., *Les registres de Gregoire IX (1227 - 1241)*, París 1896 - 1910.
- BANÚS Y AGUIRRE, José Luis, *El Fuero de San Sebastian*, Zarauz, 1963.
- BERGER, E., *Les registres d'Innocent IV (1243 - 1254)*, París, 1884 - 1911, 4 vol.
- BERNARD, Auguste y BRUEL, Alexandre, *Recueil des chartes de Vabbaye de Cluny*, París, 1876 - 1903, 6 vol.
- CABANES PECUORT, María Desamparados, *Los monasterios valencianos. Su economía en el siglo XV*, Valencia, 1974, 2 vol.
- CADIER, León, *Bulles originales du XIII siecle conservées dans les archives de Navarre*, Roma, 1887.
- CASTRO, José Ramón, *Carlos III el Noble, rey de Navarra*, Pamplona, 1967.
- CASTRO, José Ramón e IDOATE, Florencio, *Catálogo del Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Documentos*, Pamplona, 1952 - 1974, 52 vols.
- CIÉRVIDE, Ricardo, *Toponimia del Becerro antiguo de Leyre (siglos XII - XIII)*, "Fontes Linguae Vasconum", 8 (1976), 237 - 284.
- CIÉRVIDE, Ricardo, *índice completo de los topónimos citados en el Becerro antiguo de Leyre*, "Fontes Linguae Vasconum", 9 (1977), 117 - 152 y 281 - 310.
- CIÉRVIDE, Ricardo, *índice completo de los antropónimos citados en el Becerro antiguo de Leyre*, "Fontes Linguae Vasconum", 9 (1977), 431 - 472, y 10 (1978), 71 - 126.
- D'ARBOIS DE JUBAINVILLE, H., *Histoire des ducs et des comtes de Champagne, IV*, París, 1863.
- DELAVILLE LE ROULX, J., *Cartulaire générale de l'Ordre des Hospitaliers de S. Jean de Jérusalem (1100-1310)*, París, 1894 - 1906, 4 vol.
- DUBARAT, V. y DARANATZ, J.B., *Un proces entre l'éveché de Bayonne et le monastere de Roncesvaux au XIV^e siècle (1332 - 1335)*, Bayonne, 1926.
- DUBARAT, V. y DARANATZ, J.B., *Récherches sur la ville et sur l'église de Bayonne, III*, Bayonne - Pau, 1929.
- FORTÚN, Luis Javier, *San Sebastian en el dominio del monasterio de Leire (siglo XI - 1235)*, en "El fuero de San Sebastián y su época", (San Sebastián, 1982), 451 - 467.
- FORTÚN, Luis Javier, *Una reforma fiscal en el noroeste de Navarra (1192 - 1193)*, en "Historia de la Hacienda Española (Épocas antigua y medieval)", (Madrid, 1982), 233 - 259.
- FORTÚN, Luis Javier, *El dominio alavés de San Salvador de Leire*, en "La formación de Álava. Comunicaciones", 1, (Vitoria, 1985), 339-371.
- FUENTES PASCUAL, Francisco, *Catálogo del Archivo Municipal de Tudela*, Tudela, 1947.
- GARCÍA ARANCÓN, María Raquel, *El reinado de Teobaldo II de Navarra*, (Tesis Doctoral presentada en la Universidad de Navarra), Pamplona, 1983, 5 vols.
- GARCÍA ARANCÓN, María Raquel, *Colección diplomática de los reyes de Navarra de la dinastía de Champaña. 2. Teobaldo II (1253 - 1270)*, San Sebastián, 1985.
- GARCÍA LARRAGUETA, Santos A., *El Gran Priorado de Navarra de la Orden de San Juan de Jerusalén. Siglos XII - XIII*, Pamplona, 1957, 2 vol.
- GAY, Jules y VITTE, Suzanne, *Les registres de Nicolás III (1277 - 1280)*, París, 1932 - 1938.
- GIRAUD, Jean, *Les registres d'Urban IV (1261 - 1264)*, París, 1889 - 1906, 4 vol.
- GOÑI GAZTAMBIDE, José, *Los obispos de Pamplona del siglo XIII*, "Príncipe de Viana", 18 (1957), 41-237.
- GOÑI GAZTAMBIDE, José, *Regesta de las bulas de los archivos de Navarra (1198 - 1417)*, "Antologica Annua", 10 (1962), 253 - 354.
- GOÑI GAZTAMBIDE, José, *Catálogo del Becerro antiguo y del Becerro menor de Leyre*, "Príncipe de Viana", 24 (1963), 149 - 213.
- GOÑI GAZTAMBIDE, José, *Catálogo del Archivo Catedral de Pamplona. 1: (829 - 1500)*, Pamplona, 1985.
- GOÑI GAZTAMBIDE, José, *Historia de los obispos de Pamplona*, Pamplona, 1979 - 1991, 10 vol.
- GUGLIERI NAVARRO, Araceli, *Catálogo de sellos de la Sección de Sigilografía del Archivo Histórico Nacional*, Madrid, 1974, 3 vol.
- GUTIÉRREZ DEL ARROYO, Consuelo, *Catálogo de la documentación navarra de la Orden de San*

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XII-XV)

- Juan de Jerusalén en el Archivo Histórico Nacional. Siglos XII-XIX*, Pamplona, 1992, 2 vol.
- HUARTE, José María, *Archivo General de Navarra. Catalogo de la Sección de Papeles Sueltos (Legajos 1 al 29)*, Pamplona, 1932 - 1936.
- HUESCA, Ramón de, *Teatro histórico de las iglesias de Aragón. IX. De las santas iglesias catedrales y diócesis de Roda y Barbastro*, Zaragoza, 1807.
- HUICI MIRANDA, Ambrosio y CABANES PECOURT, María Desamparados, *Documentos de Jaime I de Aragón*, Valencia - Zaragoza, 1976 - 1988. 5 vol.
- IBARRA, Javier, *Historia de Roncesvalles*, Pamplona, 1935.
- IDOATE, Florencio, *Catalogo de los Cartularios Reales del Archivo General de Navarra. Años 1007 -1384*, Pamplona, 1978.
- IRURITA LUSARRETA, María Angeles, *El municipio de Pamplona en la Edad Media*, Pamplona, 1959.
- ITURRALDE Y SUIÑER, Juan, *Las cruzadas de Navarra en Tierra Santa. Segunda Cruzada, 1270 con D. Teobaldo 11*, en "Obras completas", V, (Pamplona, 1917), 47 - 103.
- LACARRA, José María y MARTÍN DUQUE, Ángel J., *Fueros de Navarra. I. Fueros derivados de Jaca. 2. Pamplona*, Pamplona, 1975.
- LANHERS, Yvonne y FAWTIER, Robert, *Tables des registres de Clement V publiés par les benedictins*, París, 1948.
- LECUONA, Manuel, *Las parroquias de San Sebastián. Aspectos histórico-arqueológicos*, en "San Sebastián. Curso breve sobre la vida y milagros de una ciudad", San Sebastián, 1964, 157 - 169.
- LINEHAM, Peter, *La Iglesia española y el Papado en el siglo XIII*, Salamanca, 1975.
- LOMAX, Derek W., *Las dependencias hispánicas de Santa María de la Selva Mayor*, en "Homenaje a José María Lacarra", II, (Pamplona, 1986), 491 - 506.
- MAGALLON, Ricardo, *Cartularios de Leyre*, "Boletín de la Real Academia de la Historia", 32 (1898), 257-261.
- MANSILLA, Demetrio, *La documentación pontificia de Honorio III (1216 - 1227)*, Roma, 1965.
- MARICHALAR, Carlos, *Colección diplomática del rey Don Sancho VIII (el Fuerte) de Navarra*, Pamplona, 1934).
- MARRIER, M., *Bibliotheca Cluniacensis*, París, 1664.
- MARTÍN DUQUE, Ángel J., *Documentación medieval de Leire (siglos IX al XII)*, Pamplona, 1983.
- MORET, José de, *Anales del reino de Navarra*, 3ª ed., Pamplona, 1766, 5 vols.; 4ª ed., Tolosa, 1890 - 1892, 7 vols.; 5ª ed. anotada e índices dir. por Susana HERREROS LOPETEGUI, Pamplona, 1987 - 1991, 4 vol.
- MUNÁRRIZ URTASUN, E. de, *Los pergaminos de Leyre*, "Boletín de la Comisión de Monumentos históricos y artísticos de Navarra", 60 (1924), 269 - 271.
- OSTOLAZA ELIZONDO, M^a. Isabel, *Colección Diplomática de Santa María de Roncesvalles (1127 - 1300)*, Pamplona, 1978.
- POTTHAST, A., *Regesta pontificum romanorum inde ab anno post Christum natum MCXCVIII ad annum MCCCIV*, Berlín, 1874 - 1875, 2 vol.
- Regestum Clementi papae V, e Vaticanis archaetypis...*, ed. cura et studio monachorum Ordinis Sancti Benedicti, Roma, 1885 - 1888, 7 vol.
- RODRÍGUEZ DE LAMA, Ildefonso, *Colección Diplomática Riojana*, "Berceo", 1954 - 1961.
- SÁEZ, Emilio, *Un robo en el monasterio de Leyre a principios del siglo XIV*, "Príncipe de Viana", 6 (1945), 559 - 564.
- SALINAS QUIJADA, Francisco, *El monasterio de Leyre y la villa de Ongoz: un censo a perpetuidad*, "Eusko Ikaskuntza. Sociedad de Estudios Vascos. Cuadernos de Sección. Derecho", 4 (1989), 231 -262.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, Claudio, *Solariegos y collazos navarros. Un diploma que los diferencia*, "Anuario de Historia del Derecho Español", 4 (1927), 451 - 452.
- SARALEGUI, Carmen, *El testamento de Carlos III de Navarra. Edición, estudio lingüístico y vocabulario*, Pamplona, 1971.
- SOLA, Sabino, *Peleas conventuales por un salmón. (Ilustración a una figura del Portal de Leyre)*, "Estudios eclesiásticos", 35 (1960), 453 - 464.
- VALOUS, Guy de, *Le monachisme clunisien des origines au XV siècle. Vie intérieure des monas teres et organisation de l'ordre*, París, 1970, 2 vol.
- VILLANUEVA, Joaquín Lorenzo, *Viaje literario a las Iglesias de España, IV*, Madrid, 1806.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

YANGUAS Y MIRANDA, José, *Diccionario de antigüedades del reino de Navarra*, Pamplona, 1840 - 1843, 3 vol., y *Adiciones*, Pamplona, 1843; reed., Pamplona, 1964, 3 vol.

CATALOGO DE LOS DOCUMENTOS

190 bis 1101.
Roberto, monje de La Selva Mayor y prior de Santiago de Ruesta, compra una viña en Ruesta a Drogo, monje de San Salvador de Leire.

BMunB, MS H 2, p. 394.
ADLG, MS H 7, f. 11r.
Pub. D.W. LOMAX, *Las dependencias*, nº 6, p. 504.

278 bis 1122, abril.
Alfonso I el Batallador otorga fuero a Sangüesa la Vieja.

AGN, *Leire*, leg. 17, nº 347, f. 104r-105v. Inserto en proceso de 1518-19.

340 bis 1175.
El abad Jimeno de Leire, con autorización de Alfonso II de Aragón, libera de galleta, delgada y de todos los malos fueros a todos los de Undués, Lerda y Serramiana que vinieran a poblar a Lerda.

Documento hoy perdido, que era una carta partida por A.B.C. datada por la era de la Pasión de Cristo: "en el anno de la passion de Nuestro Señor Ihesu Christo de mil. C.XXXX. y II". Cit. en AGN, *Leire*, leg. 12, nº 215-1, f. 1r y 3r.

355 bis 1194, mayo 20.
El abad Arnaldo y el capítulo del monasterio de Leire dan a Pedro Ferriz y a Fortún Briton una heredad en Isuerre y un solar de casa en Navardún, a cambio de todas las posesiones que ambos tenían en Cortes.

AHN, *Cód 216 B*, p. 253-254.

360 bis Siglo XII.
Jimeno de Egüés hace testamento y, entre sus mandas pías, entrega una viña a San Esteban de Huarte, una hacienda en Iroz para que se la repartan Santa María de Larrasoaña y San Salvador de Assiturri, y una yegua y 10 cahices de trigo a San Salvador de Leire.

ACP, *Libro Redondo*, f. 97v-98r.
Cit J. Goñi, *CatACP*, nº 429.

362 1203, junio 11.
Calvet de Sotés vende a Sancho, prior de Urdax, el derecho de patronato sobre el monasterio de Urdax y la villa de Zugarramundi con todas sus bustalizas por 2.200 sueldos.

AGN, *Leire*, leg. 12, nº 233-22. Copia simple del s. XVIII.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

363 1204, enero 21.
Pedro de Arboniés otorga testamento y deja al monasterio de Leire sus heredades y otros bienes en Arboniés, Marcaláin, Bigüezal y Liédena, parte de los cuales se hallaban empeñados.

AGN, *BAntL*, f. 14v-15r.
AGN, *BMenL*, p. 520-522.
AHN, *Cód 213 B*, p. 6-7.
Pub. I. OSTOLAZA, *CDRonc*, n° 28.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 274. Fecha en 1304.

364 1205, enero .Leire.
García, abad de Leire, arrienda a Iñigo de Gomacin la villa de Legarda con todas sus pertenencias, excepto el campo del puente de la reina (Puente la Reina). Anualmente Iñigo de Gomacin pagará al monasterio 50 sueldos en concepto de corredio, 30 cahices de trigo y una cena al abad de Leire. A su muerte, la villa volverá a manos de Leire.

AHN, *Leire*, carp. 1406, n° 14. Original, carta partida por ABC.
AHN, *Cod 217 B*, p. 510-512. Copia del s. XVIII.

365 1208, noviembre 12. Pamplona.
Guillermo, arcedian de Vizcaya, y otros cuatro jueces dictan una sentencia arbitral para resolver la controversia entre el monasterio de Leire y la Iglesia de Pamplona sobre la interpretación de dos cláusulas de la sentencia arbitral de 1197.

ACP, III *Episcopi*, 28. Original.
AGN, *Leire*, leg.7, n° 88. Original.
ACP, *Libro Redondo*, f. 171v y 199.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 163-165.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 454.
Cit. J. GOÑI, *HOBPamp*, I, 532.

366 1211, junio.
Acuerdo entre el monasterio de Leire y los clérigos de Roncal, Garde y Navarzado sobre el nombramiento de los abades en esas tres parroquias y sobre las rentas eclesiásticas que en ellas debe percibir el monasterio de Roncal, dependiente de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1406, n° 15. Original.

367 1212, febrero 18. Uncastillo.
Pedro II de Aragón concede al abad García y al convento de Leire que el monasterio conserve siempre sus heredades, sus hombres y sus posesiones en Aragón y prohíbe privarle de sus posesiones, aun en el caso de que no estuviera al frente de ellas una persona capaz de regirlas y labrarlas.

AHN, *Clero*, carp. 1406, n° 16;

368 1212, marzo 28. Zaragoza.
El rey Pedro II de Aragón se queda con el diezmo de la sal de las salinas reales de Castellano, que sus predecesores habían entregado a la iglesia San Pedro de Castellano, perteneciente al monasterio de Leire, y en compensación da a ésta y a su prior Elias, sacristán de Leire, una renta anual de 12 cahices de sal.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AGN, *BMenL*, p. 651-652.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 267.

369 1219, abril 20. Roma.
El papa Honorio III faculta al abad de Fitero y a los priores de Santa Cruz y de Artajona para conocer y sentenciar la causa pendiente entre el abad de Leire y el subdiácono Pedro Cristóbal sobre la mitad del cuarto de los diezmos de la iglesia de Cáseda.

AGN, *Comptos*, caj. 4, n° 7. Original.
Pub. D. MANSILLA, *La documentación*, n° 221.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 1, n° 165.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 30,

370 1219, mayo.
El abad García y el convento de Leire confirman a todos los collazos de Ororbía el estatuto que disfrutaban hasta los tiempos de Pedro Martínez de Sarasa, recuerdan los derechos del monasterio y especifican los deberes y obligaciones de los collazos y los solariegos.

AHN, *Clero*, carp. 1406, n° 17. Original.
AGN, *Leire*, leg. 7, n° 91. Copia autenticada por Miguel Aner, guardasellos real en Lumbier, 30 de diciembre de 1344.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 554-555.
Pub. C. SÁNCHEZ-ALBORNOZ, *Solariegos y collazos*, 451-452.
Cit. L. J. FORTÚN, *Una reforma fiscal*, 242-243.

371 [1211-1219].
Martín de Espuendras da al monasterio de Leire una heredad que tenía en Gueya, cerca de Tiermas, compuesta por doce campos.
AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 16. Original. Fechado por la coincidencia del prior Sancho y el maestro de novicios Juan. (AHN, *Clero*, carp. 1406, n° 15 y 17).

372 1220, julio 10. Orvieto.
El papa Honorio III concede a la orden del Císter el privilegio de no pagar procuraciones pecuniarias a los legados apostólicos que visiten sus monasterios, los cuales deberán conformarse con los alimentos regulares y no pedirán carne.

AHN, *Clero*, carp. 1406, n° 18. Traslado del oficial de la archidiócesis de Toulouse, 4 de septiembre de 1423.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 10-12.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 33.

373 1221, julio 10. Roma.
El papa Honorio III encomienda a los abades de San Millán de la Cogolla y Santo Domingo de la Calzada y al chantre de Calahorra la causa promovida por el abad *García*, contra la actuación de los visitadores enviados por el capítulo general de la orden y contra las irregularidades cometidas por el obispo de Pamplona y sus colegas como jueces apostólicos de la causa.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 350. Copia inserta en doc. n° 374.
Pub. D. MANSILLA, *La documentación*, n° 378.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 34.
Cit. J. GOÑI, *HO bPamp*, I, 561-562.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

374 1222, mayo 26. Logroño.
El abad de San Millán de la Cogolla y el chantre de Calahorra, jueces apostólicos, restituyen al abad García en el gobierno y administración del monasterio de Leire y declaran nula la excomunión promulgada por el obispo de Pamplona como juez apostólico contra el abad y algunos monjes.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 350. Original.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 561-562.

375 1222, junio 7. Letrán.
El papa Honorio III permite a la orden del Císter recibir libremente a quienes deseen ingresar en ella, los cuales no deberán satisfacer el mortuorio que los feligreses pagaban a su respectiva parroquia al morir.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 234-9, f. 1r. Copia del s. XVIII.

376 {1205-1222}
Relación de bienes que integraban la heredad del monasterio de Leire en Fillera, Arbe y Basabor, que fue entregada por el abad García a G. de Anaya.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 353. Original.

377 1223, agosto 22. Leire.
El abad Pedro y el convento de Leire venden al rey Sancho VII el Fuerte una heredad que el monasterio tenía en Arguedas (con pertenencias en Tudela y otros lugares de la Ribera) por 500 morabetinos alfonsinos.

AGN, *Cart. 3*, p. 45.
AGN, *Cart. 4*, p. 34-35.
Pub. C. MARICHALAR, *Colección*, n° 147.
Cit. F. IDOATE, *CatCartR*, n° 265.

378 1223, septiembre.
Pedro, abad de Leire, cede a Fortún de Artesano de por vida las heredades que el monasterio tenía en Artesano y en Racax Alto y Bajo, así como la iglesia de Santa Columba, a cambio de un tributo anual de 15 sueldos.

AHN, *Clero*, carp. 1406, n° 19. Original.

379 1223.
Arbela da al monasterio de Leire la tierra llamada Arpidea y él y su hijo Arnaldo son recibidos en Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1406, n° 20. Original.

380 1224, mayo 6.
Fortún de Grez, prior de San Esteban de Huarte, entrega piezas y viñas (en Huarte) a Pedro de Elizalde y a Sancha, su mujer, y recibe de ellos la parte que tenían en el molino de Zumadía.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 1. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 425-426.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

381 1225, febrero 16?. Zaragoza.
Unos canónigos de Zaragoza comisionados por su obispo dictan sentencia en la que desestiman las peticiones de alimentos y otras cuestiones exigidas por los clérigos de la iglesia del Castellar a los titulares de la misma, el abad de Leire y Pedro Arnaldo, canónigo de Pamplona y prior del Castellar.

ACP, Libro Redondo, f. 14v-15v.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, nº 504.

382 1225.
El abad Pedro y el convento de Leire ceden de por vida a Sancho Pedriz de Arbe y a su mujer María las cuartas que el monasterio de Leire poseía en Cáseda, a cambio de la entrega anual de una libra de pimienta y con el compromiso de devolución tras su muerte.

AGN, Leire, leg. 17, nº 355.
AHN, Cód. 217 B, p. 407-408. Copia del s. XVIII.

383 1226, febrero 28. Sádaba.
Ramiro, obispo de Pamplona, arrienda todas las rentas de la iglesia de San Martín de Uncastillo a los racioneros de la misma durante diez años, a cambio de un censo anual de 50 aureos alfonsinos, y les encarga que se ajusten con Leire sobre la mitad de las cuartas de dicha iglesia, pretendida por el monasterio.

ACP, Libro Redondo, f. 135v-136v.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, nº 505.

384 1230, enero 10. Perusa.
El papa Gregorio IX encarga al prior y al chantre de Pamplona que juzguen las quejas del prior del Hospital de San Juan de Jerusalem en Navarra contra el abad de Leire y otras personas de las diócesis de Pamplona y Tarazona sobre tierras, rentas y otras cosas.

AHN, Ordenes Militares, S. Juan de Jerusalem, Navarra, carp. 852, nº 29.
Pub. DELAVILLE, Cartulaire, II, nº 1152.
Pub. S. GARCÍA LARRAGUETA, El Gran Priorado, II, nº 220.
Cit. J. GOÑI, Regesta, nº 49-
Cit. C. GUTIÉRREZ DEL ARROYO, Catálogo, I, nº 152.

385 1230, enero.
García Peón dona para después de su muerte al monasterio de Leire una viña y dos piezas que había adquirido en Tiermas, pero reconoce a sus herederos el derecho a usufructar estos bienes, con tal de que paguen la monasterio un tributo anual de 8 sueldos. El mismo, mientras viva, entregará anualmente 2 sueldos de pimienta en reconocimiento de su compromiso.

AHN, Clero, carp. 1407, nº 2. Original.

386 1232, junio 16. Spoleto.
El papa Gregorio IX encomienda a los abades de La Oliva e Iranzu y al prior de Iranzu la causa promovida por el abad de San Salvador de Leire contra la abadesa de San Cristóbal de Leire por desobediencia.

AHN, Clero, carp. 1407, nº 3. Copia inserta en sentencia de 11 de agosto de 1223.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

AGN, *Benedictinas de Lumbier*, n° 31. Copia del anterior, 1818.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 53.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 575.

387 1223, agosto 5.
Pedro Ramírez de Piedrola, obispo de Pamplona, nombra procurador suyo a L. García de Olcoz, para que le represente en el pleito con el abad de San Salvador de Leire por el control del monasterio femenino de San Cristóbal de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 3. Copia inserta en el doc. 388.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 575.

388 1233, agosto 11. Sangüesa.
García Jiménez, prior de Murillo, Juan Pérez de Arroniz, canónigo de Toledo, y C, prior de Iranzu, dictan sentencia arbitral en el pleito que enfrentaba al abad de San Salvador de Leire con el obispo de Pamplona sobre el control del monasterio de San Cristóbal de Leire, que es adjudicado al primero de ambos.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 3. Original.
AGN, *Benedictinas de Lumbier*, n° 31. Copia hecha en 1818.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 575.

389 1234.
Iñigo Zutur, monje de Irache y prior del monasterio de Santa María de Yarte, dona al hospital de San Salvador de Somport en Ibañeta, dependiente de Leire, la pecha de una collaza llamada Dominga y de toda su familia, que ocupaban una heredad en Gascué.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 225.

390 1235, octubre 1.
Fray Simón, prior de los dominicos, y fray Miguel de Sangüesa, guardián de los franciscanos de Pamplona, dan testimonio de que el abad Domingo y el convento del monasterio de Leire entregaron el monasterio de San Sebastián, con todos sus derechos y posesiones según la donación de 1014, al monasterio de Iranzu.

ACP, *Tabla*, 19- Original.
Pub. M. IECUONA, *Las parroquias*, 270-271.
Pub. L.J. FORTÚN, *San Sebastian*, 466-467.
Cit. J. GOÑI, *LOS obispos de Pamplona del s. XIII*, 88.
Cit. J. L. BANUS, *El Fuero*, 9.
Cit. F. AROCENA, *Sobre la donación*, 237.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 576.

391 1236, septiembre.
Domingo, abad benedictino de Leire, promete la rey Teobaldo I de Navarra 1.000 áureos alfonsinos si se consigue incorporar el monasterio a la orden del Císter e instalar en él a una comunidad cisterciense.

AGN, *Cart. 3*, p. 127. Copia coetánea.
AGN, *Cart. 4*, p. 109- Copia coetánea.
Cit. M. ARIGITA, *Codoín Navarra*, I, p. 288, n° 102.
Cit. F. IDOATE, *CatCartR*, n° 341.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 576.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

392 1237, febrero. Terni.
El papa Gregorio IX prohíbe a los jueces y legados apostólicos que sojuzguen con censuras y procesos sin mandato especial de la Santa Sede a los cistercienses y concede a éstos que no tengan que obedecerles en ciertos casos.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 6. Original.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 74.

393 1237, abril 9. Viterbo.
El papa Gregorio IX ordena al obispo de Pamplona, al prior de los dominicos de Pamplona y a fray Pedro Jiménez, del mismo convento, que reformen el monasterio de Leire y lo incorporen a la orden del Císter.

AV, Reg. Vat., 18, f. 274v, n. 15.
Pub. L. AUVRAY, *Les registres*, n° 3594.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 577-578, n. 26.

394 1237, mayo 5. Tarragona.
Los abades de Ripoll, Santa María de Amer y San Benito de Bagués y el prior de San Pablo de Barcelona, presidentes del capítulo benedictino de la provincia tarraconense, piden a Teobaldo I de Navarra que no consienta el traslado del monasterio de Leire a la orden cisterciense, sino que auxilie a los visitadores benedictinos para reformarlo.

AGN, *Comptos, Papeles Sueltos*, leg. 1, n° 25.
Pub. J. GOÑI, *LOS obispos de Pamplona del s. XIII*, doc. n° 12, p. 219.
Cit. J. M. HUARTE, *Catálogo*, 411.

395 1239, enero 31.
El abad Domingo y parte de los monjes de Leire, los porcioneros de la iglesia de Tiermas y el concejo de la villa llegan a un acuerdo sobre el número, provisión y dotación alimenticia de los porcioneros de dicha iglesia.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 4. .
AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 5. Vidimus del anterior extendido por Juan de Roncesvalles, oficial de la diócesis de Pamplona, 31 de julio de 1487.
Pub. J. ORLANDIS, *Traditio*, 271-279.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 628.

396 1238, septiembre 17. Anagni.
El papa Gregorio IX ordena al obispo y al arcediano de Olorón y al sacristán de Huesca que lleven a cabo la reforma del monasterio de Leire y, si no surte efecto, recibirá la regla cisterciense.

AV, *Reg. Vat.*, 19, f. 51v, n. 260.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 222. Copia inserta en doc. n° 398.
Pub. L. AUVRAY, *Les registres*, n. 4540.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 82.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 578-579.

397 1238, octubre 13. Anagni.
El papa Gregorio IX autoriza a los segundos jueces apostólicos encargados del pleito ocasionado por la reforma de Leire (obispo y arcediano de Olorón y sacristán de Huesca) para que puedan absolver, si lo creen oportuno, a los monjes de Leire excomulgados por los anteriores jueces (el obispo de Pamplona y sus colegas), con tal de que acaten las disposiciones de los nuevos jueces.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

AV, *Reg. Wat.*, 19, f 56, n° 288.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 222.
Cit. L. AUVRAY, *Les registres*, n° 4574.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 84.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 579, n. 29.

398 1238, diciembre 13.
El obispo de Olorón y el sacristán de Huesca encargan a Valerio, monje cisterciense de Iranzu, y a los rectores de Urroz y Olaz que hagan comparecer en Jaca el día 7 de marzo de 1239 al abad, al prior y al convento de Leire, para examinar el pleito suscitado por la reforma del monasterio.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 222. Original.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 579-

399 1239, septiembre 15. Anagni.
El papa Gregorio IX manda al obispo, al deán y al canónigo Martín Pérez, todos ellos de Tarazona, que por medio de censuras y con la ayuda del poder civil hagan cumplir la sentencia definitiva de reforma del monasterio de Leire y la excomunión de los monjes rebeldes, que se mantendrá hasta que den la oportuna satisfacción.

AY, Reg. Wat., 19, f. 13Ir.
Pub. L. AUVRAY, *Les registres*, n° 4931.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 580.

400 12 39, noviembre.
Pedro Biota devuelve a Valesio, abad cisterciense de Leire, todos los cuartos de la iglesia de Biota, que eran del monasterio y él retenía.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 7. Original.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-28, f. 11v. Copia notarial de 1747.
AGN, *BMenL*, P- 654-656.
Cit. J. MORET, *Anales*, lib.XXI, cap.III, n.V, 21.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 579.

401 1240, mayo 10.
El prior García de Janáriz y el cabildo de la catedral de Pamplona escriben al papa Gregorio IX sobre el asunto de la reforma del monasterio de Leire. Le piden que anule la sentencia promulgada por el obispo de Olorón y los otros dos jueces apostólicos y que reforme el monasterio dentro de la orden benedictina.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 8. Traslado de julio de 1240.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 580.

402 1240, mayo 30. Barcelona.
Pedro, arzobispo de Tarragona, escribe la papa Gregorio IX en apoyo de las peticiones presentadas por los monjes benedictinos de Leire, que apelan de nuevo ante la Santa Sede.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 8. Traslado de julio de 1240.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 580.

403 1243, diciembre 15. Tiermas.
El abad Valesio y los monjes cistercienses de Leire ratifican la cesión de ciertos bienes y derechos en Pola, Castellar, Navardún, Ororbía, Huarte, etc. al obispo de Pamplona, Pedro Ji-

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

ménez de Gazólaz, hecha para compensarle por las pérdidas que le ocasionaba la introducción de la reforma cisterciense en el monasterio de Leire.

ACP, III *Episcopi*, 32. Copia inserta en doc. n° 437.
Pub. J. GOÑI, *Los obispos de Pamplona del s. XIII*, doc. n° 14.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 547.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 618-619

404 1244, febrero 12. Roma.
Inocencio IV manda al obispo, al deán y al arcediano Martín Pérez, todos ellos de Tarazona, que procedan en el asunto de Leire de acuerdo con las normas que su antecesor Gregorio IX les había dictado en 1239 para ejecutar la sentencia definitiva de reforma.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 9. Original.
AV, Reg. Vat., 21, f. 74.
Cit. E. BERGER, *Les registres*, n° 444.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 96.
Cit. P. LINEHAM, *La Iglesia*, 58.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 619.

405 1245, noviembre 3. Lyon.
El papa Inocencio IV prohíbe lanzar censuras de excomunión o entredicho contra familiares, sirvientes o personas relacionadas con la orden del Cister y las declara nulas.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 10. Original.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 137. Identifica con otra bula conservada en el AGN, *Libro Becerro de La Oliva*, f 11r, fechada el 5 septiembre 1245.

406 1245, noviembre 7. Lyon.
El papa Inocencio IV manda al obispo de Lérida que anuncie públicamente la sentencia de excomunión general contra los monjes que se opusieran a la reforma del monasterio de Leire; la extienda a todos los que tengan relación con ellos; y deponga y encarcele a perpetuidad a los que siguieran oponiéndose.

AV, Reg. Vat., 21, f. 248 v.
AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 11. Copia inserta en doc. n° 407 y 415.
Cit. E. BERGER, *Les registres*, n° 1605.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 114.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 619, n. 77.

407 1245, noviembre 11. Lérida.
Raimundo, obispo de Lérida, ordena al obispo de Pamplona, Pedro Jiménez de Gazólaz, que ejecute la bula del papa Inocencio IV, en la que se manda anunciar públicamente la sentencia de excomunión general contra los monjes que se opusieran a la reforma del monasterio de Leire, extenderla a todos los que tengan relación con ellos, y deponer y encarcelar perpetuamente a los que siguieran oponiéndose a ella.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 11. Copia inserta en doc. n° 415.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 619-620.

408 1246, mayo 15. Lyon.
El papa Inocencio IV exime a los cistercienses de la asistencia a sínodos y asambleas judiciales o penitenciales diocesanas y anula cuantas sanciones les impusieran por esta causa.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

AHN, *Cód. 214 B*, p. 44-47. Traslado del oficial de la archidiócesis de Toulouse, 4 de septiembre de 1423.

409 1246, mayo 16. Lyon.
El papa Inocencio IV ordena a las autoridades eclesiásticas que no molesten con censuras a los cistercienses, sino que en adelante les dejen gozar pacíficamente de los privilegios, indulgencias y libertades concedidas por la Santa Sede a la orden, así como de las costumbres razonables y antiguas.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 12. Traslado del oficial de la archidiócesis de Toulouse, 4 de septiembre de 1423.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 116.

410 1249, mayo 3. Lyon.
El papa Inocencio IV ordena al prior de Leire y al arcediano de Valdonsella que obliguen a los arcedianos de la tabla y de la cámara de la catedral de Pamplona a suministrar alimentos y vestuario al prior y a los canónigos desterrados con el obispo por defender la libertad de la Iglesia. Si no obedecen, les fijaran un plazo para comparecer ante el papa y responder de su conducta.

ACP, *C*, 37. Original y copia moderna.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 569.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 600 y 620.

411 1249, julio 1. Lyon.
El papa Inocencio IV encarga al obispo de Olorón el pleito promovido por el obispo de Pamplona contra el prior de Santa Cristina de Somport, a quien acusa de enajenación ilícita de bienes eclesiásticos.

ACP, *II Episcopi*, 33. Copia inserta en doc. n° 421.
ACP, *V Episcopi*, 1, f. 380. Copia del s. XVI.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 570.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 631.

412 1249, septiembre 5. Lyon.
El papa Inocencio IV confirma a la orden del Císter el privilegio de no acudir a sínodos, capítulos o asambleas penitenciales que no sean los de su orden.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 13. Vidimus de Arnaldo Guillen de Gavastón, oficial de la diócesis de Pamplona, 26 de junio de 1341.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 44-47.

413 1250, noviembre 3. Sos.
Pedro Jiménez de Gazolaz, obispo de Pamplona, arrienda a Valesio, abad de Leire, las cuartas episcopales de los diezmos de Añués a cambio de 50 cahices anuales, medida de Sangüesa, la mitad de trigo y la otra mitad de ordio o avena.

ACP, *II Episcopi*, 48. Original.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 579.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 620.

414 1251, marzo 4. Lyon.
El papa Inocencio IV confirma a la orden del Císter su inmunidad frente a la jurisdicción de los obispos y cualquier otra que pueda perjudicarle.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 14. Copia hecha en el capítulo general del Císter de 1251.

415 1251, abril 1. Loarre.
Pedro Jiménez de Gazólaz, obispo de Pamplona, comunica a los abades, priores, arciprestres y capellanes de la diócesis de Pamplona la bula del papa Inocencio IV de 7 de noviembre de 1245, enviada por el obispo de Lérida; manda anunciar públicamente la sentencia de excomuniación contra los monjes que se opongan a la reforma del monasterio de Leire; y ordena la ejecución de algunos aspectos de la bula.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 11. Original.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 619-620.

416 1251, abril 1. Olorón.
P., obispo de Olorón, juez apostólico en el pleito entre el obispo de Pamplona y el prior de Santa Cristina de Somport, delega en Valesio, abad de Leire, el conocimiento del citado pleito.

ACP, II *Episcopi*, 33. Copia coetánea inserta en doc. n° 421.
ACP, V *Episcopi*, 1, f. 380. Copia del s. XVI.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 631.

417 1251, junio 20.
Valesio, abad de Leire y juez apostólico subdelegado por el obispo de Olorón, encarga a Nicolás, racionero de San Martín de Uncastillo, que vaya a Puilampa y cite a S. de Orradre, prior de Santa Cristina de Somport, para que comparezca ante él y responda a la demanda del obispo de Pamplona.

ACP, II *Episcopi*, 33- Copia coetánea inserta en doc. n° 421.
ACP, V *Episcopi*, 1, f. 380. Copia del s. XVI.

418 ca. 1251, julio 27.
Nicolás, racionero de San Martín de Uncastillo, comunica a fray Valesio, abad de Leire y juez apostólico subdelegado por el obispo de Olorón, que ha citado al prior de Santa Cristina de Somport a fin de que comparezca ante él el 11 de octubre.

ACP, II *Episcopi*, 33. Copia inserta en doc. n° 421.
ACP, V *Episcopi*, 1, f. 380. Copia del s. XVI.

419 1251, octubre 9.
S. de Orradre, prior de Santa Cristina de Somport, nombra procurador suyo en el pleito contra en obispo de Pamplona a Pedro de Luesia.

ACP, II *Episcopi*, 33- Copia inserta en doc. n° 421.
ACP, V *Episcopi*, 1, f. 380. Copia del s. XVI.

420 1251, octubre 11.
Pedro Jiménez de Gazólaz, obispo de Pamplona, nombra procurador suyo en el pleito contra el prior de Santa Cristina de Somport a Pedro Sánchez.

ACP, II *Episcopi*, 33. Copia inserta en doc. n° 421.
ACP, V *Episcopi*, 1, f. 380. Copia del s. XVI.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

421 1251, octubre 11-12.
Valesio, abad de Leire y juez apostólico subdelegado por el obispo de Olorón, instruye proceso a instancia del obispo de Pamplona contra el prior de Santa Cristina de Somport, a quien se acusa de usurpación de bienes pertenecientes a la iglesia de San Martín de Uncastillo y de diezmos de Sádaba.

ACP, II *Episcopi*, 33. Original.
ACP, V *Episcopi*, 1, f. 380. Copia del s. XVI.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 586.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 620 (n.82) y 631-632.

422 1252, enero. 30. Sos.
Valesio, abad cisterciense de Leire y juez subdelegado apostólico, dicta sentencia en el pleito entablado entre el obispo de Pamplona y el prior de Santa Cristina de Somport sobre los diezmos de Uncastillo y Sádaba y otros derechos.

ACP, III *Episcopi*, 31. Minuta.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 588.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 620 (n.83) y 632.

423 1252, marzo 23. Sos.
Pedro Jiménez de Gazólaz, obispo de Pamplona, dicta sentencia arbitral entre el monasterio de Leire y la iglesia de Tiermas, en la que completa y aclara la concordia de 1237 sobre el régimen de los porcioneros de la iglesia de Tiermas.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 4. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 5. Vidimus ordenado por Juan de Roncesvalles, oficial de la diócesis de Pamplona, 31 de julio de 1487.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 628.

424 1255, febrero 15. Pamplona.
Arnaldo Guillen, capellán de San Cernin de Pamplona, comunica al obispo de Huesca, al arcediano de Tarazona y al prior de Leire, jueces que instruyen el pleito sobre la cadena colocada en las vía púplica, que ha citado a los jurados de San Nicolás y de la Navarrería para que comparezcan en Zaragoza ante ellos.

AMPamp, caj. 5, n° 19- Original.
Transcribe M. R. GARCÍA ARANCON, *El reinado*, V, n° 58.

425 1255, abril 22.
Valesio, abad cisterciense de Leire y juez subdelegado apostólico en el pleito entre el obispo de Pamplona y el prior de Santa Cristina de Somport sobre los diezmos de Uncastillo y Sádaba y otros derechos, ordena que se notifique la sentencia al prior de Santa Cristina. Si no la obedece en el plazo de ochos días, será excomulgado.

ACP, III *Episcopi*, 26. Original.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 612.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 620 (n. 84) y 632.

426 1255, mayo 10. Napoles.
Alejandro IV ordena al obispo de Huesca, al arcediano de Tarazona y al prior de Leire que intervengan en el pleito de la cadena, promovido ante el obispo de Pamplona por el burgo de San Nicolás y la ciudad de la Navarrería de Pamplona.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AMPamp, caj. 5, nº 21. Original.
Pub. M. A. IRURITA, *El municipio*, nº 16.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, nº 164.
Cit. J. GOÑI, *HOBpamp*, I, 620, n. 84.
Cit. J. M. LACARRA y A. J. MARTÍN DUQUE, *Fueros*, I. 2, p. 34.

427 1255, julio 2. Pamplona.
Valesio, abad de Leire, y su colega el abad de Iranzu levantan la pena de excomunión que Hispano, arcediano de Zaragoza y enviado del arzobispo de Tarragona, había impuesto a doce canónigos a resultas del proceso abierto por el nombramiento de Pelegrín de Eusa como arcediano de la tabla de la catedral de Pamplona.

Documento hoy perdido, del que sólo se ha conservado una mención de su contenido, así como el incipit y el explicit dentro de un pleito sostenido entre los burgos de Pamplona sobre una cadena colocada en la vía pública.
AMPamp, caj. 7, nº 37.
Cit. M. R. GARCÍA ARANCÓN, *El reinado*, V, nº 74.

428 1257, noviembre 13. Viterbo.
El papa Alejandro IV concede a la orden del Císter la administración de los sacramentos y otros derechos sobre los sirvientes y cultivadores de sus tierras.

AGN, *Leire*, leg. 21, nº 234. Copia simple del s. XVIII.
Cit. A. POTTHAST, *Regesta*, 17070.

429 1258, febrero 15. Tortosa.
El rey Jaime I de Aragón recibe bajo su protección al abad Lope, al convento benedictino de Leire, y a todos los bienes y derechos que el monasterio posee en Aragón; les da salvoconducto para circular libremente por todos sus reinos; y promete mantenerles en la propiedad de sus bienes hasta que reciba una orden especial en contra del papa o de sus jueces.

ACÁ, *Cancillería*, Reg. 9, f. 21
Pub. A. Huici y M. D. CABANES, *DOC. de Jaime I*, IV, nº 956.
Transcribe M. R. GARCÍA ARANCÓN, *El reinado*, V, nº 112.

430 1258, junio 17. Viterbo.
El papa Alejandro IV, teniendo en cuenta que sólo los abades cistercienses o los monjes delegados por ellos pueden visitar o corregir los monasterios cistercienses, exime a la orden del Císter de pagar procuraciones al obispo diocesano o a otros prelados cuando visiten sus monasterios.

AHN, *Clero*, carp. 1407, nº15. Vidimus del oficial déla archidiócesis de Toulouse, 4 de septiembre de 1423.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 60-63. Copia del anterior.

431 1259, julio 30. Burguete.
Pedro Gil de Urniza y otros cuatro árbitros dictan sentencia arbitral en el pleito que sostenían el monasterio de Leire y el hospital de Roncesvalles sobre ciertas bustalizas de las proximidades de Roncesvalles e Ibañeta, que son repartidas entre ambos.

AGN, *Roncesvalles*, leg. 1, nº 43-3. Original.
Pub. I. OSTOLAZA, *CDRonc*, nº 170.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

432 1260, diciembre 17.
Pedro Jiménez de Gazólaz, obispo de Pamplona, da al monasterio de San Pedro de Ribas, cerca de Pamplona, 150 cahices de trigo anuales.

AV, *Reg. Wat.*, 26, f. 18, n° 78. Copia inserta en doc. n° 434.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-12. Copia simple de la anterior, s. XVII.

Pub. J. GIRAUD, *Les registres de Urbain IV*, n° 80.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 625-626.

433 [1254-1261].
El papa Alejandro IV ordena a los obispos de Pamplona y Huesca y al prepósito de Huesca que excomulgen a los "pestilentes monjes negros" y les apliquen, si fuera preciso, otras penas.

Documento hoy perdido. Citado en la bula "Meritis vestre" de Gregorio X, 6 de mayo de 1273. (AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 2), doc. n° 449.

434 1262, marzo 5. Viterbo.
El papa Urbano IV confirma la donación de 150 cahices anuales de trigo que ha hecho Pedro Jiménez de Gazólaz, obispo de Pamplona, en favor del monasterio de San Pedro de Ribas, cerca de Pamplona.

AV, *Reg. Wat.*, 26, f. 18, n° 78.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-12. Copia simple del s. XVII.

Pub. J. GIRAUD, *Les registres de Urbain IV*, n° 80.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 625-626.

435 1263, marzo 12. Cortes.
Marcos de Artieda, Jimeno de Artieda, Rodrigo Jiménez, Martín Jiménez de Undués, Miguel Jiménez de Tabar, Pedro Miguel de Urriés y Fortún de Domeño, en nombre propio y en el de sus familiares, se reconocen culpables y piden perdón al abad Sancho (benedictino) y al convento de Leire por la reclamación injusta que hicieron del lugar de Cortes, junto a Yesa.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 16. Original.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 347-351.

AHN, *Cód. 217 B*, p. 249-252.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 621, n. 87.

436 1263, marzo 21. Leire.
Sancho, abad (benedictino) de Leire, fija la pecha de los labradores de Yesa en 60 cahices anuales de la medida de Sangüesa, mitad de trigo y mitad de avena, y establece las obligaciones y derechos que tienen para con el monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 18. Original.

AGN, *Comptos*, caj. 1, n° 1-1, f. 2r. Traslado del notario apostólico Lope Fernández de Sada, 8 de julio de 1512.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27, f. 2v-3r. Copia de 1575 del traslado de 1512.

AGN, *BMenL*, p. 585-587.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 240-242.

AHN, *Cód. 217* ff, p. 610-612.

AHN, *Cód. 213 B*, p. 221r-v.

Transcribe M. R. GARCÍA ARANCÓN, *El reinado*, V, n° 138.

Cit. J. MORET, *Anales*, lib. XXII, cap. III, ep. V-11.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, 373.
Cit. E. MUNÁRRIZ, *Los pergaminos*, 337.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, I, n° 343.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 269-
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 621, n. 87.

437 1263, septiembre 9. Navardún.
El abad Domingo y los monjes cistercienses de Leire confirman el documento de 15 de diciembre de 1243 en el que sus antecesores se obligaron a entregar al obispo de Pamplona ciertos bienes y derechos situados en Pola, Navardún, Ororbia, Huarte, etc. como compensación por la introducción de la reforma cisterciense en el monasterio.

ACP, III *Episcopi*, 32. Original.
Pub. J. GOÑI, *Los obispos de Pamplona del s. XIII*, doc. n° 14.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 647.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 619 y 621.

438 1264, julio 15.
Bartolomé, Pedro, Catalana y María Pérez, hijos de Pedro Jiménez de Cataluña y su mujer María Ochoa, se reparten una heredad consistente en una casa en Pamplona, dos viñas y bienes muebles.

AHN, *Clero*, carp. 1407, n° 17. Original.

439 1265, febrero 4. Sos.
El rey Jaime I de Aragón promete a fray Marcos, monje de Leire, que, si no puede descubrir el tesoro que tiene que buscar, le dará hasta 500 morabetinos y el rey de Navarra otros tantos.

ACÁ, *Cancillería*, Reg. 13, f. 252v.
Cit. J. MIRET, *Itinerari*, 365.

440 1265, noviembre 28.
El prior, Salvador, y el convento benedictino de Leire nombran procuradores suyos a García Pérez, sacristán, y P. Iñiguez para que sometan el monasterio de Leire a la obediencia de Cluny.

BNP, *ms. lat.* n° 5458, f. 230.
Pub. M. MARRIER, *Bibliotheca Cluniacensis*, col. 1525.
Cit. A. BERNARD y A. BRUEL, *Recueil*, VI, n° 5108, p. 559.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 622.

441 1266, enero 2. Cluny.
El abad Sancho y los procuradores del convento benedictino de Leire se integran en la orden cluniacense y se someten al abad de Cluny, a quien prometen obediencia y reverencia.

ADCO_r, *fonds Baudot*, n° 10.
BNP, *ms. lat.* n° 5458, f. 247.
Pub. M. MARRIER, *Bibliotheca Cluniacensis*, col. 1525-1527.
Cit. A. BERNARD y A. BRUEL, *Recueil*, VI, n° 5111, p. 560.
Cit. G. DE VALOUS, *Le monachisme clunisien*, II, 21.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 622.

442 [1265-1268].
El papa Clemente IV encomienda al obispo de Calahorra la solución del pleito que sostenían el obispo de Pamplona y el abad de Leire sobre ciertas iglesias.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

Hoy desaparecido. Se encontraba en el arca de documentos que tenía el obispo de Pamplona en el castillo de Tiebas en 1329 (M. ARIGITA, *Codoín Navarra*, p. 304, nº 226).
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 622, n. 90.

443 1268, abril 20. Sangüesa.
Yllop Arceiz, abad de Castellón, Jimeno de doña Francisca y Domingo Ortiz, clérigo de Santiago de Sangüesa, dictan sentencia arbitral en el pleito entre el abad y el convento de Leire y los hijos del abad de Añués sobre la posesión de la villa y el molino de Añués, que son adjudicados y devueltos a Leire.

AGN, *Leire*, leg. 17, nº 354. Original.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 621-622, n. 88.

444 1269, julio 26.
El abad de San Salvador de Leire de Oliva entrega la villa de Arascués a Lope de Pomar, a su mujer Odilia y a sus descendientes, a cambio de un censo perpetuo de 200 sueldos jaqueses al año y de la entrega de 1.000 morabetinos flameantes.

AHN, *Clero*, carp.1407, nº 19. Original.

445 1269, octubre 12.
El rey Teobaldo II exime a los collazos del monasterio de Leire en el reino de Navarra de las labores en castillos y de otras que solían realizar para el rey a cambio de 10.000 sueldos sanchetes, que le entregan los collazos por medio del abad de Leire, y de 300 que le entregarán todos los años en concepto de cena a través también del abad.

AHN, *Clero*, carp. 1409, nº 2. Copia inserta en docs. nº 469 y 487.
AGN, *Cart.* 2, p. 140-141. Dos copias con ligeras variantes (f. XIV- p. XV).
AGN, *Leire*, leg. 8, nº 109- Copia de la Cámara de Comptos, 20 de marzo de 1438.
AGN, *Comptos*, caj.1, nº 1, f. 2v-3v. Traslado de 1512.
AGN, *Leire*, leg. 12, nº 233-30, f. 3v-4r. Traslado de 1575 de la copia de 1512.
AGN, *BMenL*, p. 587-589.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 190-192 y 218-220.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 29-31 y 617-619.
AHN, *Cód. 213 B*, f. 222v-223r.
Pub. M. R. GARCÍA ARANCÓN, *Col. Dip. Teobaldo II*, nº 77.
Cit. J. MORET, *Anales*, lib. XXII, cap. V, ep. III-5.
Cit. J. YANGUAS, *Dic. antig.*, II, 32 y 510.
Cit. H. D'ARBOIS, *Histoire*, IV, 382.
Cit. J. ITURRALDE, *Las cruzadas*, 60.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 1, nº 373.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, nº 270.
Cit. F. IDOATE, *CatCartR*, nº 509.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 672, n. 58.

446 1270, abril 17. Gemaux.
El rey Teobaldo II confirma al monasterio de Leire todas sus posesiones en el reino de Navarra, con el objeto de suplir los documentos sustraídos por el dolo y la malicia de algunos.

AHN, *Clero*, carp. 1407, nº 20. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1409, nº 12.
AGN, *Cart.* 2, p. 142-144. Copia f. XIV-p.XV.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AGN, *Comptos*, caj.1, n° 1, f. 8r-9r. Inserto en doc. n° 507. Traslado de 1512.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27, f. 11r-12v. Copia de la Cámara de Comptos, 1575.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 110-1. Copia notarial de 1724.

AGN, *BMenL*, 590-596 y 665-667.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 463-467 y 613-618.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-14,15,16 y 26. Cuatro copias simples del s.XVIII.

Pub. M. R. GARCÍA ARANCÓN, *Col. Dip. Teobaldo II*, n° 81.

Cit. J. MORET, *Anales*, lib. XXII, cap. V, ep. V-11.

Cit. E. MUNARRIZ, *Los pergaminos*, p. 237.

Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 1, n° 377.

Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 271.

Cit. F. IDOATE, *CatCartR*, n° 513.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 672, n. 58.

447 1270, noviembre. Cartago.
Teobaldo II de Navarra otorga testamento y, entre las numerosas mandas pias que establece, ordena que se entreguen al monasterio cisterciense de Leire 1.000 sueldos y anualmente se le paguen 50 sueldos por un aniversario.

ACP, *H*, n° 32. Traslado de 1279.

Pub. J. MORET, *Anales*, lib. XXII, cap. VII, ep. VI (23-42).

Pub. M. R. GARCÍA ARANCÓN, *Col. Dip. Teobaldo II*, n° 88. Acompaña exhaustiva lista de referencias de citación.

448 1271, noviembre 22. Estella.
Sancho, abad benedictino del monasterio de Leire, vende al hospital de Roncesvalles la iglesia y el hospital de Somport (en Ibañeta) y el hospital de Irauzqueta (en Valcarlos).

ACR, *Prior y Cabildo*, fajo 1, n° 5. Original.

ACR, *Abadías*, fajo 3, n° 36. Copia de comienzos del s. XIV.

ABP, G 204. Copia en papel del s. XIX.

ABP, B 5951. Copia en papel del s. XIX.

Pub. V. DuBARATyJ. B. DARANATZ, *Un procès*, 119-121.

Pub. I. OSTOLAZA, *CDRonc*, n° 230.

Cit. J. IBARRA, *Historia de Roncesvalles*, 201-202.

449 1273, mayo 6. Orvieto.
El papa Gregorio X, de acuerdo con las súplicas de los monjes cistercienses de Leire, y con el deseo de terminar definitivamente las disputas por la posesión del monasterio, aprueba y confirma todos los procesos y las sentencias promulgadas contra los benedictinos por Gregorio IX, Inocencio IV y Alejandro IV.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 2. Original.

AV, *Reg. Vat.*, 37, f. 84v.

Pub. J. GIRAUD, *Les registres*, n° 249.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 621, 622, 672 y 673.

450 1273, mayo 6. Orvieto.
El papa Gregorio X, de acuerdo con las súplicas de los monjes cistercienses de Leire, manda a los arzobispos de Toledo y Tarragona que expulsen del monasterio a los benedictinos, y repongan en él a los cistercienses; anulen los contratos y enajenaciones de bienes hechas por aquellos; y, si es preciso, apliquen a los benedictinos las penas de excomunión, deposición y cárcel perpetua, según la bula de Alejandro IV.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 1.

AV, *Reg. Vat.*, 37, f. 85v.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

Pub. J. GIRAUD, *Les registres*, n° 250.
Cit. J. GoÑI, *HOBPamp*, I, 673.

451 1273, mayo 6. Orvieto.
El papa Gregorio X solicita al rey de Navarra que apoye a los cistercienses y ayude a los arzobispos de Toledo y de Tarragona a reponerlos en el monasterio de Leire, ocupado por los benedictinos.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 3. Original.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 235.
Cit. J. GOÑI, *HOBPamp*, I, 673.

452 1274, marzo 20. Tiebas.
El abad Raimundo y el convento cisterciense del monasterio de Leire venden al hospital de Roncesvalles la iglesia y el hospital de Somport (en Ibañeta), la casa y los hospitales de Irauzqueta (en Valcarlos) y Gorosgaray.

ACR, *Prior y Cabildo*, fajo 1, n° 35. Original.
ACR, *Abadías*, fajo 3, n° 36. Copia de comienzos del s. XIV.
ABP, G 204. Copia en papel del s. XIX.
ABP, B 5951. Copia en papel del s. XIX.
Pub. V. DUBARAT y J. B. DARANATZ, *Un procès*, 117-119.
Pub. I. OSTOLAZA, *CDRonc*, n° 263.

453 1274, octubre 4.
Miguel de Uncastillo reconoce que ha recibido del abad y del convento de Leire 500 sueldos que les había prestado y por los cuales los monjes habían empeñado a Miguel y a su mujer España la villa de Yesa y una ración del monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 4. Original.
AHN, Cód 216 B, p.3-4.
AHN, *Cód 217 B*, p. 69-70.

454 1275, abril 4. Olite.
Pedro Sánchez de Monteagudo, gobernador de Navarra, dicta sentencia según la cual los cistercienses de Leire no deben pagar 8.000 maravedís prometidos por los benedictinos al rey Enrique I, ni los 600 cahices anuales cogidos por el rey en sustitución de los anteriores; deben recuperar además las cuatro casas usurpadas por el rey; y se les aseguran todos los bienes del monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 5.

455 1276, noviembre 6.
Pascual de Arive, vecino de Sangüesa, reconoce que ha recibido del abad Miguel cuanto le debía el monasterio de Leire, de la orden cisterciense, y renuncia a reclamar cualquier cosa, ni tan siquiera lo que le debían los monjes negros.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 6.
Cit. J. GOÑI, *HOBPamp*, I, 672.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

456 1278, febrero 28.
Alvira de Erro recibe 150 libras de buenos sanchetes de Miguel de Lizarraga, abad de San Salvador de Leire, y devuelve los derechos en Lizasoain, Ceya y Artázcoz que custodiaba (en prenda).

AHN, *Clero*, carp.1408, nº 7.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 702-703.

457 1278, octubre 10. Sain Germain -en-Laye.
Felipe III de Francia ordena al gobernador de Navarra que mantenga al abad Ramón y al convento cisterciense de Leire en posesión de sus bienes y derechos y no les exija los 5.000 áureos prometidos por los monjes negros a Enrique I de Navarra.

AGN, *CartFIII*, f. 21d.
Pub. M. ARIGITA, *Cart. Felipe III*, nº 144.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 702.

458 1278, noviembre 6. Logroño.
P., abad benedictino de Leire, y los monjes de su monasterio, por la notoria pobreza que padecen al estar despojados de su cenobio desde hace mucho tiempo por los reyes y otros seglares, lo entregan con todos sus bienes y derechos al prior Juan y al monasterio de Nájera, dependiente de Cluny.

AHN, *Clero*, carp. 1402, nº 12.
Pub. I. RODRÍGUEZ DE LAMA, *Col. Dtp. Rioja*, nº 127.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 702, n. 59.

459 1279, enero 23. Tarragona.
Bernardo, arzobispo de Tarragona y ejecutor de la bula "Sua nobis dilecti filii" (de 6 de mayo de 1273), encarga a Domingo Pérez, rector de Añués, que excomulge públicamente a los monjes benedictinos de Leire y anule cualquier convenio o enajenación que hubieran hecho sobre los bienes del monasterio y en especial los que, según se dice, han realizado con el abad de Cluny, el convento y el prior de Nájera y el camarero de Carrión.

AHN, *Clero*, carp. 1408, nº 3. Original.

460 1279, marzo 3.
Pedro López de Murillo y Oria Gil, su mujer, entregan su alma y su cuerpo al abad Ramón y al monasterio de Leire, y donan toda su heredad y sus dos collazos en Murillo Berroya. A cambio el monasterio les hace partícipes de los bienes espirituales y temporales de los monjes, fija los alimentos que les entregará anualmente y les cede en usufructo vitalicio los bienes donados y los que el monasterio tenía en Lumbier y en Santa María de Olaz.

AHN, *Clero*, carp. 1408, nº 8.
AHN, Cód. 218 B, p. 115-120.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 703.

461 1279, junio 1. Roma.
El papa Nicolás III toma bajo su protección al monasterio cisterciense de Leire, con todos sus bienes y posesiones, y le otorga diversos privilegios, usuales dentro de la orden cisterciense.

AGN, *Comptos*, caj. 3, nº 4. Vidimus de Raymond Arnaud, obispo de Tarbes, 7 de noviembre de 1292.
AGN, *Leire*, leg. 12, nº 234-3. Traslado notarial de la bula original (?) conser-

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

vada en el archivo del monasterio, extendido por Blas Dionisio de Beguíoiz, 7 de diciembre de 1724.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 108-102. Traslado del mismo notario, 8 de enero de 1725.

AHN, *Cód 214 B*, p. 3-10.

Cit. L. CADIER, *Bulles*, n° 38.

No consta en los registros vaticanos de Nicolás III ed. por J. GAY y S. VITTE.

Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 1, n° 497.

Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 240.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 703. La califica de "falsificación evidentísima".

462

1280, octubre.

El prior de Roncesvalles y el oficial de Pamplona en representación del obispo, como albaceas del testamento de Teobaldo II, dan a conocer las cuentas que presentan sus procuradores con los pagos efectuados en la ejecución de las mandas.

ACP, *B*, 43. Original.

Transcribe M. R. GARCÍA ARANCÓN, *El reinado*, V, n° 215.

Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 732.

463

1284.

Jimeno Garcéz de Oriz otorga testamento y, entre numerosas mandas pías, lega al monasterio de Leire 50 sueldos.

AGN, *Roncesvalles*, leg. 10, n° 277.

Pub. I. OSTOLAZA, *CDRonc*, n° 295.

464

1286, enero 19. Lizasoain.

García Pérez de Ardanaz y Miguel Ortiz de Zulueta, jueces árbitros en el pleito entre el abad de Leire y Ramiro Sánchez de Asiáin sobre la acequia que lleva el agua al nuevo molino del monasterio de Leire en Lizasoain, dictan sentencia en la que adjudican la propiedad de la acequia al abad y al monasterio de Leire.

AHN, *Cód 215 B*, p. 708-711.

465

1286, junio 11. Anoz.

Concordia entre Miguel Sánchez de Uncastillo, obispo de Pamplona, y Ramón, abad de Leire, por la que de forma provisional y a la espera de una sentencia se adjudica al segundo un tercio de las cuartas de Cáseda, que ambos reclamaban, con ciertas condiciones.

ACP, III *Episcopi*, 15. Original.

Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 770.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 703.

466

1286. Leire.

Miguel, abad de La Oliva y visitador de Leire en nombre del abad de Scala Dei, autoriza al abad Ramón a recuperar 800 libras de sanchetes gastados en provecho del monasterio. Con posterioridad Brunello, abad de Scala Dei, aprueba y ratifica la autorización.

AGN, *Leire*, n° 224. Vidimus de García Pérez, notario del concejo de Monreal, 12 de noviembre de 1286.

Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 703.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

467 1289, mayo 24. Calatayud.
Jimeno Pérez de Peña, Raimundo Escoma y Arnaldo Aimeric dictan una sentencia arbitral en la que adjudican la propiedad del priorato de San Vicente de Valencia al monasterio de Poblet y fijan las compensaciones que por tal motivo el rey Alfonso III de Aragón debe entregar a su anterior dueño, el monasterio de San Victorián, entre las que se encuentra la iglesia de San Salvador de Huesca, hasta entonces propiedad del monasterio de Leire. Para evitar las posibles reclamaciones de este último los jueces obligan al monarca a compensar con un cambio de bienes o de otra forma al monasterio navarro.

AHN, *Clero*, carp. 774, n° 1. Original.
Cit. R. HUESCA, *Teatro histórico*, t. 9, 375-376.
Cit. J. VILLANUEVA, *Viaje literario*, IV, 10-12.
Cit. M. D. CABANES PECOURT, *LOS monasterios valencianos*, I, 149-

468 1289, mayo 26. Terrer.
El rey Alfonso III de Aragón concede diversos bienes y rentas al monasterio de San Victorián, para compensarle por la pérdida del priorato de San Vicente de Valencia. Entre los bienes cedidos se encuentra la iglesia de San Salvador de Huesca, hasta entonces propiedad de Leire, a quien el rey se compromete a compensar.

AHN, *Clero*, carp. 774, n° 2. Original.

469 1290, marzo 6. Olite.
Guerin de Amplepuis, gobernador de Navarra, dicta sentencia en el pleito sostenido por el monasterio de Leire contra sus collazos de San Martín de Azpa y otros lugares de la Cuenca de Pamplona, en la que obliga a todos los collazos de Leire (incluidos los anteriores) a contribuir al pago de 300 sueldos sanchetes al año, que debían al rey de Navarra en concepto de cena según el privilegio de 1269-

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 2. Copia inserta en doc. n° 487.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 189-195.
AHN, *Cód 217 B*, p. 29-36.

470 1292, marzo 27.
Íñigo Pérez y García de Muniáin, hortelano, venden una viña, propiedad de este último y situada en el término de Berrichitos, en Pamplona, a Sancho de Aspurz, hortelano, y a su mujer María por el precio y aliala de 21 libras de buenos sanchetes.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 9.

471 1292, junio 4. Ororbia.
Ramón Guillén, abad cisterciense de Leire, exime de la opilarinzada y de la semana-peón a las collazos de Ororbia a cambio de la entrega anual de 14 cahices y 2 robos de trigo.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 92. Copia de Pascual Periz de Sangüesa, notario de la Corte, 9 de mayo de 1357.
AHN, *Cód 215 B*, p. 560-562.

472 1295, marzo 12-13.
Pedro Martínez de Subiza, hijo de otro del mismo nombre, da su hermano Jimeno Pérez de Subiza todos los bienes y derechos que poseía en Abínzano, Mugueta de Izagaondo y Sengá-

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 217. Original.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIX-XV)

473 1295, marzo 16.
El abad Martín Pérez y el convento cisterciense de Leire, en pago por un préstamo de 400 sueldos sanchetes y otros servicios, conceden a Martín Pérez de Ayechu una pieza y una viña en Jacoisti, a cambio de un "trebudo" anual de 12 dineros pagaderos el 30 de agosto.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 11. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 185-187.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 740.

474 1295, abril 8.
Jimeno Pérez de Subiza y su mujer María López de Mendía reconocen que han recibido 1.000 sueldos de buenos sanchetes de manos de Teresa Pérez de Subiza, "sin habito, seyendo fuera de la orden" en pago de los palacios, heredamientos, collazos y otros derechos que ellos le habían dado en Abínzano, Mugueta de Izagaondoa y Sengáriz.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 12.

475 1296, enero 22. Ardanaz.
El concejo de los labradores de Ardanaz nombra procuradores y les da poder para llegar a un acuerdo con el monasterio de Leire, que era señor del lugar, en el cual se fijen los nuevos derechos y obligaciones de los labradores.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 10. Copia inserta en doc. n° 476.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 460-462. Copia del anterior.

476 1296, enero 23. Leire.
El abad Gilberto y el convento de Leire llegan a un acuerdo con los procuradores del concejo de los labradores de Ardanaz, en el que unifican las antiguas prestaciones en una pecha global de 42 cahices y 2 robos de trigo y fijan otros derechos y obligaciones de los labradores.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 10. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 459-468.

477 1296, abril 23.
Fray Gilberto, abad cisterciense de Leire, teniendo en consideración los servicios prestados por Pascual Ferrero y su mujer María Jiménez, vecinos de Sangüesa, les conceden la pieza llamada de la Cueva en término de Liédena, para que la planten viña y la disfruten durante 15 años; al cabo de los cuales la viña se partirá en dos mitades, escogiendo Leire una y quedando la otra en propiedad de Pascual y su mujer.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 13.

478 1300, enero 18. Sangüesa.
Miguel Pérez de Legaria, obispo de Pamplona, presta 100 libras de buenos sanchetes a Lope Pérez y Jimeno Ortiz, monjes negros de Leire, para que puedan proseguir el pleito entablado con los monjes blancos o cistercienses por la posesión del monasterio. El plazo de devolución expiraba tres meses después de la recuperación del monasterio o, si no lo lograban, el 29 de septiembre. Como prenda depositan los monjes negros en manos del caballero Beltrán Jiménez de Necuesa una imagen de plata, dos arquetas, una de plata y otra pintada, dos tablas de plata y privilegios y cartas diversas.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 14.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 740-741.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

479 1300, abril 18.
Martín Martínez, racionero de Lumbier, entrega cuanto tiene en los términos de Fontana a Iñigo Pérez y, a cambio, recibe el quiñón que éste tenía en Vijués (Lumbier).

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 226. Original.

480 1300, junio 13. Lérida.
El rey Jaime II de Aragón toma bajo su protección al abad y al convento de Leire, junto con todos sus bienes en el reino de Aragón, y ordena que nadie les moleste.

AHN, *Clero*, carp.1408, n° 15. Original.
AGN, *BMenL*, p. 669-670.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 115-2. Traslado notarial de 1767, sacado del original.
AGN, *Leire*, leg. 3, n° 22-1. Copia simple inserta en confirmación de Carlos I, 23 de diciembre de 1528.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27, f. 4r-5r.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 272.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 741.

481 1300, octubre 15. Zaragoza.
El rey Jaime II de Aragón da comisión a Berenger de Tovia, baile general del reino de Aragón, y a Juan Pérez de Arbe, justicia de Uncastillo, para que reúnan a los habitantes de los lugares de Ul y Fillera en una nueva villa que se llamará Fuent Urba.

El ejemplar conservado en el archivo del monasterio se ha perdido. Sólo hay menciones del mismo en AGN, *Leire*, leg. 12, n° 215-1, f. 1r.

482 1300.
Felipe IV el Hermoso, rey de Francia y de Navarra, determina que la posesión del monasterio de Leire corresponde a los cistercienses.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 228. Falta, según anotación hecha al margen en el inventario de 1930.

483 [1296-1301].
Gilberto, abad cisterciense de Leire, da a "trebudamiento" el molino de Añués a García Pérez Churico, vecino de Sangüesa, bajo ciertas condiciones.

Documento que no se ha conservado, pero al que se hace referencia, especificando que fue redactado por Iñigo López, escribano del concejo de Sangüesa (AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 11).

484 1301, agosto 22.
María Ruiz de Equisoáin, mujer del caballero Rodrigo González de Equisoáin, y su hija Toda Ruiz dan a fray Bernardo de Castelnou, abad cisterciense de Leire, la hacienda recibida en Equisoáin del caballero Pedro Díez de Rada.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 17.
AGN, *BMenL*, p. 671-674.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 273.

485 1301, octubre 12. Marcaláin.
Los vecinos y parroquianos de San Miguel de Marcaláin, que habían iniciado un pleito por el derecho de patronato sobre la iglesia con el abad de Leire, reconocen que el citado derecho pertenece al abad y al monasterio de Leire por entero y se comprometen a no reclamarlo en el futuro.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 18.
AHN, *Cód 215 B*, p. 809-811.

486 1301, diciembre 20. [Pamplona].
Fray Guillermo Ferrant, cisterciense, cillerero y procurador de Leire, apela a la Santa Sede para resolver diversos problemas provocados por el obispo de Pamplona, Miguel Pérez de Legaria, y de los cuales presenta una relación de agravios. La apelación se presenta ante García Pérez de Zazpe, auditor del obispado de Pamplona y arcediano de Valdeibar, ya que no puede hacerse cómodamente ante el obispo.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 19.
Cit. J. GONI, *HObPamp*, I, 741-742.

487 1302, julio 15. Tiebas.
Alfonso de Rouvray, gobernador de Navarra, dicta sentencia en el pleito promovido por los labradores de Yesa contra el monasterio de Leire, en la que confirma otra sentencia de 1290 y, en consecuencia, condena a los de Yesa a contribuir al pago de los 300 sueldos sanchetes que todos los labradores o collazos de Leire entregaban anualmente al rey de Navarra en concepto de cena.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 2. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 189-196.
AHN, *Cód 217 B*, p. 28-37.

488 1302, diciembre 18. Roma.
El papa Bonifacio VIII exime a la orden del Císter del pago de diezmos y primicias por las tierras de la orden cedidas a otras personas para su cultivo.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 1. Copia notarial, 9 de marzo de 1339.
AHN, *Cód 214 B*, p. 41-43 y 74-75.

489 1302. Pamplona.
Miguel Pérez de Legada, obispo de Pamplona, dicta estatutos sobre el número, provisión, dotación y régimen de los beneficiados de la iglesia de Santa María de Urroz.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 72-1. Traslado de 1654.
AHN, *Cód 218 B*, p. 379-388.
Cit. J. GONI, *HObPamp*, I, 748.

490 1303, enero 11. Roma.
El papa Bonifacio VIII encarga al deán de Tudela que dicte sentencia en la apelación interpuesta por el abad y el convento cisterciense de Leire, quienes alegaban estar exentos de la jurisdicción episcopal y decían que el obispo de Pamplona les había convocado en un lugar inseguro para exhibir el privilegio de exención del monasterio y se negaba a sustituirlo por otro más seguro.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 20. Original.
Cit. J. GONI, *Regesta*, n° 258.
Cit. P. LINEHAM, *La Iglesia*, p. 57.

491 1303, enero 13. Roma.
El papa Bonifacio VIII encarga al deán de Tudela que dicte sentencia en la apelación interpuesta por el abad y el convento cisterciense de Leire contra el obispo de Pamplona, quien,

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

desconociendo el privilegio de exención del monasterio, intentó visitarlo por medio de Sancho Martínez, canónigo de Pamplona, y Pedro Sánchez de Liorna, oficial del obispo en Aragón.

AHN, *Clero*, carp. 1408, n° 21. Original.
ACP, *VEpiscopi*, 1, f. 369v duplicado.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 259.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 883.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, I, 742.

492 1304, enero 24. Olite.
En presencia de Gilles Lechat, lugarteniente del gobernador de Navarra, el monasterio de Leire y el concejo de Yesa acuerdan encomendar sus diferencias sobre ciertos montes, pago de diezmos y otras cuestiones a tres árbitros y se comprometen a acatar su sentencia.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 3. Copia inserta en doc. n° 493.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 18-22 y 422-424.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 71, p. 43-45.

493 1304, mayo 11. Sangüesa.
Beltrán Jiménez de Necuesa, Sancho Ruiz de Lumbier y fray Miguel de Artéiz, abad de La Oliva, dictan una sentencia arbitral entre el monasterio de Leire y el concejo de Yesa, en la que regulan los aprovechamientos que los vecinos de Yesa podían obtener en un monte de Yesa y las obligaciones que tenían hacia el monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 3. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 16-28 y 420-428.
AUN, *Cód. 217 B*, p. 41-49.

494 1304, agosto 6. Leire.
El abad fray Bernardo de Castelnou y el convento de Leire conceden una carta de privilegio y de gracia a Lope Arcéiz de Irigoyen y otros 31 compañeros de Salinas, en la que se comprometen a no cambiar ni enajenar el censo o treudo que cobraban sobre sus casas, bienes anejos y eras (salineras) de Guetzearte, salvo que lo vendan o cambien a los propios interesados. Estos seguirán disfrutando de los bienes y no podrán ser privados de ellos mientras paguen el censo o treudo.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 4.

495 1304, septiembre 18. Pamplona.
El obispo Miguel Pérez de Legaria y el cabildo de Pamplona ratifican la cesión a Jaime II de Aragón del derecho de patronato sobre la iglesia de El Real, hecha por sus vecinos.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 5.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 62.

496 1305, abril 22. Leire.
El abad Bernardo y el convento de Leire dan poder a fray Sancho de Gallipienzo y a fray Sancho de Corcoles para vender, enajenar o permutar las villas que el monasterio tenía en la Valdonsella (Añués, Lerda y Undués), pero reteniendo en cualquier caso los heredamientos que el monasterio tenía en propiedad en estos lugares.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 88v-90v. Inserto en docs. n° 497 y 555. Copia en proceso de 1518.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-24. Certificación del archivero del monasterio de Leire, 1733. Inserta en doc. n° 497.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-19- Inserto en doc. n° 497 y 555. Traslado notarial, 22 de febrero de 1787.

497 1305, mayo 25. Barcelona.
Fray Sancho de Gallipienzo y fray Sancho de Corcoles, procuradores del monasterio de Leire, entregan al rey Jaime II de Aragón las villas de Añués, Lerda y Undués, traspasando todos los derechos que el monasterio tenía en ellas, pero reteniendo los heredamientos que eran propiedad del monasterio. A cambio de ello, Jaime II cede a Leire el derecho de patronato sobre la iglesia de El Real.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 87v-99v. Inserto en doc. n° 555. Copia en proceso de 1518.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-24. Certificación del archivero del monasterio de Leire, 1733.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-19- Inserto en doc. n° 555. Traslado notarial, 22 de febrero de 1787.

498 1305, mayo 25, Barcelona.
El rey Jaime II de Aragón pone bajo su protección a la iglesia de El Real, la exime de cualquier impuesto y garantiza al monasterio de Leire, dueño de la iglesia, que ninguna institución eclesiástica pueda establecerse en El Real en perjuicio de Leire. Asimismo otorga al monasterio el derecho de construir edificios en sus heredades de Añués, Lerda y El Real y la libertad para sacar de Aragón trigo, vino y otros productos de sus heredades sin ningún impedimento.

ACA, *Cancillería*, Reg. 203, f. 22-24.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 1. Inserto en doc. n° 556.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 18 (original) y n° 20 (copia del s. XIV). Insertos en doc. n° 556 y 587.

AHN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 85v-86r. Inserto en doc. n° 556 y 587. Copia en proceso de 1518.

AHN, *Clero*, carp. 1418, n° 16. Inserto en docs. n° 556 y 587 y en confirmación de Carlos I de España, 23 de diciembre de 1528.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 22-1. Copia simple del anterior, s. XVIII.

AHN, *Cód. 216 B*, f. iniciales sin numerar. Copia de los dos anteriores.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-13. Inserto en docs. n° 556 y 587. Traslado notarial, 2 de febrero de 1787.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 257. Inserto en docs. n° 556 y 587. Traslado notarial, 22 febrero de 1787.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27. Inserto en docs. n° 555 y 587. Copia simple s. XVIII.

499 1305, junio 1.
Los vecinos de Garciriáin reconocen que todos los diezmos de la villa pertenecen a la iglesia de San Pedro y, por tanto, son del abad y convento de Leire. En consecuencia se comprometen a entregarlos siempre y a no retenerlos ni embargarlos en nombre del obispo u otro cualquiera. A su vez fray Bernardo, abad de Leire, garantiza la celebración de los oficios divinos en la citada iglesia y se compromete a pagar los pleitos que se suscitasen por causa de los diezmos con el obispo o con algún otro.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 6 (1). Original.

AHN, *Cód. 215 B*, p. 812-814.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

500 1305, junio 1.
Los vecinos de Marcaláin reconocen que todos los diezmos de la villa pertenecen a la iglesia de San Miguel y, por tanto, son del abad y convento de Leire. En consecuencia se comprometen a entregarlos siempre y a no retenerlos ni embargarlos en nombre del obispo u otro cualquiera. A su vez fray Bernardo, abad de Leire, garantiza la celebración de los oficios divinos en la citada iglesia y se compromete a pagar los pleitos que se suscitasen por causa de los diezmos con el obispo o con algún otro.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 6(2). Original.
AHN, *Cód 215 B*, p. 814-816.

501 1305, septiembre 17. Leire.
El abad fray Bernardo de Castelnou y el convento de Leire conceden una carta de privilegio y de gracia a don Lope Arcéiz de Irigoyen, a otros 15 compañeros y a los clérigos de Salinas, en la que se comprometen a no cambiar ni enajenar el treudo que cobraban por causa de las eras de Guezeartea, salvo que lo vendan o cambien a los propios interesados. Estos seguirán disfrutando de los bienes y no podrán ser privados de ellos mientras paguen el treudo.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 7. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 637-641.

502 1305, septiembre 17. Leire.
El abad fray Bernardo de Castelnou y el convento de Leire conceden una carta de privilegio y de gracia a Lope Arcéiz de Irigoyen y otros diez compañeros de Salinas, en la que se comprometen a no cambiar ni enajenar los censos que cobraban sobre 13 casas de Salinas, salvo que los vendan o cambien a los propios interesados. Estos seguirán disfrutando de los bienes y no podrán ser privados de ellos mientras paguen el censo o treudo.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 8. Original.
AHN, *Cód 218 B*, p. 631-637.

503 1306, marzo 15. Estella.
Ante la reclamación presentada por los abades cistercienses de Scala Dei y Leire, fray Oger y fray Bernardo, los cuatro reformadores del reino sentencian que debe cumplirse íntegramente una anterior sentencia del gobernador de Navarra y, por lo tanto, se debe restituir a los cistercienses no sólo el edificio y las posesiones inmuebles de Leire, sino también el tesoro y los bienes muebles que se habían llevado los benedictinos al irse del monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 9. Original.
Cit. J. GOÑI, *HO bPamp*, I, 740 y 742.

504 1307, junio 9.
El monasterio de Leire y el concejo de Igal llegan a un acuerdo para acabar las querellas existentes y deciden crear un beneficiado y un escolano para el servicio de la iglesia, pudiendo los vecinos nombrar un capellán a sus expensas.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 10. Original partido por ABC.
AGN, *Leire*, leg. 6, n° 57. Original partido por ABC.

505 1307, junio 18. Leire.
El abad Bernardo y el convento de Leire prometen a Gracia de Orradre y a sus hijos Iñigo

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

Pérez y Sancha Pérez que nunca los enajenarán ni empeñarán (ni con la casa de San Martín de Domeño ni sin ella) y les otorgan que sigan conservando los heredamientos que detentan en Orradre, con tal de que paguen la pecha y la cantidad fijada en sustitución de las labores debidas a la casa de San Martín de Domeño, que quedan suprimidas.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 11. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 43-46.

506 1307, agosto 29. Zaragoza.
El rey Jaime II de Aragón concede al monasterio de San Victorián una renta anual de 400 sueldos jaqueses, en recompensa por la iglesia de San Salvador de Huesca, que había devuelto al monasterio de Leire ese mismo día.

AHN, *Clero*, carp. 775, n° 8. Original. Acompañado de diligencia notarial de notificación al abad y al convento de San Victorián, 20 de septiembre de 1307.

507 1307, noviembre. Estella.
Luis I el Hutín, rey de Navarra, confirma el privilegio de Teobaldo II (17 de abril de 1270), en el que éste confirmó las posesiones y rentas del monasterio de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 12.
AGN, *Comptos*, caj. 1, n° 1, f. 8r-9r. Traslado de 1512.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27, f. 11r-12v. Copia legalizada por los oidores de la Cámara de Comptos en 1575.
AGN, *BMenL*, p. 590-596.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 613-618.
Cit. J. MORET, *Anuales*, lib. XXVI, cap. 1, ep. V-16; 3ª ed., t. III, p. 514.
Cit. J.R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 1, n° 660.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 275.

508 [1307]
Borrador de las peticiones elevadas por el procurador del abad y convento de Leire en el proceso entablado ante Guillén de Chaudenay y Hugo de Visac, lugarteniente del rey de Navarra, en relación con el asalto y saqueo del monasterio de Leire a manos de Juan Pérez, alias "Oclin", Martín García de Aoiz y otros.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 218. Original.
Pub. E. SAEZ, *Un robo*, 562-564.

509 1308, mayo 26.
El abad fray Bernardo de Castelnou y el convento de Leire entregan a Sancho Miguel dos censos de 12 y 6 dineros que Leire percibiría sobre dos casas que disfrutaba Sancho Miguel, quien de tal forma consigue la plena propiedad de las mismas. A cambio el susodicho entrega a los monjes de Leire dos eras de sal.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 13. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 641-646.

510 1308, octubre 20. El Real.
Los jurados y el concejo del Real, teniendo en cuenta que para fundar la villa el monasterio de Leire había dado sus villas de Añués, Lerda y Undués al rey Jaime II, otorga al monasterio

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

la posibilidad de hacer leña en todos los términos del Real, a fin de satisfacer las necesidades de la casa que Leire tenía en esta villa o de otras casas y granjas que pudiera tener dentro de sus términos en el futuro.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 14. Original.
AHN, *Cód 217 B*, p. 660-662.

511 1309, septiembre 4. Aviñón.
El papa Clemente V ordena al abad benedictino del monasterio de Saint-P de Génères (diócesis de Tarbes) que impida cualquier molestia contra los cistercienses y le especifica algunas atribuciones de los jueces conservadores de los monasterios del Císter.

AV, *Reg. Wat.*, 56, f. 142v.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-10, f. 67r-v. Copia inserta en mandato del juez conservador del monasterio, 12 de julio de 1597.
Cit. *Regestum*, n° 4436.
Cit. Y. LANHERS, *Tables des registres*, n° 4436.

512 1309, noviembre 18. Groseau.
El papa Clemente V dispensa a Gracia Martínez de Aibar de la ilegitimidad de su nacimiento y la confirma como abadesa del monasterio de San Cristóbal, situado junto al de San Salvador de Leire, cargo para el que había sido elegida por las monjas del referido cenobio.

AV, *Reg. Vat.*, 57, f. 104r.
Cit. *Regestum*, n° 5503.
Cit. Y. LANHERS, *Tables des registres*, n° 5503.

513 1310, octubre 2.
Acuerdo entre el abad y el convento de Leire y los abades y racioneros de Garde y Roncal que fija las cantidades que ambas parroquias debían entregar anualmente al monasterio en concepto de cuartas.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 16. Original.

514 1311, enero 2. Pamplona.
Sentencia arbitral promulgada por Sancho Martínez, hospitalero de Pamplona, Pedro Roger de Pujols, licenciado en decretos, y fray Gilberto, prior de Leire, que soluciona diversas cuestiones pendientes entre el monasterio de Leire y el obispo y cabildo de Pamplona, algunas de ellas desde tiempos del abad Valesio.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 15. Original.
AGN, *Leire*, leg. 7, n° 81.
AGN, *Leire*, leg. 14, n° 244. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-25. Copia simple del s. XVIII.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 151-158.
ACP, *Sindicatura*, fajo 9 extraord., n° 2. Copia del s. XVIII.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 961.
Cit. J. GOÑI, *HOBPamp*, II, p. 60-62.

515 1311, enero 14.
La priora y las monjas de San Andrés de Jaca, de la orden de San Agustín, acuerdan su integración en la orden del Císter, se someten al abad de Leire y aceptan su visita anual, a cambio de recibir ciertos bienes en Tiermas y en Undués para hacer un monasterio. A tal efecto designan como procuradores suyos para llegar a un acuerdo con el monasterio de Leire a la priora María de Acherón y a Blasco, hijo de María Iñiguez.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 17. Copia coetánea inserta en doc. n° 516.

516 1311, febrero 4. Leire.
El abad Bernardo y el convento de Leire entregan todos sus heredamientos en Undues y la iglesia de San Justo junto a Tiermas a las monjas de San Andrés de Jaca, de la orden agustina, para que hagan en ella un monasterio. A cambio las monjas se integran en la orden cisterciense, prometen obediencia al abad de Leire y se obligan a recibir su visita anual.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 17. Traslado notarial coetáneo.

517 1311, octubre 20. París.
Luis I el Hutín ordena al gobernador de Navarra que auxilie como brazo secular para que se cumpla la sentencia dictada por Aimerico de Villa Arcos, juez subdelegado apostólico, contra Pascual Morín, alcalde de Sangüesa, y a favor del monasterio de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 1 (3). Copia simple coetánea.

518 1311, noviembre 12. París.
Luis I el Hutín ordena al gobernador de Navarra que investigue y aclare si Leire había devuelto en exceso 50 libras de sanchetes a Ezmel de Ablitas, en cuyo caso obligará al judío a restituirlas.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 1 (2). Copia simple coetánea.

519 1311, noviembre 12. París.
Luis I el Hutín ordena al gobernador de Navarra que atienda las reclamaciones de Leire y, en su caso, obligue a Lope Pérez de Eusa y su mujer a que, como herederos de Martín Jiménez de Leoz, paguen a los monjes los atrasos acumulados por éste en el arrendamiento vitalicio de la villa de Oricin, a razón de 25 cahices anuales de trigo.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 1 (5). Copia simple coetánea.

520 1311, noviembre 21. París.
Luis I el Hutín ordena al gobernador de Navarra que le informe sobre el derecho que el monasterio de Leire pretende tener sobre Villatuerta y le envíe documentos que presente en apoyo del mismo.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 1 (1). Copia simple coetánea.

521 1311, noviembre 21. París.
Luis I el Hutín ordena al gobernador de Navarra que le informe sobre el derecho de propiedad que el monasterio de Leire alegaba respecto a la villa de Zuazu.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 1 (4). Copia simple coetánea.

522 1312, febrero 2. Pamplona.
El obispo de Pamplona, Arnaldo de Puyana, y el abad cisterciense de Leire, fray Bernardo de Castelnou, ratifican la sentencia arbitral de 2 de enero de 1311.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 15. Original.
AGN, *Leire*, leg. 7, n° 81.
AGN, *Leire*, leg. 14, n° 244. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-25. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 11, n° 177.
ACP, *Sindicatura*, fajo 9 extraord, n° 2. Copia del s. XVIII.
Cit. GOÑI, *CatACP*, n° 961.
Cit. GOÑI, *HObPamp*, II, p. 60-62.

523 1312, febrero 29. Pamplona.
Arnaldo de Puyana, obispo de Pamplona, que a petición de Jaime II había incorporado las iglesias del Real, Ull y Fillera al monasterio de Leire, dicta ordenanzas fijando el estatuto y obligaciones de los racioneros y el vicario del Real.

AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 18. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1409, n° 19. Copia notarial coetánea.
Cit. GOÑI, *CatACP*, n° 976.
Cit. GOÑI, *HObPamp*, II, 62.

524 1312, marzo 1.
Isabel de Alvernia y su hija donan cuantos bienes y derechos poseían en Villatuerta al abad y al convento de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 2. Original.
AGN, *BMenL*, p. 675-680.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 276.

525 1313, marzo 26.
El abad fray Bernardo de Castelnou y el convento de Leire eximen a los labradores de Ororbía de la entrega de la cena del rey y de la cebada, a cambio de que los de Ororbía proporcionen ropas y posada a los monjes y sus bestias en sus visitas y, además, les entreguen cada año una "savanada" de paja de cada casa.
Documento hoy perdido, cuyo contenido se conoce a través del doc. n° 599-

526 1314, julio 7.
García Pérez de Agreda, escribano de Juan Alfonso de Haro, reconoce que ha recibido del monasterio de Leire el lugar de Oteiza y todas sus pertenencias a cambio de un "trebutamiento" anual y se compromete a devolverlos mejorados una vez transcurrido el tiempo estipulado. A la vez devuelve Villatuerta y todas sus pertenencias, que Leire había empeñado de la misma forma.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 4. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 764-765.

527 1314, diciembre 20. [Añués].
Los racioneros y los vecinos de Añués, como patronos de la iglesia de San Pedro, nombran procuradores a Aznar de Sada y a Jimeno Jiménez, a fin de que cedan al abad y al convento de Leire los derechos de patronato y presentación de vicario.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 5. Copia coetánea inserta en doc. n° 530.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-63. Copia simple del s. XVIII.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

528 1315, enero 10.
Jimeno Jiménez, procurador de los racioneros y vecinos de Añués, concede poderes a Aznar de Sada para que como único procurador pueda efectuar la cesión a Leire del derecho de patronato y presentación de vicario de la iglesia de San Pedro de Añués.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 5. Copia coetánea inserta en doc. n° 530.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-63. Copia simple del s. XVIII.

529 1315, enero 15. Pamplona.
Arnaldo de Puyana, obispo de Pamplona, declara que los vecinos y parroquianos de Añués han cedido al monasterio de Leire el derecho de patronato y presentación de rectores de su iglesia de San Pedro y confirma la cesión. Por tanto, el obispo, a ruegos del rey de Aragón, incorpora la iglesia de San Pedro de Añués a la de Santa María del Real, que pertenecía a Leire, pero retiene las cuartas, procuraciones y visitas episcopales, así como los derechos del arcedian y del arceprestre, que Leire pagaría tanto por Añués como por El Real.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 3. Original.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-33. Copia simple del s. XVIII.

530 1315, enero 18.
Aznar de Sada, como procurador de los vecinos de Añués, y ante Arnaldo de Puyana, obispo de Pamplona, hace cesión del derecho de patronato y presentación de rector de la iglesia de San Pedro de Añués en favor de los cistercienses de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 5. Original.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-63. Copia simple del s. XVIII.
Cit. J. GONI, *HObPamp*, II, 62.

531 13[1]5, marzo 28.
Miguel de Arrieta, carnicero, y Jimeno de Aldaz, peletero, vecinos de Pamplona, y Sancho Garcéz de Ilárraz donan al abad fray Guillén de Monpesat y a todo el convento de Leire todos sus bienes, heredamientos y derechos en Oteiza y Añézcar.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 6. Original.

532 1315, mayo 4.
Los jurados y concejos de Yesa y Cortes eligen a don Guillem de Montpesat, abad de Leire, para que logre una composición entre ellos o dicte sentencia arbitral que solucione la disputa que ambos lugares tenían sobre el término de Val de Su, en Santa Cruz.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 9. Copia coetánea inserta en doc. n° 537.

533 [1305-1315].
Luis I el Hutín concede al monasterio de Leire un privilegio según el cual "si posesiones ninguna del dicho monasterio eran vendidas, que fuessen tornadas al primer estado et que non consentiessemos a vender posesiones ningunas del dicho monasterio, mas que finquassen en protection de la seynoria".

Doc. hoy perdido, pero que existió, pues fue exhibido en un pleito en 1315 donde de especifica que era una carta real con el sello mayor del rey (Véase doc. n° 534).

534 1315, septiembre 8. Tiebas.
Alfonso de Rouvray, gobernador de Navarra, dicta sentencia contra Martín García de Inda-

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

verría y otros seis vecinos de Salinas cabo Monreal, que les obliga a devolver al monasterio de Leire ciertos heredamientos, pozos, eras y casas salineras, que habían adquirido fraudulentamente de Amigo de Sangüesa.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 7. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 613-616.

535 1316, febrero ¿3?.
El abad fray Gillén de Montpesat y el convento de Leire llegan a un acuerdo con el cabildo de la colegiata de Santa Engracia, según el cual ésta pagará a Leire anualmente el salmón más grande que se encontrase en Pamplona, o en su defecto 25 sueldos sanchetes.

AHN, *Clero*, leg. 4899, n° 3-4. Copia notarial de 14 de diciembre de 1724.
Pub. S. SOLA, *Peleas*, 455-546.

536 1316, septiembre 28. Pamplona.
Juan Jiménez de Ezcati, alcalde de los peones en el mercado de Pamplona, sentencia que Toda Pérez de Ororbía, labradora, debe contribuir a pagar la pecha que todos los labradores de Ororbía pagan mancomunadamente al abad y monasterio de Leire, aunque no disfruten de bienes o heredamientos de dicho monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 8. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 556-559.

537 1317, abril 26.
Don Guillén de Montpesat, abad de Leire, dicta sentencia arbitraria por la que adjudica el término de Val de Su, próximo a la iglesia de Santa Cruz y disputado por los concejos de Cortes y Yesa, a este último.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 9- Original.

538 1319, agosto. París.
Felipe V el Largo, rey de Francia y de Navarra, dona al abad y al convento de Leire una renta anual de 30 libras, 15 provenientes de la cena que los collazos del monasterio entregaban hasta entonces al rey y otras 15 deducidas de la pecha de Eslava.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 229. Original.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-30, f. 3r-v. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *BMenL*, p. 596-598.
AHN, *Cód. 213 B*, f. 222r-v.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 277.

539 1319, septiembre 20. [Leire].
A cambio de ciertas cantidades de dinero y trigo, el abad fray Guillén de Montpesat y el convento de Leire llegan a un acuerdo con sus labradores vasallos de Aldunate, en el que unifican en un pecha de 18 cahices de trigo, medida de Sangüesa, todas las prestaciones hasta entonces satisfechas por los labradores, los cuales reciben también otras condiciones y casi todos los bienes que Leire poseía en el lugar (excepto el palacio).

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 103 bis. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 138-145.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-64. Traslado notarial del anterior, 19 de enero de 1784.

540 1320, julio 17. El Real.
Juan Jiménez de Ul, justicia de la villa del Real, ordena a Iñigo Pérez de Cizur, lugarteniente de sobrejuntero en la Valdonsella, que ponga en posesión definitiva al abad y al convento de Leire de los molinos de Añués, que les había disputado García Pérez de Sarria, alcaide del castillo de Cáseda.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 46-1. Copia inserta en doc. n° 541.

541 1320, julio 18. Añués.
Iñigo Pérez de Cizur, lugarteniente de sobrejuntero en la Valdonsella, da posesión perpetua de los molinos de Añués al abad de Leire y expulsa de ellos a los molineros puestos por García Pérez de Sarria, alcaide del castillo de Cáseda.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 46-1. Original.

542 1320, octubre 7.
García Sarria, portero real, se compromete a tener en régimen de "trebudamiento" el molino de Añués, bajo las mismas condiciones en que fray Gilberto, abad de Leire, se lo concedió a García Pérez Churico, de cuyos herederos lo había conseguido.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 11. Original.

543 1321, enero 5.
Pedro Bernardo de Gayllac y su mujer Simona donan una casa a la iglesia de San Salvador de Sangüesa, con la condición de que la conserven siempre y canten un aniversario anual por Pedro Orriés. A su vez los racioneros y capellanes de Santiago y San Salvador renuncian a un censo de 20 sueldos anuales sobre ciertas casas, el cual les había sido legado por Pedro Orriés en su testamento.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 12. Original.

544 1321, febrero 8. [Leire].
A cambio de ciertas cantidades de dinero y trigo, el abad fray Guillén de Montpesat y el convento de Leire llegan a un acuerdo con sus labradores vasallos de Nardués, en el que unifican en una pecha de 12 cahices de trigo, medida de Sangüesa, todas las prestaciones hasta entonces satisfechas por los labradores, los cuales reciben también otras condiciones y casi todos los bienes que Leire poseía en el lugar (excepto el palacio).

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 15. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 130-138.

545 1321, octubre 21.
Mateo de Olleta, tendero de Sangüesa, reconoce que ha recibido de fray Guillén de Montpesat, abad de Leire, 300 cahices de trigo de la medida de Sangüesa que Leire le debía.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 14. Original.

546 1321, diciembre 4.
El abad fray Guillén de Montpesat y el convento de Leire firman un convenio con los cofa-

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

des de la iglesia de San Salvador de Huesca, que pertenecía al monasterio, para regular las prestaciones que los cofrades debían proporcionar anualmente durante la visita del abad o de otro monje.

Documento hoy perdido, del que sólo se conservan menciones. AGN, *Leire*, leg. 14, n° 292-3.

547 1321.
El abad fray Guillén de Montpesat y el convento de Leire arriendan durante 30 años la iglesia de San Miguel de Larrasoña, con todas sus pertenencias, diezmos, primicias y derechos, a Miguel Jiménez, abad de Cárcar y canónigo de Tudela, quien entrega a cambio y de una sola vez 3.000 sueldos de dineros sanchetes.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 15.
Cit. S. SOLA, *Peleas*, 455.

548 1322, [¿octubre?]. Logroño.
Miguel, obispo de Calahorra y juez apostólico delegado, comunica a los vicarios de las iglesias de Sangüesa, al vicario del Real, y a Miguel de Jaca, racionero de Santa María de Sangüesa, la sentencia dictada contra 21 vecinos y parroquianos de Sangüesa, que les condena a pagar 1.000 morabetinos castellanos al monasterio de Leire. En consecuencia les ordena que los proclamen públicamente como excomulgados y ejecuten la pena de excomunión si no pagan antes del 1 de noviembre.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 16. Original.

549 1326, julio 10.
Juan Jiménez y Gracia Jiménez, hijos de Jimeno de Aldaz, confirman la donación que su padre, Miguel de Arrieta y Sancho Garcéz de Ilárraz hicieron al monasterio de Leire, por la que le entregaron todos sus bienes, heredamientos y derechos en Oteiza y Añézcar.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 17. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, 761-763.

550 1327, abril 21.
María, viuda del infante don Juan y señora de Vizcaya, y fray Guillén de Montpesat, abad de Leire, encomiendan su pleito por la posesión del lugar de San Miguel de Ribas y de todas sus pertenencias a Arnaldo de Barbazán, obispo de Pamplona, comprometiéndose a acatar su fallo bajo pena de 2.000 maravedíes de oro y excomunión.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 18. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 19. Copia inserta en doc. n° 551.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-3. Copia simple del anterior, s. XVI.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 185.

551 1327, noviembre 7. Estella.
Arnaldo de Barbazán, obispo de Pamplona, árbitro escogido por doña María Díaz de Haro, señora de Vizcaya, y por el abad y convento de Leire, dicta sentencia que adjudica la casa y lugar de San Miguel de Ribas y todas sus pertenencias al referido monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 19. Original.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-4. Copia simple del s. XVI.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 185.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XII-XV)

552 1327, noviembre 27.
El abad fray Guillen de Montpesat y el convento de Leire dan a doña María Díaz de Haro, señora de Vizcaya, dos años de plazo (entre la próxima Navidad y la de 1329) para que presente documentos en apoyo de sus derechos sobre San Miguel de Ribas. Si no lo hace, dicha casa quedará definitivamente para Leire de acuerdo con la sentencia del obispo de Pamplona, aunque cedida en usufructo vitalicio a doña María.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 20. Original.
Cit. J. GOÑI, *HOObPamp*, II, 185.

553 1328, noviembre 4. [Leire].
A cambio de 250 libras de sanchetes, el abad fray Guillen de Montpesat y el convento de Leire llegan a un acuerdo con sus labradores vasallos de Idocin, en el que unifican casi todas las prestaciones satisfechas por éstos hasta entonces en una pecha pleiteada de 19 cahices de trigo, medida de Monreal, y 3 dineros. Asimismo se determinan otros derechos y obligaciones de los vasallos.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 529-536.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 619-629.

554 1328, diciembre 30.
El abad fray Guillen de Montpesat y el convento de Leire unifican la pecha y hacen ciertas concesiones a sus diez vasallos de Arzanegui, en agradecimiento a 45 libras de sanchetes chicos y torneses que los vasallos habían entregado a Leire, para que el monasterio pagara ciertas deudas a García Pérez de Agreda y recuperara de sus manos la villa de Arzanegui.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 2. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 647-655.

555 1329, febrero 10. Barcelona.
El rey Alfonso IV de Aragón confirma el intercambio hecho en 1305, en el cual Leire dio las villas de Añués, Undués y Lerda a Jaime II y éste entregó al monasterio el derecho de patronato sobre la iglesia del Real.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 87v-95v. Copia en proceso de 1518.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-19. Traslado notarial, 22 de febrero de 1787.

556 1329, febrero 10. Barcelona.
El rey Alfonso IV de Aragón confirma los privilegios concedidos a la iglesia del Real y al monasterio de Leire en Aragón por Jaime II en 1305.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 1. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 18. Inserto en doc. n° 587.
AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 20. Copia del anterior, s. XIV.
AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 85r-87v. Inserto en doc. n° 587. Copia en proceso de 1518.
AHN, *Clero*, carp. 1418, n° 16. Inserto en doc. n° 587, confirmación de Carlos I, 23 diciembre 1528.
AGN, *Leire*, leg. 3, n° 22-1. Copia simple del anterior, s. XVII.
AHN, *Cód. 216 B*, folios iniciales sin numeración. Copia de los dos anteriores.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-13. Inserto en doc. n° 587. Traslado notarial, 2 de febrero de 1787.
AGN, *Leire*, leg. 14, n° 257. Inserto en doc. n° 587. Copia notarial, 22 de febrero de 1787.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27. Inserto en doc. n° 587. Copia simple del s. XVIII.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

557 1329, febrero 10. Barcelona.
El rey Alfonso IV de Aragón toma bajo su protección todos los hombres, bienes y derechos que el monasterio de Leire tenía en el reino de Aragón.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 110-2. Traslado de Lope de Meoz, oficial diocesano de Pamplona, 29 de mayo de 1432.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 85r-87v. Copia en proceso de 1518.

AHN, *Clero*, carp. 1418, n° 16. Inserto en confirmación de Carlos I de España, 23 diciembre 1528.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 22-1. Copia simple del anterior, s. XVII.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-26, f. 8v. Copia simple del s. XVII.

AGN, BMenL, p. 682-683.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27, f. 3v-4v. Copia simple del s. XVII.

Cit. J. GONI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 278.

558 1329, febrero 10. Barcelona.
El rey Alfonso IV de Aragón confirma la donación de las iglesias de Tiermas y otros derechos, hecha por Pedro II (1201).

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 19. Inserto en doc. n° 588.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 115-1. Certificación del archivero de la Corona de Aragón (1742), legalizada notarialmente en 1791.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 497-503.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 28-10, f. 4r-6r. Copia notarial de 1767.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 1v-2r y 5r-6r. Copia simple del s. XVIII.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-6, f. 1r-v. Copia simple del s. XVIII.

559 1329, junio 4. Leire.
El abad fray Guillen de Montpesat y el convento de Leire dan poder al prior fray Pedro Guillen de Malvecín para que en nombre del monasterio dé posesión de la casa y granja de Elizaberría de Ezcabarte a Alfonso Moza, franco de Pamplona, que la había arrendado por 13 años.

AGN, *Comptos*, caj. 6, n° 99. Original.

Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 1, n° 910.

560 1329, agosto 16. Pamplona.
Enrique de Sully, gobernador de Navarra, ratifica el acuerdo alcanzado el 30 de diciembre de 1328 entre el abad y el convento de Leire y sus vasallos de Arzanegui.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 2. Original.

AHN, *Cód. 218B*, p. 655.

561 1329, agosto [30]. Pamplona.
Enrique de Sully, gobernador de Navarra, dicta sentencia en la que ratifica el acuerdo sobre la pecha pleiteada y otros asuntos, alcanzado entre el monasterio de Leire y sus labradores vasallos de Idocin (1328), y manda poner en el documento el sello de la Corte de Navarra.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 536-537.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 629-630.

562 1330, marzo 30. Pamplona.
El rey Felipe III de Navarra ordena al gobernador y a las demás autoridades del reino que respeten el privilegio concedido por Teobaldo II a Leire (1269) sobre exención de labores de los collazos que el monasterio tenía en Navarra.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 3. Vidimus, 22 de mayo de 1360.

AGN, *Cart.* 2, p. 139-140.

Cit. F. IDOATE, *CatCartR*, n° 678.

563

1330, mayo 6.

María Díaz de Haro, señora de Vizcaya, reconoce que recibe del abad y convento de Leire la casa y lugar de Ribas con todas sus pertenencias, para que los disfrute mientras viva y con la condición de que a su muerte los monjes recobren su posesión y reciban en propiedad las mejoras que se hubieran introducido.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 4. Original.

564

antes de 1331, mayo 31.

El monasterio de Leire entrega en propiedad a Pero Pérez de Arruazu y a su mujer María López de Lizasoán las casas y los heredamientos que había detentado su padre Lope García de Lizasoán, eximiéndoles del pago de la pecha y prohibiendo a los restantes collazos del lugar que les obligaran a contribuir al pago de la pecha pleiteada, que a su vez fue reducida.

Doc. hoy perdido, conocido por referencias contenidas en el doc. n° 565.

565

1331, mayo 31.

El abad fray Guillen de Montpesat y el prior fray Pedro Guillén de Malvecín, en nombre del monasterio de Leire, reducen la pecha de los collazos de Lizasoán a 18 cahices y 3 robos de trigo anuales, eliminando las pechas de "semanapeon" y "dozendinero" en atención a los conflictos que provocaban y a los servicios que les habían prestado.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 5. Original.

AHN, *Cód.* 215 B, p. 836-842.

566

1332, noviembre 24. Valencia.

Alfonso IV de Aragón nombra al jurisperito de Uncastillo Lope Pérez de Vigales juez delegado suyo, para que dicte sentencia en el pleito suscitado entre Leire y Tiermas, en el que el monasterio pedía que se respetaran sus derechos antiguos a cortar leña y apacentar sus ganados en los términos de Tiermas.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 6 y 7. Inserto en doc. n° 569-

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 2r-v. Copia simple del anterior, s. XVIII.

567

1333, agosto 13.

Pero Olloqui, como hospitalero del hospital de San Miguel de Pamplona, entrega a don Pero García de Arteta, labrador, y a su mujer doña Gracia de Guelbenzu, una viña situada en Mutilva y lindante con el soto de Lezcairu, a cambio de un censo perpetuo de 13 sueldos de sanchetes o torneses negros y la mitad del diezmo, que entregaría al citado hospital, imponiéndole también otras condiciones.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 8. Original.

568

1333, noviembre 5. Calatayud.

Alfonso IV de Aragón nombra juez delegado suyo al jurisperito de Uncastillo Jimeno Martínez de Ayesa, para que dicte sentencia en el pleito entre el monasterio de Leire y Tiermas, interrumpido por la muerte del anterior juez, Lope Pérez de Vigales.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 6 y 7. Inserto en doc. n° 569-

AHN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 4r. Copia simple del anterior, s. XVIII.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

569 1334, enero 8. Uncastillo.
Jimeno Martínez de Ayesa, juez delegado nombrado por Alfonso IV de Aragón, dicta sentencia en el pleito pendiente entre el monasterio de Leire y la villa de Tiermas, reconociendo al monasterio el derecho a seguir cortando leña y apacentando sus ganados en los términos de Tiermas, según lo previsto en la concesión de Pedro I.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 6. Original.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 7. Copia notarial de la segunda mitad del s. XV.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 2r-5r. Copia simple del s. XVIII.

570 1334, marzo 7.
Arnaldo de Barbazán, obispo de Pamplona, a petición del rey Alfonso IV de Aragón, une las iglesias del Real y Undués.

Documento hoy desaparecido, citado en un inventario de escrituras hecho en el s. XVI (AGN, *Leire*, leg. 12, n° 215-1, f. lv).

571 1334, marzo 28. [Leire].
A cambio de la entrega de 90 sueldos sanchetes el abad fray Guillén de Motpesat y el convento de Leire suprimen diversas pechas y obligaciones satisfechas por tres labradores de Tabar y las reducen a la entrega de una pecha pleiteada de 6 robos de trigo anuales.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 104 bis. Original.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 111-115.

572 1334, octubre 30. Lerma.
Don Juan Núñez de Lara y su mujer doña María II, señores de Vizcaya, renuncian a la casa y lugar de Ribas con todas sus posesiones, al haber muerto María Díaz de Haro, madre de la anterior, que la disfrutaba de por vida.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 2. Traslado hecho en Haro el 3 de octubre de 1352, inserto en doc. n° 592.

573 1334,4 diciembre.
La priora María Pomar y las restantes monjas del monasterio de Tulebras, en ausencia de la abadesa, nombran a las monjas Elfa Sánchez de Antellon y Aldonza Pérez, así como a Iñigo Martínez de Tulebras y Martín Jiménez de Lus, mercadero, como procuradores suyos, a fin de que conjuntamente o cada uno de ellos por separado recobren la casa llamada de Salas (en Castilla), que era propiedad del monasterio de Tulebras. Además les dan amplios poderes para representar al monasterio en variados asuntos legales.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 10. Incluido aquí por error, pues no pertenece al fondo de Leire. Original.

574 1335, enero 24.
El abad fray Guillén de Montpesat y todos los monjes de Leire arriendan al concejo de Iso el pasto y las piezas del monte de Uerra (Montiderra), la iglesia de Santa María situada dentro de él y las piezas que el monasterio legerense poseía en Iso por un periodo de quince años y a cambio de 7 cahices de trigo anuales.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 9. Original.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 106-110.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

575 1335, octubre 20. Leire.
El abad fray Guillén de Montpesat y el convento de Leire conceden las iglesias de San Vicente y San Pedro de Igal y los bienes y heredades que el monasterio tenía en Igal, Güesa, Gallués, Uscarrés y Ripalda al beneficiado, al racionero y al concejo de Igal, a cambio de que entreguen anualmente un censo perpetuo de 40 cahices trigo y otras prestaciones. Leire sólo se reserva ciertos bienes en Igal.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 12. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 10. Copia inserta en doc. n° 674.
AGN, *Leire*, leg. 15, n° 15, n° 311-1. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 1, n° 9-1. Copia del s. XVIII.

576 1336, febrero 24.
El abad fray Guillen de Montpesat y el convento de Leire dan su consentimiento a la compra de los bienes y heredamientos que poseía en Zabalza de Ibargoiti su pechera Gracia Arcéiz de Círoz por parte de su sobrino Ochoa Pérez, quien pagó por ellos a su antigua dueña 320 sueldos de dineros sanchetes. Además conceden que el comprador sólo pague una pecha "por razón que las peytas son aunadas".

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 11. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 709-710.

577 1336, septiembre 8. Isaba.
El concejo de Isaba nombra procuradores que le representen en el pleito que mantiene ante la Corte Real contra el monasterio de Leire y el concejo de Izalzu sobre los términos que se extienden desde Magardaga Garaceaga hasta la cumbre de los puertos de Bezulaburua.

AGN, *Comptos*, caj. 7, n° 77. Original.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 2, n° 65.

578 1338, noviembre 7. Madrid.
Alfonso XI, rey de Castilla, ante los ruegos del abad fray Guillén de Montpesat, ordena que se devuelvan al monasterio de Leire aquellos bienes del cenobio que había disfrutado en vida doña María Díaz de Haro, señora de Vizcaya, que el rey había confiscado a sus sucesores y luego entregado a algunos vasallos, como Lope Sánchez de Gauna y el ballestero Sancho Roiz. Sin embargo el rey retiene la villa de Briñas y el término de Dondón.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 13. Original.

579 1339, enero 16. Ribas.
El abad y el cillerero del monasterio de Leire entregan un solar junto con su pieza y sus árboles, llamado Chavarría y situado en el paraje de Ortigurena (en Ribas), a Martín Ruiz de Espinosa y a su mujer, a cambio de un censo perpetuo de dos moyos de trigo y con el compromiso de entregar diezmo y primicia.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 14. Original.

580 1339, julio 1. Huarte.
El abad fray Guillen de Montpesat y el convento de Leire llegan a un acuerdo con los restantes propietarios del molino de Zumadia en Huarte (salvo con el obispo de Pamplona), en el que asignan las veces correspondientes a ambas partes y acuerdan repartirse los gastos que ocasione el molino por mitades.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 15. Original.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

581 1341, septiembre 29.
Pascual de Olleta y los hijos del difunto Guillen de Gayllac (Guillén, Ponz, María, Martinet e Isabeleta) renuncian al disfrute del molino de Añués, situado en el río Aragón, y de todas las cosas contenidas en él, que tiempo atrás el abad fray Guillen de Montpesat y el convento de Leire habían concedido a Pascual de Olleta y a Guillen de Gayllac.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 16. Original.

582 1345, octubre 30. Lizasoáin.
Martín Pérez y otros 13 labradores pecheros que el monasterio de Leire tenía en Lizasoáin otorgan carta de procuración en favor de García Miguel de Izco y Ochoa Ibáñez de Artázcoz, encargándoles especialmente que obtengan del abad y convento de Leire una mejora de su condición mediante la reducción de sus obligaciones para con el monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 17. Inserto en doc. n° 586.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 829-833. Copia del anterior.

583 1346, febrero 10. Iza.
El concejo de los labradores de Iza, que eran del monasterio de Leire, nombra procurador a García Miguel de Oteiza y Miguel Pérez de Sarasa para que formalicen un acuerdo con el abad y el convento de Leire sobre la fijación de una pecha pleiteada y otros asuntos.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 94. Copia inserta en el doc. n° 584.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 775-778. Copia del anterior.

584 1346, febrero 13. Leire.
A cambio de 25 libras de sanchetes, el abad fray Guillén de Montpesat y el convento de Leire llegan a un acuerdo con los procuradores de sus labradores collazos de Iza, en el que unifican las prestaciones debidas al monasterio en una pecha pleiteada de 10 cahices de trigo, medida de Pamplona. Asimismo determinan otros derechos y obligaciones de los labradores collazos.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 94. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 771-779.

585 antes de 1346, mayo 25.
El abad y el convento de Leire perdonan a sus labradores pecheros don Pedro Pérez de Arruazu y doña María López el pago de la pecha que debían al monasterio, consistente en 5 robos de trigo. De esta forma la pecha pleiteada que pagaban los labradores de Lizasoáin se reduce de 20 cahices de trigo a 18 cahices y 3 robos.

Doc. redactado por Sancho García de Elcano, notario eclesiástico de la corte del obispo de Pamplona, hoy perdido y conocido por referencias contenidas en el doc. n° 586.

586 1346, mayo 25. Leire.
El abad y convento de Leire, ante las súplicas de sus labradores pecheros de Lizasoáin, les eximen de pagar los 12 dineros en concepto de semanapeón y fijan la pecha en 18 cahices de trigo y 3 robos, ratificándoles en el disfrute de los bienes que tenía el monasterio en Lizasoáin bajo ciertas condiciones.

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 17. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 823-835.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

587 1347, septiembre 26. Zaragoza.
El rey Pedro IV de Aragón confirma los privilegios concedidos a la iglesia del Real y al monasterio de Leire en Aragón por Jaime II (1305), confirmados a su vez por Alfonso IV (1329).

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 18. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 20. Copia del s. XIV.
AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 85r-87v. Copia en proceso de 1518.
AHN, *Clero*, carp. 1418, n° 16. Inserto en confirmación de Carlos I de España, 23 de diciembre de 1528.
AGN, *Leire*, leg. 3, n° 22-1. Copia simple del anterior, s. XVII.
AHN, *Cód. 216 B*, p. iniciales sin numeración. Copia de los dos anteriores.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-13. Traslado notarial, 2 de febrero de 1787.
AGN, *Leire*, leg. 14, n° 257. Traslado notarial, 22 de febrero de 1791.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-27. Copia simple del s. XVIII.

588 1347, septiembre 26. Zaragoza.
El rey Pedro IV de Aragón confirma la donación de las iglesias de Tiermas y otros derechos, hecha por Pedro II (1201) y confirmada por Alfonso IV (1329).

AHN, *Clero*, carp. 1411, n° 19- Original.
AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 5r-6v. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-6, f. 1r-2r. Copia simple del s. XVIII.

589 1349, enero 23. Leire.
Pascual Pérez de Sangüesa, notario y procurador real, como cabezalero de sus suegros y de su madre sepultada en Leire, quería fundar un capellanía diaria y perpetua y una pitanza anual en beneficio de los susodichos y de la madre de su suegra. Para ello pensaba comprar bienes por valor de 160 libras, con cuyas rentas se pagaría la capellanía y la pitanza. Pero el abad y convento de Leire prefirieron recibir las 160 libras de sanchetes y hacerse cargo del pago anual de la capellanía y la pitanza, adscribiendo a tal fin 7 libras de las 15 que componían la pecha de los labradores de Eslava, propiedad del monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 1. Original.

590 1351, febrero 4. Aviñón.
El papa Clemente VI nombra jueces conservadores de la orden del Císter al obispo de Valencia y a los arcedianos de Barcelona y de Ribagorza (diócesis de Lérida) y les encarga que protejan a los monasterios cistercienses y a sus bienes de las usurpaciones de personas eclesiásticas y laicas.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-8. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 14, n° 243. Inserto en orden del oficial de Pamplona, 2 de febrero de 1526.
AHN, *Cód. 214 5*, p. 51-56. Inserto en nombramiento de 1 de junio de 1434.

591 1351, febrero 4. Aviñón.
El papa Clemente VI nombra jueces conservadores de la orden del Císter a los obispos de Mirapuíx y Tubanensis y al abad de San Saturnino de Toulouse, y les encarga que protejan a los monasterios cistercienses y a sus bienes de las usurpaciones de personas eclesiásticas y laicas.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 24-2. Inserto en documentos de 22 de julio de 1532 y 3 de junio de 1683. Copia simple.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 285. Copia del s. XVII, sacada de otra de 22 de julio de 1532.

592 1353, diciembre 20. ¿Laguardia?.
El infante don Tello y doña Juana de Lara, señores de Vizcaya, renuncian a la casa y lugar de Ribas y a todas sus pertenencias, confirmando la renuncia de María II y don Juan Núñez de Lara, señores de Vizcaya, hecha en 1334.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 2. Original. Inserta renuncia de 30 de octubre de 1334, a través de un traslado de 3 de octubre de 1352.

593 1354, julio 1. Estella.
Arnaldo de Barbazán, obispo de Pamplona, ratifica la cesión del patronato de la iglesia de Santa Cruz hecha por los vecinos de Arzanegui en favor del monasterio de Leire, que pasa a disponer de diezmos, oblacones, posesiones y otros derechos de la referida iglesia. El obispo retiene sus derechos habituales, como la visita, la procuración, la institución de vicarios presentados por el monasterio y otros.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 3.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 657-659.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 185.

594 1354, diciembre 10.
María Pérez de Arzanegui, vecina de Idocin, desiste de su reclamación y reconoce que pertenecen a Leire los bienes y heredamientos que Gracia de Arzanegui había donado al monasterio en Arzanegui.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 4.
AUN, *Cód 72*, p. 617-619.

595 [1318-1356].
Arnaldo de Barbazán, obispo de Pamplona, fija la forma de vida de los beneficiados de la iglesia del Real y regula sus relaciones con el abad de Leire, titular de la parroquia.

Documento hoy desaparecido, citado en un inventario de escrituras redactado en el s. XVI. AGN, *Leire*, leg. 12, n° 215-1, f. 5r.

596 1359, junio 1. Leire.
El abad fray Guillén de Montpesat y el convento de Leire entregan a censo perpetuo la villa despoblada de Echázar al abad y a trece labradores del pueblo vecino de Ongoz, que se comprometen a pagar anualmente 6 cahices de trigo y 15 sueldos de carlines prietos.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 5. Original.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-30, f. 8r-11r. Copia legalizada del s. XVI.
AGN, *BMenL*, p. 605-616. Copia del s. XVIII.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 121-130.
AHN, *Cód 213 B*, f. 229v-233r.
Pub. F. SALINAS QUIJADA, *El monasterio*, 240-243.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 279.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

597 1359, junio 22. Villeneuve d'Avignon.
El papa Inocencio VI pide al monasterio de San Salvador de Leire un subsidio para los gastos de la guerra de Italia.

AV, Reg. Vat., 241, f. 115v-117r.
Pub. J. ZUNZUNEGUI, *Bulas*, nº 367.

598 1360, noviembre 9. Pamplona.
El infante don Luis, lugarteniente real, encarga a García de Barásain y Pascual Pérez de Sangüesa, abogados de la Corte Real, que tramiten y sentencien el pleito promovido por el abad y el convento de Leire contra los labradores de Ororbía, a los que acusaban de no pagar la cena y parte de la pecha desde el año 1348.

AHN, *Clero*, carp. 1412, nº 6 y 7. Inserto en doc. nº 599-

599 1360, diciembre 12. Pamplona.
Los abogados de la Corte García de Barásain y Pascual Pérez de Sangüesa, en nombre del infante don Luis, lugarteniente real, dictan sentencia en el pleito promovido por el abad y el convento de Leire contra los labradores de Ororbía, en la que determinan las cuantías de la pecha y de la cena del abad y los atrasos que deben pagar los labradores, que desde 1348 no las satisfacían íntegramente.

AHN, *Clero*, carp. 1412, nº 6 y 7. Originales.

600 1361, abril 13. Pamplona.
Fray Pedro de la Ciudad, abad del monasterio de Leire, afirma ante la Corte de Navarra que sus predecesores en el cargo habían enajenado de forma irregular muchos bienes del monasterio, entre los que se encontraban los monasterios de San Salvador de Zubiri, San Agustín de Larrasoaña, San Salvador de Urdaspal y San Vicente de Igal, el monte de Santa Columba de Aspurz, la iglesia de Santa María de Ozcoiti y una heredad en Adansa. Solicita del tribunal que obligue a sus actuales propietarios a devolverlos a Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1412, nº 8.

601 1362, mayo 4. Huarte.
Pascasio Pérez de Olleta y Miguel Iñiguez, jueces árbitros, dictan sentencia arbitral en el pleito entre el monasterio de Leire y la iglesia parroquial de San Juan de Huarte-Pamplona, sobre la iglesia de San Esteban del mismo lugar, que era propiedad del monasterio. Los jueces reconocen que ambas iglesias de Huarte-Pamplona son parroquias con plenitud de derechos y establecen las normas por las que se regirían sus relaciones.

AHN, *Clero*, carp. 1412, nº 8.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 317-329.
AHN, *Clero*, leg. 4899, nº 3-6. Copia notarial del s. XVIII, sacada de otra de 1698.

602 1362, agosto 4.
Miguel Sánchez de Asiáin, obispo de Pamplona, ratifica la cesión del patronato de la parroquia de San Juan de Huárriz (junto a Marcaláin), hecha por los vecinos del lugar en favor del monasterio de Leire. Este recibiría diezmos, oblaciones y demás derechos, pero el obispo se reserva la visita, procuración y corrección de los clérigos, así como la institución y destitución de vicarios.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 10. Original.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 171-173.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 223.

603 1362, agosto 6. Pamplona.
Miguel Sánchez de Asiáin, obispo de Pamplona, encarga a Juan, vicario de la iglesia de Marcaláin, que dé posesión de la iglesia parroquial de San Juan de Huárriz a Pedro, abad de Leire, o a su representante.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 232. Inserto en doc. n° 604.

604 1362, agosto 21.
Fray Pedro de la Ciudad, abad de Leire, toma posesión de la iglesia parroquial de Huárriz, próxima a Marcaláin, que el obispo de Pamplona había unido al monasterio de Leire después de que los vecinos del lugar le cedieran el derecho de patronato.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 232. Original.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 223.

605 1362, septiembre 5. Roncesvalles.
El rey Carlos II de Navarra concede al concejo de Sangüesa la villa y los términos del Real por la ayuda que le habían prestado los vecinos de Sangüesa en su toma y destrucción.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 105v-107v. Copia inserta en proceso de 1518.

606 1364, enero 22. Pamplona.
García Miguel de Elcarte, tesorero del reino de Navarra, reconoce que ha recibido de fray Pedro de la Ciudad, abad de Leire, 10 libras de carlines prietos correspondientes al plazo del mes de febrero del subsidio de 1.000 florines que la clerecía tenía que entregar al rey para el pago de gentes de armas.

AGN, *Comptos*, caj. 17, n° 83, XLVII.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 5, n° 20.

607 1364, marzo 6. Pamplona.
Bartolomé de Anchóriz, clérigo de la tesorería, reconoce que ha recibido de fray Pedro de la Ciudad, abad de Leire, 18 libras y 2 sueldos de carlines prietos, correspondientes al subsidio de 1.000 florines que la clerecía tenía que entregar al rey para el pago de gentes de armas.

AGN, *Comptos*, caj. 17, n° 83, XLVIII.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 5, n° 139.

608 1364, marzo 7. Leire.
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento de Leire reciben como familiar a Martín de Eugui, vecino de la Navarrería de Pamplona, y se comprometen a instalarlo en una casa del monasterio en Lumbier o en Huarte y sustentarlo de por vida, de acuerdo con ciertas condiciones. A cambio de ello Martín de Eugui entrega 60 libras y promete donar todos sus bienes muebles e inmuebles tras su muerte, así como servir fielmente al monasterio.

AGN, *Comptos*, caj. 18, n° 123. Original.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 5, n° 745.

609 1365, enero 18. Pamplona.
García Miguel de Elcarte, tesorero del reino de Navarra, ordena al colector del subsidio de la

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XHI-XV)

clerecía de la diócesis de Pamplona que entregue a fray Pedro de la Ciudad, abad de Leire, 100 florines de oro que había prestado al rey o los deduzca de la cantidad que el monasterio debía pagar en concepto de subsidio en el plazo de Pascua de Resurrección.

AGN, *Comptos*, caj. 18, n° 134, XLII.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 5, n° 780.

610 1365, septiembre 24. Pamplona.
Nicolás de Lieure, clérigo de la tesorería de Navarra, ordena al colector del subsidio de la clerecía de la diócesis de Pamplona que pague al abad de Leire 50 florines de oro que había prestado al rey.

AGN, *Comptos*, caj. 20, n° 124, XIV.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 5, n° 1205.

611 1365, noviembre 9. [Leire].
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento de Leire nombran procurador para todo tipo de asuntos y pleitos a fray Arnaldo.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 11. Inserto en doc. n° 615.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 296-299.

612 1366, enero 22. Pamplona.
García Miguel de Elcarte, tesorero del reino, reconoce que ha recibido 10 libras y 10 sueldos de carlines prietos del abad del monasterio de Leire, correspondientes al plazo de Todos Santos del subsidio de la clerecía de la diócesis de Pamplona, que le fueron entregados por Miguel de Ostiz, colector del subsidio.

AGN, *Comptos*, caj. 20, n° 124, XIII.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 6, n° 55.

613 1366, abril 28.
El abad fray Pedro de la Ciudad y fray Arnaldo, representantes del convento de Leire, llegan a un acuerdo con los representantes del valle de Salazar para someter sus diferencias sobre la propiedad de Bezula y la utilización de los pastos del valle de Salazar al arbitraje de Lope Sanz de Urrutia, abad de Ochagavía, y Lope Aznarez, abad de Roncal.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 52-1. Copia simple del s. XVIII, hecha de una copia notarial de 1546.

614 1366, abril 29. Güesa.
Lope Sanz de Urrutia y Lope Aznárez dictan sentencia arbitral en el pleito entre el monasterio de Leire y el valle de Salazar, en la que adjudican al monasterio de Leire la propiedad del cubilar de Bezula, derechos de pasto en el monte de Ori y derechos de tránsito a través de los términos comunes del valle.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 52-1. Copia simple del s. XVII, hecha de una copia notarial de 1546.

615 1366, julio 8. Pamplona.
El abad fray Pedro de la Ciudad y fray Arnaldo, procurador del convento de Leire, llegan a

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

un compromiso con el rector y los racioneros de las iglesias de San Juan de Huarte-Pamplona, para someter su disputa sobre el reparto de los diezmos de esa parroquia y la de San Esteban, del mismo lugar, al arbitraje de Juan Pérez de Artáiz e Iñigo de Erdozáin.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 11. Inserto en doc. n° 616.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 296-302.

616 1366, julio 9-10. Pamplona.
Juan Pérez de Artáiz e Iñigo de Erdozáin dictan sentencia arbitral en la que reglamentan el reparto de diezmos y primicias entre la parroquia de San Esteban de Huarte-Pamplona (perteneciente al monasterio de Leire) y la parroquia de San Juan del mismo lugar. Asimismo los jueces fijan ciertos derechos de los parroquianos de San Esteban.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 11. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 302-307.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 250.

617 1366, diciembre 17. Estella.
El rey Carlos II de Navarra nombra a Lope Ruiz y Fernando Díaz de Muga comisarios regios para entregar o vender solares situados en la fortaleza próxima a la villa de San Vicente de la Sonsierra a los vecinos de la misma, a fin de que edifiquen sus casas en ellos.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 219- Inserto en doc. n° 618.

618 1367, agosto 7. [San Vicente de la Sonsierra].
Lope Ruiz y Fernando Díaz de Muga, comisarios regios para la venta de solares situados en la fortaleza de San Vicente de la Sonsierra, venden un solar a Pedro González, para que edifique su casa en él, por el precio de 25 sueldos de carlines prietos.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 219. Original.

619 1367, noviembre 2.
Fray Pedro de la Ciudad, abad de Leire, reconoce que ha recibido de Pedro de Casaver, recibidor de la merindad de Sangüesa, 50 sueldos de carlines prietos, por el aniversario del rey Teobaldo, y otros 10 sueldos más por la misma causa destinados a las monjas de San Cristóbal.

AGN, *Compíos*, caj. 22, n° 79, XXXVI.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Compíos*, t. 6, n° 1019.

620 1368, noviembre 27. Zaragoza.
Sentencia del infante Juan de Aragón (futuro Juan I), primogénito y gobernador general, que reconoce al abad y convento de Leire el derecho a apacentar sus ganado mayores y menores en los pastos de Tiermas, de acuerdo con los privilegios que tenían al respecto desde la época de Pedro II.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 12. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 13. Copia notarial del s. XV.
AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 4. Copia de Juan de Santa María, oficial del obispado de Pamplona, 2 de septiembre de 1494.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 115-3. Copia de la Corte Real de Navarra, 26 de febrero de 1767.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 6v-8v y 8v-10v. Copias simples del s. XVIII; la segunda reproduce la de 1494.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 29-1 y 2. Copia simple del s. XVIII.

621 1369, septiembre 23.
Sentencia de Bernardo de Folcaut, obispo de Pamplona, que declara que todas las iglesias del Real y Undués pertenecen exclusivamente al abad de Leire, en contra de las pretensiones de los beneficiados del Real.

Documento hoy desaparecido y citado en un inventario de escrituras hecho en el s. XVI. AGN, *Leire*, leg. 12, n° 215-1, f. 5r y 3v.

622 1370, junio 14.
García Martínez, herrero vecino de Lumbier, dona una pieza de su propiedad situada en el término de Nocitu (Lumbier) al abad fray Pedro de la Ciudad y al convento de Leire, para que las almas de sus padres y él mismo gozen de la intercesión de los santos del monasterio y participen de las obras piadosas que en él se hacen.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 14. Original.

623 1370, noviembre 22. Lumbier.
Fray Pedro de la Ciudad, abad de Leire, y don Juan, rector de la parroquia de Santa María de Liédena, encomiendan sus pleitos sobre los diezmos de las tierras que el monasterio de Leire poseía en Liédena al arbitraje de Sancho Miguel, rector de la iglesia de Aizpe, y al maestro Pedro de Rosas, canónigo de Huesca.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 16. Copia inserta en doc. n° 627.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 355-365. Copia inserta en doc. n° 627.

AHN, *Cód. 217 B*, p. 261-267. Copia inserta en doc. n° 627.

624 1370, noviembre 22.
El portero real Nicolás Pérez de Sangüesa entrega a Miguel Jiménez de Yesa, morante en Igal, la casa del palomar y su hacienda, situadas en Yesa y valoradas en 25 libras de carlines prietos, que habían pertenecido a Juan García y su mujer María Pérez, vecinos de Yesa, para saldar la deuda que éstos habían contraído con áquel.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 15. Conservado actualmente en Sigilografía, caj. 41, n° 9-

AHN, *Cód. 216 B*, p. 185-187.

AHN, *Cód. 217 B*, p. 12-15.

Cit. A. GUGLIERI NAVARRO, *Catálogo de sellos*, I, n° 570.

625 1371, enero 15. Olite.
Juana, reina de Navarra, ordena poner el sello real en el documento precedente.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 15. Conservado actualmente en Sigilografía, caj. 41, n° 9.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 187-188.

AHN, *Cód. 217 B*, p. 15-16.

Cit. A. GUGLIERI NAVARRO, *Catálogo de sellos*, I, n° 570.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

626 1371, mayo 23. Pamplona.
Bernardo de Folcaut, obispo de Pamplona, confirma la sentencia arbitral de Juan Pérez de Artáiz e Iñigo de Erdozáin, pronunciada en 1366, sobre el reparto de diezmos y primicias entre las parroquias de Huarte-Pamplona, San Esteban (perteneiente al monasterio de Leire) y San Juan.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 11. Original añadido al doc. n° 616.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 308-309.

627 1371, diciembre 31. Pamplona.
Los jueces árbitros Sancho Miguel, rector de la iglesia de Aizpe, y el maestro de Pedro de Rosas, canónigo de Huesca, dictan sentencia arbitral en el pleito que mantenían el monasterio de Leire y don Juan, rector de la parroquia de Santa María de Liédena, sobre el pago de los diezmos de las tierras que el monasterio tenía en Liédena. Acuerdan que éste sólo pague la mitad del diezmo cuando no cultive por sus propios medios las referidas tierras.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 16. Original. Incluye doc. n° 623, Suscripción confirmatoria del obispo de Pamplona, 1 de octubre de 1372.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 355-365.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 261-267.
Cit. J. GOÑI, *HOBPamp*, II, 250.

628 1374, enero 25. Leire.
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento de Leire dan a censo perpetuo a Sancho Pérez de Yesa, vicario del Real, la heredad que el monasterio poseía en Artieda, a cambio de entregar anualmente 6 robos de trigo limpio a Leire.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 96. Original.

629 antes de 1375, octubre 11.
Los vecinos de Salinas (de Ibargoiti) se comprometen a entregar al abad y convento de Leire los diezmos correspondientes a las piezas cultivadas en el término de Elizaberría y las que en el futuro se roturen dentro de él.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 704. Documento extendido por Pedro Sánchez de Ripalda, notario eclesiástico del consistorio de Pamplona. No se ha conservado el texto, sino tan sólo una alusión a su existencia dentro del documento siguiente.

630 1375, octubre 11.
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento de Leire hacen donación al concejo de Salinas (de Ibargoiti) del término redondo del antiguo monasterio de Elizaberría, bajo ciertas condiciones, entre las que se incluyen las referentes al gobierno de la iglesia parroquial de Salinas, sus clérigos y sus rentas.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 687-693. Copia del s. XVIII sacada de un traslado notarial de 29 de mayo de 1381.

631 1375, octubre 29. Leire.
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento del monasterio de Leire hacen donación al concejo y vecinos de Salinas (de Ibargoiti) del término y coto redondo de la granja de Elizaberría (antiguo monasterio de Santa María), aunque se reservan la iglesia, la casa y el huerto anejos, el derecho a introducir ganado y a disfrutar de agua, así como el diezmo y la primicia de dicho término.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 17. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 701-709.

632 1376, junio 9- Aviñón.
Bernardo de Folcaut, obispo de Pamplona, aprueba la cesión del derecho de patronato de la iglesia de San Miguel de Salinas (de Ibargoiti), hecha por los vecinos del lugar al monasterio de Leire. Si el cabildo de la catedral de Pamplona da su consentimiento, ordena a los vicarios generales de la diócesis que la unan a la mensa de Leire bajo ciertas condiciones, entre ellas la exigencia de un vicario oriundo de la diócesis y de habla vascongada.

ACP, V, 13.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 1502.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 259-260.

633 1376, julio 7. Pamplona.
A requerimiento de los vicarios generales de la diócesis, el cabildo de la catedral de Pamplona aprueba la unión de la iglesia parroquial de San Miguel de Salinas de Ibargoiti al monasterio de Leire y ratifica las condiciones impuestas para tal unión por el obispo de Pamplona, Bernardo de Folcaut.

ACP, V, 13. Original.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 1503.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 259-260.

634 1377, abril 5. Leire.
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento de Leire reciben como paniaguado y familiar del monasterio a Sancho Martínez de Tiermas, comprometiéndose a mantenerlo como a tal durante toda su vida.

AHN, *Clero*, carp. 1412, n° 18. Original.

635 1377, mayo 11. Leire.
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento de Leire entregan a censo perpetuo al concejo de Idocin la iglesia, el lugar y los términos de San Salvador de Aizqueta, a cambio de un censo anual de 2 sueldos de carlines prietos y la entrega de los diezmos y primicias. Asimismo el concejo de Idocin se compromete a mantener en buen estado la iglesia.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 3. Vidimus expedido por la Corte Real de Navarra, 4 de julio de 1494.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 660-666.

636 1378, abril 4.
Sancho Moza y su mujer Toda Pérez, vecinos del Real, donan una viña a la iglesia de San Bartolomé de Ul, en prenda de la devolución de 63 sueldos jaqueses, que debían entregar en la próxima fiesta de san Miguel (29 de septiembre).

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 346. Original.

637 1382, febrero 22. Maquirriáin.
El jurado, los mayores y los vecinos de Maquirriáin, pecheros del monasterio de Leire, aprueban el acuerdo al que habían llegado con éste para suprimir el pago de 10 cahices de habas correspondientes a la pecha anual, que fueron sustituidos por 6 cahices y 1 robo de trigo, los cuales se entregarían de la misma forma que el resto del trigo de la pecha.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 1. Original.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

638 1386, febrero 15. Pamplona.
Fray Pedro de la Ciudad, abad de Leire, reconoce que ha recibido de Guillen de Plantarrosa, tesorero del reino de Navarra, 27 libras carlines por el aniversario del rey Teobaldo II de los años 1375 a 1383 inclusive y, en nombre de las monjas de San Cristóbal de Leire, 4 libras y 10 sueldos por el mismo concepto.

AGN, *Comptos*, caj. 49, n° 7, VI.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat Comptos*, t. 16, n° 88.

639 1386, marzo 22. Leire.
El abad fray Pedro de la Ciudad y el convento de Leire dan a censo perpetuo a María del Puyo, vecina de Sangüesa, una viña y dos piezas que eran de la iglesia de Santa María del Real.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 2. Original.

640 1387, mayo 8.
El rey Carlos III de Navarra toma bajo su protección al monasterio de Leire con todos sus sirvientes y los bienes y posesiones que tenía en Navarra.

Documento que el monasterio había perdido ya en el s. XVII (AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-26, f 9r) pero cuyo contenido se conoce gracias a los docs. n° 649, 650 y 651.

641 1388, junio 3. Pamplona.
Ochoa de Iriberry y su mujer María Martínez donan al monasterio de Leire la mitad de una casa con su huerto, situados junto al convento del Carmen en la ciudad de la Navarrería de Pamplona. A cambio el monasterio los recibe como familiares o paniguados de por vida y los instala en la casa e iglesia de San Esteban de Huarte.

AHN, *Cód. 215 B*, p. 613-619.

642 1389, septiembre 28. Aviñón.
Francisco, arzobispo de Arles y camarero papal, extiende recibo en el que reconoce que fray Juan de Lacarra, abad de San Salvador de Leire, ha satisfecho las cantidades que adeudaba a la Cámara Apostólica en concepto de servicio común, entregadas por medio de Bertrando de Lacarra.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 6.

643 1390, julio 14.
Fray Juan de Lacarra, abad de Leire, junto con el clérigo Francisco Ibáñez de Pangua y el escudero Ruy Martínez, vecinos de San Vicente de la Sonsierra, dictan sentencia arbitral en la que eximen a los vecinos de Ribas de contribuir con los de San Vicente en las "echas" o derramas reales y regulan la utilización y el aprovechamiento conjunto de sus pastos y dehesas, entre las que estaban las de Pangua y la próxima a San Adrián.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 3. Original. A pesar de que la fecha se expresa en el estilo de la Encarnación, se emplea el cómputo de la Era Hispánica, a juzgar por las sincronías de los intervinientes (J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 20, n° 375, 513 y 730; t. 36, n° 93 y t. 38, n° 599). Por eso se fecha en 1390 y no en 1428.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-3, f. lv-2r. Copia simple del s. XVI.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

644 1392, junio 24. Monreal.
El rey Carlos III de Navarra comunica a García López de Lizasoáin, tesorero del reino, que ha perdonado al abad de Leire las 37 libras fuertes que debía pagar de la ayuda de 40.000 florines otorgada en 1392, en pago a los gastos que el abad había hecho en varias ocasiones para acudir ante el rey cuando éste le llamaba.

AGN, *Comptos*, caj. 63, n° 48, X.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat Comptos*, t. 19, n° 431.

645 1393, febrero, 6. Olite.
Carlos III ordena a García López de Lizasoáin, tesorero del reino, que perdone al abad de Leire el pago de 62 florines correspondientes a la ayuda de 85.000 florines, para así ayudarle a sufragar su proyectada estancia en el estudio de Toulouse.

AGN, *Comptos*, caj. 63, n° 8, VII
Cit. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 20, n° 88.

646 1393, octubre 11.
García López de Lizasoáin, tesorero del reino, ordena al recibidor de Sangüesa que pague al abad de Leire, o a su lugarteniente, 50 sueldos del aniversario del rey Teobaldo II correspondiente a ese año y lo que se le deba de años anteriores por ese concepto.

AGN, *Comptos*, caj. 64, n° 12, XXXVI.
Cit. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 20, n° 502.

647 1393, octubre 13.
Fray Arnaldo de Bonamaison, procurador y administrador de la casa y rentas del monasterio de Leire por su abad Juan de Lacarra, reconoce que ha recibido del tesorero del reino a través del recibidor de Sangüesa 50 sueldos del aniversario del rey Teobaldo correspondiente a ese año.

AGN, *Comptos*, caj. 64, n° 12, XXXV.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 21, n° 513.

648 1396, noviembre 18. Tudela.
Carlos III comunica a Miguel de Mares, sustituto del tesorero, que ha perdonado a Juan de Lacarra, abad de Leire, los 32 florines que debía pagar de los 45.000 florines del primer plazo de la ayuda otorgada para su viaje a Francia. Asimismo le perdona la cuota que le corresponde pagar en los 35.000 florines del plazo restante.

AGN, *Comptos*, caj. 72, n° 15, XIII.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 21, n° 1286.

649 1400, enero 8. Olite.
A instancias de fray Pedro de Bañeras, monje de Leire, se publica en Olite mediante pregonés públicos un privilegio del rey Carlos III de Navarra, de 8 de mayo de 1387, por el que toma bajo su protección al monasterio de Leire, a sus sirvientes y a todos sus bienes y posesiones situados en Navarra.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 5. Original.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-26, f. 9r. Copia simple del s. XVII.
AGN, *BMenL*, p. 687-689.
Cit. J. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 280.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

650 1400, junio 12. Sangüesa.
A instancias de fray Ramón de la Ciudad, prior de Leire, se publica en Sangüesa mediante pregones públicos un privilegio del rey Carlos III de Navarra, de 8 de mayo de 1387, por el que toma bajo su protección al monasterio de Leire, a sus sirvientes y a todos sus bienes y posesiones situados en Navarra.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 15. Original.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-26, f. 9v. Copia simple del s. XVII,
AGN, *BMenL*, p. 685-687.
Cit. J. GONÍ, *Cat. Bec. Leyre*, n° 281.

651 1401, enero 12. Lumbier.
A instancias de fray Juan de Lacarra, abad de Leire, se publica en Lumbier mediante pregones públicos un privilegio del rey Carlos III de Navarra, de 8 de mayo de 1387, por el que toma bajo su protección al monasterio de Leire, a sus sirvientes y a todos sus bienes y posesiones situados en Navarra.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 3. Original.

652 1401, junio 22. Monreal.
El rey Carlos III de Navarra permite a los jurados y concejo de Liédena que entreguen al monasterio de Leire el derecho de patronato sobre la parroquia de Liédena a cambio de disfrutar el término de Cortes, que está despoblado.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 335-336.
AHN, *Cód. 211B*, p. 222-223.

653 1401, junio 30. Liédena.
El concejo de Liédena dona al monasterio de Leire el derecho de patronato sobre la iglesia de Santa María de Liédena.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 333-340.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 221-225.

654 1401, septiembre 16. Iriberry (Valdorba).
Carlos III ordena a García Pérez de Setuáin, tesorero del reino, que no cobre al abad de San Salvador de Leire las 49 libras, 17 sueldos y 6 dineros correspondientes a 5 cuarteles de la ayuda de 50.000 florines para el viaje a Francia. El monarca había perdonado el pago en consideración a los daños sufridos a causa de una pedregada.

AGN, *Comptos*, caj. 86, n° 47, VI.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 24, n° 423.

65 5 1401, septiembre 21. Meoz.
Los vecinos, patronos y parroquianos de la iglesia parroquial de San Pedro de Meoz ceden el derecho de patronato y presentación sobre la citada iglesia al rey Carlos III de Navarra.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 9. Inserto en doc. n° 662.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 236-238. Inserto en doc. n° 662.

656 1401, octubre 5. Artieda.
Los vecinos, patronos y parroquianos de la iglesia parroquial de San Cipriano de Artieda ce-

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XHI-XV)

den el derecho de patronato y presentación sobre la citada iglesia al rey Carlos III de Navarra.

AGN, *Comptos*, caj. 87, n° 2, 1. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 9. Inserto en doc. n° 662.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 234-236. Inserto en doc. n° 662.
Cit. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 24, n° 488.

657 1401, octubre 10. Artajo.
Los vecinos, patronos y parroquianos de la iglesia parroquial de Santa María de Artajo ceden el derecho de patronato y presentación sobre la citada iglesia al rey Carlos III de Navarra.

AGN, *Comptos*, caj. 87, n° 2, II. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 9- Inserto en doc. n° 662.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 238-240. Inserto en doc. n° 662.
Cit. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 24, n° 489.

658 1402, enero 1. Olite.
Carlos III de Navarra, entrega a Oger de Agramont (o de Mauleón), señor de Rada y de Lerga, el derecho de patronato y presentación y cuantos derechos tenía en las iglesias parroquiales de Artieda, Meoz y Artajo.

AGN, *Comptos*, caj. 87, n° 2, III. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 9- Inserto en doc. n° 662.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 232-234. Inserto en doc. n° 662.
Cit. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 25, n° 2.

659 1402, abril 6. Pamplona.
Peruco de Esparza, clérigo de la tesorería del reino de Navarra, ordena al recibidor de Sangüesa que pague el aniversario del rey Teobaldo II correspondiente a ocho años (1394-1401) al monasterio de San Salvador de Leire (20 libras) y al de San Cristóbal de Leire (4 libras).

AGN, *Comptos*, caj. 80, n° 9, XXXVI.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 25, n° 141.

660 1402, abril 14. Lumbier.
Juan de Lacarra, abad de Leire, reconoce que ha recibido 20 libras en concepto de pago por el aniversario del rey Teobaldo II correspondiente a ocho años (1394-1401).

AGN, *Comptos*, caj. 80, n° 9, XXXVI.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 25, n° 141.

661 1402, junio 29. Leire.
El convento de monjes del monasterio de Leire otorga carta de poder y procuración en favor del prior fray Ramón de Baricava, para que pueda entregar la pecha de Aldea a Oger de Agramont (o de Mauleón) y recibir de él a cambio los derechos de patronato sobre las iglesias parroquiales de Meoz, Artieda y Artajo.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 9. Inserto en doc. n° 662.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 223-226. Inserto en doc. n° 662.

662 1402, julio 5. Estella.
El abad fray Juan de Lacarra y el prior fray Ramón de Baricava, en representación del monas-

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

terio de Leire, entregan la pecha de Aldea a Oger de Agramont (o de Mauleón), señor de Rada y de Lerga, y reciben de él a cambio el derecho de patronato y presentación y cuantos derechos tenía en las iglesias parroquiales de San Cipriano de Artieda, San Pedro de Meoz y Santa María de Artajo.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 9. Original. Un fragmento del documento se halla separado del resto y se conserva en AGN, *Leire*, leg. 7, n° 70.
AHN, *Cód. 218 B*, 223-241.

663 1402, septiembre 3. [Sangüesa].
Pedro Alemán y Juana Pérez de Aoiz, junto con sus respectivos padres, otorgan capitulaciones matrimoniales.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 15. Inserto en doc. n° 741.

664 1402, noviembre 15. Leire.
El convento del monasterio de Leire, en presencia del abad fray Juan de Lacarra y con su autorización, otorga carta de procuración en favor del prior fray Ramón y del enfermero fray Pedro de Bañeras para que representen al convento y junto con el abad entreguen a censo perpetuo los términos de Meoz y Zalurríbar.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 17. Copia inserta en doc. n° 665.
AMSang, leg. 30, n° 134. Fragmento.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 276-280.

665 1402, diciembre 18. Meoz.
El abad fray Juan de Lacarra y el convento del monasterio de Leire entregan a censo perpetuo los términos de Meoz y Zalurríbar al concejo y vecinos de Meoz.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 17. Copia extendida el 19 de febrero de 1435 por Juan Martínez de Janáriz, notario eclesiástico de la diócesis de Pamplona.
AMSang, leg. 30, n° 134. Fragmento.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 276-297.

666 1404, marzo 5. Olite.
La Corte Real de Navarra cita al concejo de Igal para que comparezca ante ella el 15 de marzo y responda a la demanda presentada por el monasterio de Leire por impago de un censo perpetuo estipulado en 1335, que ascendía anualmente a 40 cahices de trigo e incluía también en otras servidumbres.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 10. Inserto en n° 674.

667 1404, junio 16. Marsella.
El papa Benedicto XIII anula la elección de abad de Leire en la persona de fray Ramón de la Ciudad, hecha por los monjes del monasterio y confirmada por el abad de Scala Dei, por haber prescindido de la reserva pontificia, pero lo vuelve a nombrar en virtud de su autoridad apostólica.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 8. Original.
Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 296.

668 1404, junio 16. Marsella.
El papa Benedicto XIII comunica a Bernardo, abad de Scala Dei, el nombramiento de fray

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

Ramón de la Ciudad como abad de Leire y le solicita que apoye al nuevo abad y al monasterio para conservar y ampliar sus derechos.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 282. Original.

Cit. J. GOÑI, *Regesta*, n° 297.

669 1404, octubre 2. Marsella.
Francisco, arzobispo de Narbona y camarero papal, extiende recibo en el que reconoce que fray Ramón de la Ciudad, abad de San Salvador de Leire, ha satisfecho 25 florines a la Cámara Apostólica en concepto de servicio común, pero recuerda que todavía debe otras cantidades.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 9. Original.

670 1406, marzo 18. Pamplona.
García López de Roncesvalles, tesorero del reino de Navarra, ordena al recibidor de Sangüesa que pague al abad de Leire 100 sueldos y a las monjas de San Cristóbal 20 sueldos, en ambos casos por el aniversario de Teobaldo II de los años 1404 y 1405.

AGN, *Comptos*, caj. 82, n° 9, XLVIII. Original.

Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 26, n° 841.

671 1406, marzo 20.
Fray Ramón de la Ciudad, abad de Leire, reconoce haber recibido 100 sueldos correspondientes al aniversario de Teobaldo II de los años 1404 y 1405.

AGN, *Comptos*, caj. 82, n° 9, XLVIII. Original.

Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 26, n° 841.

672 1406.
El rey Carlos III el Noble concede al monasterio de Leire el patronato sobre cinco o seis iglesias, entre ellas las de Sangüesa la Vieja (Rocafort) y Vidángoz. Tal vez la donación se hizo a cambio de la entrega al monarca de diversas villas hasta entonces propiedad de Leire.

Documento hoy perdido, del que sólo se conserva una referencia en AGN, *Leire*, leg. 15, n° 308-95.

673 1407, octubre 21. Pamplona.
Fray Ramón de la Ciudad, abad de Leire, y fray Juan de Añón, abad de Fitero, juran fidelidad al rey Carlos III de Navarra.

AGN, *Comptos, Papeles Sueltos*, leg. 25, n° 4.

Cit. J. M. HUARTE, *Catálogo*, p. 412-413.

674 1409, enero 15. Olite.
La Corte Real de Navarra dicta sentencia en la que desestima las pretensiones del concejo de Igal para anular o reducir el censo contraído con Leire en 1335, ratifica la vigencia del mismo y condena a los de Igal a pagar al monasterio de Leire los atrasos desde el año 1403 inclusive y los gastos que le había ocasionado el pleito.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 10. Original.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

675 1410, septiembre 22. Leire.
El abad fray Ramón de la Ciudad y el convento de Leire reciben como paniaguados del monasterio a Juan Sánchez de Ororbía y a su mujer Sancha García de Ubani, vecinos de Ororbía, los instalan al frente de la casa de Elizaberría de Ibargoiti y sus pertenencias y se comprometen a mantenerlos de por vida. A cambio de ello los paniaguados servirán al monasterio y tras su muerte le donaran todos sus bienes muebles e inmuebles.

AGN, *Leire*, leg.17, n° 357. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 781-791.

676 1412, septiembre 23. Puente la Reina.
El rey Carlos III de Navarra otorga testamento y, entre las mandas pías, concede al monasterio de Leire 200 florines, con la obligación de rezar una misa de réquiem por su alma todos los lunes del año.

AGN, *Comptos*, caj. 104, n° 1. Original.
ACP, *B*, 49. Original.
AMPamp, *Asuntos Regios*, leg. 13, n° 1. Copia del secretario del Consejo Real, Miguel Barbo, 23 de diciembre de 1581.
AMTud. caj. 1, n° 49. Copia notarial.
Pub. M. ARIGITA, *Codoín Navarra*, 411-436.
Pub. C. SARALEGUI, *El testamento*, 21-46.
Cit. F. FUENTES, *Catalogo*, n° 148.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. n°
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 1667.
Cit. J. R. CASTRO, *Carlos III*, 451-454.

677 1413, agosto 18. Olite.
El rey Carlos III de Navarra ordena al procurador patrimonial del reino, Pedro de Villava, que el próximo día 4 comparezca ante el Consejo Real a fin de que pueda proseguir la tramitación del pleito entre el monasterio de Leire y los labradores de Igal.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 58. Inserto en doc. n° 680.

678 1414, febrero 28. Pamplona.
García López de Roncesvalles, tesorero del reino de Navarra, ordena al recibidor de Sangüesa que pague el importe del aniversario de Teobaldo II correspondiente a los años 1410-1413 al monasterio de Leire (50 sueldos por año) y a las monjas de San Cristóbal (10 sueldos por año).

AGN, *Comptos*, caj. 84, n° 12, XXXII. Original.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 31, n° 159.

679 1414, febrero 28.
Fray Ramón de la Ciudad, abad de Leire, reconoce haber recibido 200 sueldos correspondientes al aniversario de Teobaldo II de los años 1410-1413.

AGN, *Comptos*, caj. 84, n° 12, XXXVIII. Original.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 31, n° 159.

680 1414, marzo 17. Olite.
El Consejo Real de Navarra, presidido por el rey Carlos III, dicta sentencia en el pleito que

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

enfretaba al monasterio de Leire y al concejo de Igal, que confirma la anterior sentencia de la Corte Real y obliga a los de Igal a seguir pagando el censo de 40 cahices de trigo anuales y otras obligaciones contraídas con el monasterio en 1335.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 58. Original.

681 1414, junio 6. San Vicente de la Sonsierra.
Los vecinos del lugar de San Miguel de Ribas aceptan depender de la villa de San Vicente de la Sonsierra y se comprometen a contribuir en el pago de "echas" o derramas, tanto reales como concejiles. A cambio la villa les reconoce sus franquezas y libertades y les deja gozar de sus montes y términos como a cualquiera de sus aldeas.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 12.

682 1414, septiembre 14. [Sangüesa].
Ramón de la Ciudad, herrero de Sangüesa y primo del abad de Leire, y su mujer Sancha hacen testamento y dejan al monasterio de Leire una heredad en Sangüesa con la obligación de fundar una capellanía.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 12. Original.

683 1418, enero 31. [Sangüesa].
Pedro Mayartea, vecino de Sangüesa, otorga testamento.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 13. Original.

684 1418, agosto 22. Pamplona.
El rey Carlos III de Navarra perdona al monasterio de Leire el pago de la cantidad que le correspondiera pagar en los próximos cuatro cuarteles que se otorguen al monarca, a razón de 13 libras 17 sueldos por cuartel, para compensarle los daños causados por una pedregada, que le había privado de sus rentas en las abadías de Urroz, Meoz, Artajo, Elcano, Egüés, Navascués, Artieda y Liédena.

AGN, *Comptos*, caj. 117, n° 53, III. Original.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 32, n° 927.

685 1419, febrero 25. Sangüesa.
El portero real Juan Arnaldo de Necuesa vende por relación del tribunal de la Corte Real de Navarra tres viñas del zapatero Jimeno Brun, situadas en el valle de la Noguera en Sangüesa, a García San Martín y a su mujer Elvira por el precio de 30 libras y 10 sueldos de carlines prietos, con objeto de saldar la deuda de 15 libras de carlines prietos que Jimeno Brun había contraído con Jaime Martínez de Añués, vecino de Sangüesa como los anteriores.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 14. Original.

686 1419, marzo 10. Leire.
Guillermo, abad de Fiaran y comisario de Bertrando, abad de Scala Dei, después de visitar el monasterio de Leire por encargo de éste último, dicta los correspondientes mandatos de visita para reformarlo.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 15. Original.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

687 1421, enero 5. Leire.
El abad fray Juan de Idocin y el convento del monasterio de Leire arriendan a perpetuidad a los vecinos y habitantes de Izalzu el molino y la presa que poseían en dicho lugar, que habían sido reparados por los de Izalzu.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 16.

688 1421, enero 16.
Fray Juan de Idocin, abad de Leire, recibe por causa del aniversario de Teobaldo II 50 sueldos para su monasterio y 10 sueldos para las monjas de San Cristóbal.

AGN, *Comptos*, caj. 186, n° 6, XII.
Cit. F. IDOATE, *Cat. Comptos*, t. 43, n° 1057.

689 1421, marzo 8. Pangua.
Acuerdo entre el monasterio de Leire y el cabildo de Santa María de San Vicente de la Sonsierra por el que se fija la senda de la dehesa de Pangua como límite para la percepción de diezmos. Las tierras situadas encima de ella pagarían diezmos a San Miguel de Ribas y las enclavadas más abajo a la iglesia de Santa María. Para compensar las demandas formuladas por la parroquia de la villa, Leire quedó obligado a entregarle 10 robos anuales de trigo.

AHN, *Clero*, carp. 1410, n° 13. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 5. Vidimus de Pedro de Arrayoz, vicario general de Pamplona, 14 de marzo de 1495.
AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-4. Copia simple del s. XVI.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 185.

690 1422, febrero 28. Leire.
El abad fray Juan de Idocin y el convento del monasterio de Leire ratifican la cesión a censo perpetuo de los términos de Meoz y Zalurríbar, hecha en 1402 por sus predecesores en favor del concejo y vecinos de Meoz.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 17. Copia del notario eclesiástico de la diócesis de Pamplona Juan Martínez de Janáriz, 19 de febrero de 1435.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 294-295.

691 1423, mayo 11. Tafalla.
Sancho Sánchez de Oteiza, obispo de Pamplona, y fray Juan de Idocin, abad de Leire, llegan a un acuerdo sobre la provisión y dotación de los vicarios y racioneros de las parroquias de Egüés, Elcano, Urroz y Navascués.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 18. Original.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 167-170.
Cit. J. GOÑI, *HObPamp*, II, 486.

692 1423, junio 26. Pamplona.
Ochanda de Lecumberri, viuda y vecina de Lecumberri, vende una cuarta parte de la casa que poseía en ese lugar, junto al "aguoa d'Iffiria", a Juan Ibáñez de Lecumberri, llamado Zalduna, mulatero vecino de Aldaz, que pagó por ella 45 libras de dineros carlines prietos.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 19. Original.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

693 1423, agosto 23. Leire.
Arnaldo, abad de Scala Dei, efectúa personalmente la visita regular al monasterio de Leire y promulga los correspondientes mandatos de visita.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 20. Original.

694 1424, enero 12.
Fray Juan de Idocin, abad de Leire, reconoce que ha recibido de Juan de Uscarres, clérigo del recibidor de Sangüesa, 150 sueldos correspondientes al aniversario de Teobaldo II de los años 1421 a 1423 y, por el mismo concepto, 30 sueldos destinados a las monjas de San Cristóbal.

AGN, *Comptos*, caj. 109, n° 10, L. Original.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 36, n° 20.

695 1424, marzo 29. Pamplona.
El prior Rodrigo de Arbizu, en nombre del cabildo de la catedral de Pamplona, ratifica el acuerdo alcanzado entre el obispo de Pamplona y el abad de Leire sobre la provisión y dotación de los vicarios y racioneros de las parroquias de Egüés, Elcano, Urroz y Navascués.

AHN, *Clero*, carp. 1413, n° 18. Original.
AHN, *Cód. 214 B*, p. 167-170. Copia del s. XVIII.
Cit. GOÑI, *HObPamp*, II, 486.

696 1424, septiembre 23. Roma.
Martín V, mediante bula "Militanti Ecclesiae", ordena a las autoridades eclesiásticas que no exijan a los cistercienses el pago de diezmos por sus bienes de cualquier tipo.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 1. Copia notarial extendida el 3 de septiembre de 1449 por Juan Fernández de Aguilar, oficial y vicario general de la abadía de Valladolid, a su vez inserta en otra de Juan de Sangüesa, prior de la basílica del Pilar de Zaragoza y subconservador de la orden cisterciense, 24 de abril de 1462.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 234-4. Copia sacada el 3 de octubre de 1731 por fray Carlos Ferrer, archivero del monasterio de Poblet, obteniéndola del Bulario Cisterciense impreso en Dijon en 1491.

AHN, *Cod. 214 B*, p. 13-22. Copia realizada en el s. XVIII de la primera versión

697 1424, noviembre 12. Tafalla.
El rey Carlos III de Navarra ordena Ramón Algarra, recibidor de Sangüesa, que permita al abad y a los monjes de Leire gozar de las 15 libras de dineros sanchetes que el rey Felipe III de Navarra les había asignado sobre la pecha del lugar de Eslava.

AGN, *Comptos*, caj. 123, n° 48, IV.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 36, n° 669.

698 1424, noviembre 17.
Fray Miguel de Salinas, monje de Leire, reconoce que ha recibido de Ramón Algarra, recibidor de Sangüesa, 50 sueldos por el aniversario de Teobaldo II correspondiente a ese año.

AGN, *Comptos*, caj. 109, n° 12, VI.
Cit. J. R. CASTRO, *Cat. Comptos*, t. 36, n° 691.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

699 1425, mayo 19. Leire.
El abad fray Juan de Idocin y el convento del monasterio de Leire nombran a fray Miguel de Salinas procurador para todo tipo de pleitos y, en especial, para administrar la casa de San Miguel de Ribas.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 2. Original.

700 1430, marzo 14.
Fray Miguel de Salinas, abad de Leire, reconoce que el recibidor de Sangüesa le ha pagado 50 sueldos del aniversario de Teobaldo II correspondiente a 1429.

AGN, *Comptos*, caj. 130, n° 33, XX.
Cit. F. IDOATE, *Cat. Comptos*, t. 39, n° 390.

701 1430.
El rey Alfonso V de Aragón vende el término del Real, que se amojona, a la villa de Sos.

Documento hoy desaparecido, citado en inventario de escrituras hecho en el s. XVI. AGN, *Leire*, leg. 12, n° 215-1, f. 5r.

702 1431, julio 14.
Fray Miguel de Salinas, abad de Leire, reconoce que ha recibido 50 sueldos por el aniversario de Teobaldo II.

AGN, *Comptos*, caj. 112, n° 9 bis, LII.
Cit. F. IDOATE, *Cat. Comptos*, t. 40, n° 377.

703 1431, octubre 6. Olite.
Juan II y Blanca, reyes de Navarra, encomiendan a la Cámara de Comptos que tramite la pretensión del monasterio de Leire, que solicitaba una reducción en la cantidad pagada en concepto de cuarteles, y dicte la correspondiente sentencia, la cual tendrá tanto valor como si fuera dictada por los reyes y la Corte Mayor.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 567-568.
AHN, *Cód. 218 B,p.* 3-4.

704 1432, marzo 9. Olite.
Blanca, reina de Navarra, manda a los oidores de la Cámara de Comptos que citen a Ojer de Mauleón, Gracián de Agramont y a cuantos tuvieran bienes que habían sido de Leire y por los cuales el monasterio pretendía una reducción de sus cuarteles, para que puedan defender sus derechos al respecto.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 584-585.
AHN, *Cód. 218 B,p.* 16-17.

705 1432, mayo 12. Pamplona.
Los oidores de la Cámara de Comptos de Navarra citan a Ojer de Mauleón, Gracián de Agra-

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XHI-XV)

mont, Juan García de Lizasoáin, Juana Martínez de Olloqui y a su marido Martín Fernández de Ilúrdoz, como propietarios que eran de antiguos bienes de Leire, para que el día 16 de mayo declaren en el pleito que el monasterio había promovido para lograr una reducción del pago de cuarteles.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 585-587.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 17-19.

706 1432, mayo 16. Pamplona.
Los oidores de la Cámara de Comptos de Navarra citan al prior de San Juan de Jerusalén, a Ojer de Mauleón, Gracián de Agramont, Juan García de Lizasoáin, Juana Martínez de Olloqui y a su marido Martín Fernández de Ilúrdoz, como propietarios que eran de antiguos bienes de Leire, para que el día 23 de mayo declaren ante ellos en el pleito que el monasterio había promovido para lograr una reducción del pago de cuarteles.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 588-591.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 20-22.

707 1432, mayo 24 o 25.
Ojer de Mauleón comparece ante los oidores de la Cámara de Comptos de Navarra, rechaza el aumento de la cantidad tasada que pagaba como cuarteles a causa de la reclamación del monasterio de Leire y apela al Consejo Real.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 594-595.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 24-25.

708 1432, junio 30. Tafalla.
Blanca, reina de Navarra, manda a los oidores de la Cámara de Comptos que sustancien rápidamente el pleito promovido por Leire sobre la reducción de cuarteles del monasterio, para evitar el entredicho que había caído sobre las parroquias de Leire implicadas en el caso.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 596.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 25-26.

709 1432, julio 1. Pamplona.
Los oidores de la Cámara de Comptos de Navarra citan a Ojer de Mauleón y Gracián de Agramont, como propietarios de antiguos bienes de Leire, para que el día 8 de julio declaren ante ellos en el pleito que el monasterio había promovido para lograr una reducción en el monto de sus cuarteles.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 70.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 72.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

710 1432, julio 8. Olite.
Blanca, reina de Navarra, ordena a los oidores de la Cámara de Comptos que paralicen hasta nueva orden la tramitación del pleito promovido por el monasterio de Leire para lograr una reducción de cuarteles.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód 216 B*, p. 602-603.
AHN, *Cód 218 B*, p. 30.

711 1432, julio 24. Olite.
Blanca, reina de Navarra, manda a los oidores de la Cámara de Comptos que concluyan la tramitación del pleito promovido por el monasterio de Leire para lograr una reducción en el pago de cuarteles.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4. Copia inserta en doc. n° 712.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 603-604.
AHN, *Cód 218 B*, p. 31.

712 1432, julio 30. Pamplona.
La Cámara de Comptos de Navarra dicta sentencia que reduce en 9 libras 1 sueldo 9 dineros la cantidad que pagaba el monasterio de Leire en concepto de cuarteles por las iglesias de Navascués, Urroz, Egüés, Elcano, Artieda, Artajo y Meoz. Asimismo condena a Gracián de Agramont, Ojer de Mauleón y Juan García de Lizasoáin a pagar esa cantidad en lo sucesivo, como poseedores de las rentas (pechas y tributos) de los lugares de Ororbía, Lizasoáin, Iza, Maquirriáin, Azpa, Equisoáin y Aldea, que antes habían pertenecido a Leire y habían sido entregadas a cambio de las citadas iglesias.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AUN, *Cód 216 B*, p. 567-611.
AHN, *Cód 218 B*, p. 3-37.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 1731.

713 1432, diciembre 22. Tafalla.
Los reyes Juan II y Blanca de Navarra, junto con el Consejo Real, confirman la declaración y sentencia pronunciada por la Cámara de Comptos en la que se eximía al monasterio de Leire del pago de 9 libras 1 sueldo 9 dineros por cada cuartel y se condenaba a pagar esa cifra a Gracián de Agramont, Ojer de Mauleón y Juan García de Lizasoáin.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 4.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód 216 B*, p. 610-611.
AHN, *Cód 218 B*, p. 36.

714 1433, julio 3. Leire.
El convento de Leire expone al papa Eugenio IV que ha elegido abad a fray Miguel de Gallipienzo, prior de Marcilla, para cubrir la vacante dejada por muerte del anterior abad, fray Miguel de Salinas; y le pide que confirme la elección y confiera al electo la administración del monasterio.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 221. Copia coetánea simple.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

715 1434, junio 1. Tarazona.
Alfonso, obispo de Valencia y juez conservador de los monasterios del Císter según la bula de Clemente VI, nombra jueces subconservadores con las mismas facultades que él tiene (y a las que no renuncia a pesar de la delegación) al abad de San Juan de la Peña, a los oficiales de las diócesis de Tarazona, Pamplona y Zaragoza y al deán de Tudela.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-8.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 243. Inserto en orden del oficial de Pamplona, 26 de febrero de 1526.

AHN, *Cód.214 B.p.* 51-60.

716 1434, octubre 21. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y los monjes del monasterio de Leire nombran procurador al cillerero fray Pedro de Astráin, en especial con el fin de que llegue a un acuerdo con el monasterio de Santa Engracia de Urdax, en señorío de Inglaterra, para modificar el tributo del salmón que hasta entonces pagaba a Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 5. Copia inserta en doc. n° 719.

717 1434, octubre 24.
El monasterio de Leire llega a un acuerdo con el concejo de Igal en el que los monjes renuncian al censo anual de 40 cahices de trigo. A cambio el concejo se compromete a pagar el salario del vicario, a cuyos ingresos se añaden los 15 robos del escolano, que se suprime.

Cit. AGN, *Leire*, leg. 6, n° 61-1.

718 1435, mayo 17. Santa Engracia.
El abad mosen Hortaner de Olhayni y el convento del hospital de Santa Engracia nombran a cuatro procuradores para que todos o uno de ellos llegue a un acuerdo con el monasterio de Leire en lo referente al tributo del salmón.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 5. Copia inserta en doc. n° 719-

719 1435, mayo 22. Roncal.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el cillerero fray Pedro de Astráin, en nombre del monasterio de Leire, y el abad mosen Hortaner de Olhayni y el canónigo mosen Bertrando de Arancete, en nombre del monasterio de Santa Engracia de Urdax, acuerdan confiar sus diferencias sobre el tributo del salmón, que pagaban los segundos a los primeros, al arbitraje de cuatro clérigos roncaleses.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 5. Original.

720 1425, mayo 22. Roncal.
Juan de Roncal, rector de Garde, Juan de Iros, capellán de Isaba, y Arnaldo de Vidángoz y Sancho Hualde, capellanes de Vidángoz, dictan sentencia arbitral en el pleito entre los monasterios de Leire y Santa Engracia de Urdax, en la que sustituyen el salmón, que el segundo entregaba al primero como tributo anual, por 4'5 florines de oro aragoneses y fijan una indemnización de 20 florines por los ocho años anteriores, en los cuales no se había entregado el salmón.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 5. Original.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

721 1436, abril 5. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y los monjes del monasterio de Leire nombran procuradores al cillerero fray Pascual de Astráin y al prior del monasterio de Marcilla.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 6.

722 1436, agosto 15. Cortes.
Sancho de Güesa, racionero de la iglesia de Santa María de Sangüesa, hace donación de sus bienes e inmuebles situados en Sangüesa al monasterio de Leire, aunque se reserve el usufructo vitalicio de los mismos, a cambio de que el monasterio le sustente mientras viva y celebre tras su muerte un aniversario anual por su alma.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 7. Original.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 9. Copia inserta en doc. n° 733.

723 1437, mayo 31. Leire-Cortes.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento del monasterio de Leire llegan a un acuerdo con los procuradores del concejo y racioneros de Liédena para confiar sus diferencias sobre el término de Cortes y la vicaría de Liédena al arbitraje de Pedro López de Lumbier y Juan López de Yesa, notarios y vecinos de Sangüesa.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 8. Copia notarial hecha por Pedro de Arráyo, vicario general de Pamplona, 30 de julio de 1498.

AGN, *Leire*, leg. 10, n° 156-1. Copia del anterior, s. XVII.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 266-271.

AHN, *Cód. 217B*, p. 269-276.

724 1437, ¿junio? 1.
Pedro López de Lumbier y Juan López de Yesa, notarios vecinos de Sangüesa, dictan una sentencia arbitral para solventar las diferencias existentes entre el monasterio de Leire y el concejo de Liédena sobre el término de Cortes y sobre los clérigos de la iglesia parroquial de Santa María de Liédena.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 8. Copia notarial de Pedro de Arrayoz, vicario general de Pamplona, 30 de julio de 1498.

AGN, *Leire*, leg. 10, 156-1. Copia del anterior, s. XVII.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 271-283.

AHN, *Cód. 217 B*, p. 276-284.

725 1437, agosto 16. Pamplona.
Juan II y Blanca, reyes de Navarra, ordenan a cualquier portero real que entregue los bienes del difunto Sancho de Güesa al monasterio de Leire y otorgue adiamiento en el caso de que otras personas los reclamen.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 9. Inserto en doc. n° 733.

726 1437, agosto 22.
Juan Arnaldo de Necuesa, portero real, otorga adiamiento y convoca ante la Corte Real de Navarra para el día 5 de septiembre de 1437 a los cabezaleros de Sancho de Güesa y al monasterio de Leire, a fin de que se inicie el pleito por los bienes del difunto Sancho de Güesa.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 9- Inserto en doc. n° 733.

727 1437, septiembre 4. Pamplona.
Juan II y Blanca, reyes de Navarra, citan a Alamán Pérez, ferme y fiador de la donación he-

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

cha por Sancho de Güesa al monasterio de Leire, para que comparezca ante la Corte Real el día 13 de septiembre en relación con el pleito suscitado por la herencia de Sancho de Güesa.

AHN, *Clero*, 1414, n° 9. Inserto en doc. n° 733.

728 ca. 1437.
Gil Ibáñez de Erasun, procurador de los cabezaleros de Sancho de Güesa, expone ante la Corte Real de Navarra los argumentos de su parte en el pleito que sostenían con el monasterio de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 9. Inserto en doc. n° 733.

729 ca. 1437.
El procurador fiscal y Miguel Martínez de Abárzuza, procurador del monasterio de Leire, exponen ante la Corte Real de Navarra los argumentos de su parte en el pleito que sostenían con los cabezaleros de Sancho de Güesa.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 9. Inserto en doc. n° 733.

730 1438, enero 28. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento del monasterio de Leire enfranquecen los bienes que María Martínez de Alcoz poseía en Meoz y le eximen perpetuamente del pago de la parte proporcional que debía aportar al censo de 17 libras anuales que los labradores del concejo de Meoz satisfacían comunalmente al monasterio. En el futuro la exención alcanzaría a las dos heredades detentadas por sus dos hijos o sus herederos. A cambio de ello María Martínez entregó a Leire dos piezas en Pamplona y siete en Lumbier.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 8. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 338-356.

731 1438, septiembre 13. Tafalla.
El príncipe Carlos, en nombre de la reina Blanca de Navarra, ordena a la Cámara de Comptos que informe sobre una letra testimonial dada por mandato de la reina al monasterio de Leire, en la cual no se mencionaba el lugar sobre el que se cargaban los 300 sueldos entregados anualmente por Leire.

AGN, *Comptos*, caj. 141, n° 60, XIII.
Cit. F. IDOATE, *Cat. Comptos*, t. 43, n° 556.

732 1438.
Apeo de las piezas que la cofradía de San Salvador de Sangüesa tenía en Añués y en los términos de alrededor, hecho por Pedro Marco Ongay, Sancho de Aspurz y Juan Ongay.

AGN, *Leire*, leg. 2, n° 15-1.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 418-421.

733 1441, junio 18. Olite.
Juan II y Blanca, reyes de Navarra, dictan sentencia en el pleito sostenido ante la Corte Real entre el monasterio de Leire y los cabezaleros de Sancho de Güesa, que adjudica al monasterio los bienes del difunto y desestima las pretensiones de los cabezaleros.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 9- Original.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

734 1441, septiembre 8. [Tiermas].
Juan Molinero, vecino de Tiermas, otorga testamento ante Sancho Iñiguez, racionero de Tiermas, y otro vecino, en el cual deja varios bienes al monasterio de Leire, para que se le diga un aniversario anual.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 10. Inserto en doc. n° 736.

735 1441, octubre 9. Biguezal.
María Domínguez, mujer de Martín Barvo y vecina de Sangüesa, otorga testamento ante don Domingo, abad de Biguezal, por ausencia de un notario público.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 11. Copia legalizada por el notario público Lope Ibáñez de Navascués, 22 de octubre de 1441.

736 1441, octubre 16. Tiermas.
El alcalde de Tiermas reconoce validez legal al testamento de Juan Molinero, vecino de Tiermas, que lo otorgó ante Sancho Iñiguez, racionero de Tiermas, y otro vecino.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 10. Original.

737 1443, marzo 22. Scala Dei.
Fray Raimundo, abad de Scala Dei, encomienda al abad de Leire que visite y reforme en su nombre el monasterio de La Oliva y recabe información para el proceso abierto contra el abad fray Juan Félix y varios monjes de dicho cenobio, para lo cual le otorga plenos poderes.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 12. Original.

738 1444, enero 18. Pamplona.
Fray Miguel de Gallipienzo, abad de Leire, y Martín de Añézcar, vicario perpetuo de Añézcar y Oteiza, llegan a un acuerdo sobre el trabajo y salario que le correspondían a éste último en las iglesias parroquiales de Añézcar y Oteiza, pertenecientes al monasterio de Leire.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 13. Original.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 765-769.

739 1444, abril 1. Olite.
Carlos, príncipe de Viana y lugarteniente del reino, cita en nombre de la Corte Real de Navarra al escudero Adán de Sansoáin, para que comparezca ante ella el día 28 de abril a causa de los bienes que el monasterio de Leire le reclamaba en el lugar desolado de Muru.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 7. Copia inserta en doc. n° 760.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 253-259.

740 1445, julio 26. Pamplona.
Carlos, príncipe de Viana y heredero y lugarteniente general de Navarra, confirma la sentencia de 1432 y declara que el monasterio de Leire no debe pagar los cuarteles y ayudas reales correspondientes a las iglesias de Navascués, Urroz, Egüés, Elcano, Artieda, Artajo y Meoz, que Leire había recibido de Carlos III a cambio de otros bienes, cuyos actuales poseedores son los que deben pagar dichos cuarteles y ayudas reales. Por tanto el príncipe ordena a arciprestes, recibidores, colectores y comisarios cualesquiera que no exijan al monasterio de Leire tales cuarteles, levanten las sanciones eclesiásticas impuestas por impago de los mismos y le restituyan los bienes embargados por tal causa.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 14. Copia notarial de Pedro de Legarda, arcediano

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

de Val de Aibar, oficial diocesano y vicario general Pamplona, 13 de abril de 1456.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 5. Copia notarial de Pedro de Andosilla, chantre y oficial diocesano de Pamplona, 4 de octubre de 1476.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 81-84. Copia de la primera.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 77-80. Copia de la segunda.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 111-1. Copia de la primera, hecha por el notario apostólico Jerónimo Arboniés, 26 de septiembre de 1756.

741 1445, diciembre 10. Sangüesa.
Pedro Sebastián, alcalde de Sangüesa, dicta sentencia en el pleito promovido por Juana Pérez de Aoiz, viuda de Pedro Alamán, contra su hijo Alamán Pérez y su nieta María Ochoa (hija de Ochoa Pérez Alamán), en la que condena a los segundos o a sus fiadores a pagar 700 florines, además de otras 40 libras fuertes en concepto de gastos del pleito, a Juana Pérez de Aoiz.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 15. Original.

742 1446, septiembre 17. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento de Leire dan a Juan de Monreal, tesorero de Navarra, 60 cahices de trigo, que perciben en trigo, avena, cebada y dinero, en los lugares de Zabalza de Ibargoiti, Sansoáin Andurra (desolado) cerca de Monreal, Ansoáin cerca de Pamplona, Garrués, Adériz en Ezcabarte, Náguilz (desolado), Oricáin, Unzu Veyti, Sarasa, Ceya (desolado), Undiano y Otazu, a cambio de un censal de 1.000 sueldos jaqueses anuales y de la entrega en mano de 300 libras de carlines prietos.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 39. Copia de 1506.

743 [1431-1447].
El papa Eugenio IV permite a los benedictinos de la congregación de Santa Justina que puedan recibir órdenes sagradas de manos de cualquier obispo católico sin previo examen del ordinario diocesano.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 234-5. Copia parcial y simple, hecha el 7 de marzo de 1757 por fray Alberico Mínguez, sacándola de "Bulario para regulares" de Manuel Rodríguez.

744 1447, junio 17. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento del monasterio de Leire dan a censo perpetuo a Pedro García, molinero, y a su mujer Epifanía una casa con su correspondiente heredad, situadas en Liédena, con la obligación de entregarles anualmente 15 sueldos de carlines prietos y la mitad de los diezmos y primicias.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 16. Original.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 284-294.

AHN, *Cód. 217 B*, p. 287-295.

745 1447, octubre 19. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento del monasterio de Leire llegan a un acuerdo con el concejo de Tiermas para someter sus disputas por los pastos de la villa al arbitraje de cuatro jueces: Pedro Jiménez, vicario de Ruesta; Jimeno Salván, alcaide del castillo de Ruesta; Juan Miguel de Liédena, vecino de Liédena; y Pedro Pérez, vecino de Yesa.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AGN, *Comptos, Papeles Suelos*, leg. 28, n° 12. Copia del notario García Ibáñez de Domeño, 14 de marzo de 1493.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 17. Copia del notario Juan Camus, 19 de enero de 1517.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 17r-18r. Copia simple del anterior, s. XVIII.
Cit. HUARTE, *Catálogo*, p. 486.

746 1447, octubre 21. Cantera de Valgrande.
Pedro Jiménez, Jimeno Salván, Juan Miguel de Liédena y Pedro Pérez, jueces árbitros escogidos por el monasterio de Leire y el concejo de Tiermas, dictan una sentencia arbitral, que regula los derechos que Leire tenía a gozar de las hierbas, pastos, fusta y leña del término de Tiermas.

AHN, *Clero*, 1414, n° 17. Copia del notario real Juan Camus, 19 de enero de 1517.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 18r-22v. Copia simple de la anterior, s. XVIII.

747 1448, marzo 4. Tafalla.
Carlos, príncipe de Viana y lugarteniente del reino, ordena en nombre de la Corte Real de Navarra a García Fernández, alcalde de la villa y mercado de Lumbier, que termine la comisión que se le ha confiado y dicte sentencia sobre la propiedad de los bienes de Muru disputados entre el monasterio de Leire y Adán de Sansoáin.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 7. Copia inserta en doc. n° 760.

AHN, *Cód. 218 B*, p. 264-266.

748 1448, abril 25. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento del monasterio de Leire dan a censo perpetuo un corral o vergel que tenían en Sangüesa a Beltrán de Lubani, cuchillero, por dos sueldos de carlines prietos.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 18. Original.

749 1448, abril 28. París.
Carlos VII, rey de Francia, concede diversos privilegios a la orden de Nuestra Señora de la Merded, dedicada a la redención de cristianos cautivos de los sarracenos.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 12. Vidimus del lugarteniente general del senescal de Guyena, Toulouse, 31 de julio de 1486.

750 1448, septiembre 16. Sangüesa.
Ochoa de Liédena y Jimeno de Liédena, vecinos de Sangüesa, venden a Pedro Pérez de Yesa y a su mujer María Ochoa Alamán, vecinos de Yesa, una casa con su palomar, llamados palacios de hidalgos, dos linajes y todos los bienes y heredamientos pertenecientes a esos palacios, situados todos ellos en Yesa, por el precio de 13 libras y 10 sueldos.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 19. Original.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 7-11.

AHN, *Cód. 217 B*, p. 49-56.

751 1499, marzo 11. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento de Leire entregan una viña que poseían en

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

Nardués a Pedro Pérez, vicario de ese lugar, y a cambio reciben de éste tres viñas situadas en Liédena.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 1. Original.

AHN, *Cód 217 B*, p. 296-299.

752 1449, mayo 1. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento de Leire dan a censo perpetuo dos viñas que tenían en Liédena (en los términos de Penzano y Tras la Padul) a Miguel Ibáñez de Sada, escudero, y a su mujer por 15 sueldos de carlines prietos fuertes al año.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 2. Original.

AHN, *Cód. 216 B*, p. 298-304.

Existe otra redacción del mismo documento, pero fechada el 23 de mayo de 1449, cuyo original está en AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 3. Copiada también en *Cód 217 B*, p. 300-306.

753 1450, abril 4. Bardones.
Fray Raimundo, abad de Scala Dei, encarga al abad de Leire que en su nombre visite y reforme los monasterios de La Oliva, Fitero y Veruela.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 276. Original.

754 1450, agosto 11. Leire.
Fray Miguel de Gallipienzo, abad del monasterio de Leire, nombra procurador a su familiar Juan de Rada.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 4.

755 1450, agosto 17. Pamplona.
Juan Martínez de Janáriz, procurador de fray Miguel de Gallipienzo, abad de Leire, comparece ante Martín de Peralta, obispo de Pamplona, y apela ante la Santa Sede la excomunión impuesta por fray Bernardo, abad de Santa Fe de Huerva, al abad de Leire, cuando éste se negó a recibirlo como visitador y reformador del monasterio. El obispo recibe la apelación y ordena que extiendan letras testimoniales de ella.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 4. Copia notarial inserta en doc. n° 756.

756 1450, agosto 25. Santa Fe de Río Huerva.
Juan de Rada, procurador de fray Miguel de Gallipienzo, abad de Leire, comparece ante fray Juan de Salamanca, prior del monasterio de Santa Fe de Huerva y representante del abad en su ausencia, a quien notifica y entrega la apelación del abad de Leire a la Santa Sede por causa de su excomunión decretada por el abad de Santa Fe.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 4. Original.

757 1450, septiembre 12. Sangüesa.
Fray Miguel de Gallipienzo, abad de Leire, reconoce que ha recibido 50 sueldos por el aniversario del rey Teobaldo II.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AGN, *Comptos*, caj. 152, n° 23, XXXIII.
Cit. F. IDOATE, *Cat. Comptos*, t. 46, n° 1142.

758 1450, diciembre 6. Leire.
Pedro Pérez de Yesa y su mujer María Ochoa, vecinos de Yesa, reconocen que han comprado una casa con su palomar y los demás bienes de una vecindad hidalga con dinero del monasterio de Leire y en su nombre. En consecuencia renuncian a esos bienes y transfieren al monasterio la plena propiedad de los mismos.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 5. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 28-34.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 58-60.

759 1451, enero 23. Leire.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento del monasterio de Leire llegan a un acuerdo con el concejo de los labradores de Liédena para evitar el despoblamiento del lugar. El monasterio perdona a los labradores la pecha y las cenas que pagaban, pero retiene la percepción de las penas de homicidios, medios homicidios y sisantenas. Asimismo les da a censo perpetuo todas las casas, piezas, viñas y demás bienes, con obligación de dar cada año al monasterio 10 cahices de trigo, y se reserva los palacios que tenía en dicho lugar.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 6. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 253-265.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 227-237.

760 1451, abril 3. Lumbier.
García Fernández, alcalde de la villa y del mercado de Lumbier, dicta sentencia por encargo de la Corte Real de Navarra, en la que condena al escudero Adán de Sansoáin a devolver la heredad que usurpaba al monasterio de Leire en el lugar desolado de Muru desde hacía más de 25 años.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 7. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 253-274.

761 1452, noviembre 1. Sangüesa.
García Martínez de Briz y su mujer Toda Sánchez de Rama, vecinos de Sangüesa, donan al monasterio de Leire una viña en Sangüesa y dos pedazos de tierra blanca, en agradecimiento por los bienes y ayudas recibidos del monasterio.

HN, *Clero*, carp. 1415, n° 8.

762 1454, abril 4. Sangüesa.
El abad fray Miguel de Gallipienzo y el convento del monasterio de Leire dan a censo perpetuo a Juan de Lerga y a su mujer Oria Pérez de Salegui, vecinos de Sangüesa, la mitad correspondiente a Leire de una viña que previamente éstos habían plantado en una pieza del monasterio situada en el término del Real (Sangüesa), con la obligación de pagar anualmente 3 sueldos carlines.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 9. Original.

763 1456, mayo 25. Sangüesa.
Juan II, rey de Navarra, ordena a Sancho de Aibar, hostelero vecino de Sangüesa, que devuel-

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XHI-XV)

va al monasterio de Leire la pieza que le había usurpado por la fuerza, situada en el término de las Linas (en Sangüesa), o que en caso contrario comparezca ante la Corte Real el día 4 de junio próximo.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 10.

764 1456, junio 10. Sangüesa
El rey Juan II de Navarra junto con la Corte Real condena a Sancho de Aibar a devolver la pieza que había usurpado por la fuerza al monasterio de Leire en el término de las Linas (en Sangüesa) y a pagar las costas y gastos ocasionados por ello al monasterio.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 10. Original.

765 1459, septiembre 4. Mastia.
El papa Pío II comunica al obispo de Tarazona que ha nombrado abad de Leire, cargo vacante por muerte de fray Miguel de Gallipienzo, a fray Salvador Calvo, monje de Veruela y capellán mayor de la reina Juana Enríquez, y le encarga la ejecución del nombramiento.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 11. Copia inserta en docs. n° 767 y 768.

766 1459, octubre 7. Scala Dei.
Raimundo, abad de Scala Dei y superior inmediato del monasterio de San Salvador de Leire, después de subsanar ciertos defectos habidos en la elección, confirma a fray Martín de Salinas como abad de Leire, le confiere plenos poderes para ejercer el cargo y da instrucciones para su toma de posesión.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 12. Original.

767 1459, diciembre 13. Calatayud.
Jorge, obispo de Tarazona y juez ejecutor de las letras apostólicas, notifica a la comunidad del monasterio de Leire que el papa Pío II ha nombrado abad del mismo a fray Salvador Calvo y promulga la bula de nombramiento.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 11. Copia inserta en doc. n° 768

768 1460, abril 8. Leire.
Fray Juan de Peralta, abad de La Oliva y subejecutor de las letras pontificias, da posesión de su cargo a fray Salvador Calvo, que había sido nombrado abad por el papa Pío II.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 11. Original.

769 1461, noviembre 12. Calatayud.
Juan II de Navarra y Aragón, exime al monasterio de Leire del pago de cuarteles y ayudas reales (salvo en los casos de casamientos de infantes o semejantes) mientras viviera su abad fray Salvador Calvo.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 13. Original.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 618-619.
Cit. GOÑI, *CatACP*, n° 1834.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

770 1463, junio 29. Roma.
El papa Pío II concede al abad del monasterio de Citeaux que, para evitar la pérdida de los privilegios apostólicos en juicios, pueda presentar traslados legalizados por dos notarios y con el sello del abad o del obispo, los cuales surtirán el mismo efecto que los originales.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 234-6. Copia simple del s. XVIII.

771 1464, [...] 13. Leire.
El abad fray Salvador Calvo y el convento de Leire arriendan a Martín Corthia un solar de casa o palacio junto a la parroquia de Igal durante veinte años, pagando anualmente 15 sueldos. Martín Corthia se compromete a restaurar la casa y Leire a pagar el costo de las obras en plazos anuales, cuya cuantía y procedencia se determina.

AGN, *Leire*, leg. 1, n° 8-10. Original con fragmentos de su parte derecha destruidos o ilegibles.

772 1465, abril 25. San Vicente de la Sonsierra.
Juan Delgado el Mozo, vecino de San Vicente de la Sonsierra, vende dos piezas que tenía en la Bastida al clérigo Juan Martínez, vecino de La Bastida y tutor de Teresa González, por el precio de 450 maravedís.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106-105. Original.

773 1465, mayo 15. Roma.
El papa Paulo II ordena que los comisarios o delegados papales encargados de aprobar las enajenaciones del patrimonio eclesiástico actúen rectamente y fija las penas en las que incurrirán si con sus decisiones causan algún detrimento al patrimonio de la Iglesia.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 46-2. Copia de 1577.

774 1465, junio 9. Arboniés.
Juan *García*, de Navascués, notario apostólico, extiende al concejo de Iso una copia de la sentencia de 1102 sobre el término de Santa María de Uarra (Montiderra) y deja constancia de sus límites.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 14. Original.
AHN, *Cód. 218 B*, p. 102-106.

775 1465, noviembre 11. Pamplona.
El oficial diocesano de Pamplona manda a los vecinos de Sangüesa que paguen los diezmos debidos a la parroquia del Real (que era del monasterio de Leire) en el plazo de seis días, so pena de excomunión.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 112r-113v. Inserto en copia notarial de 27 de mayo de 1510, a su vez incluida en proceso de 1518-1519.

776 1466, octubre 9. Pamplona.
La princesa Leonor, lugarteniente general de Navarra en nombre de su padre Juan II, otorga al monasterio de Leire el aprovechamiento y la custodia de los montes de Empananza, con facultad para poner guardias y prender a los ganados que entren irregularmente allí, sin que por ello tenga que pagar ningún tipo de pecha, censo o tributo al patrimonio real.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIX-XV)

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 15. Original.
AGN, *Comptos*, caj. 1, n° 1, f. 9-10. Copia notarial de 8 de julio de 1512.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-30, f. 13r-14v. Copia legalizada por la Cámara de Comptos en 1575.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 619-631.
Cit. F. IDOATE, *Cat. Comptos*, t. 48, n° 279.

777 1466, octubre 9. Pamplona.
La princesa Leonor, lugarteniente general de Navarra en nombre de su padre Juan II, reduce a la mitad los fuegos y la tasa correspondiente que debía pagar el monasterio de Leire en cada cuartel, pasando de 8 a 4 fuegos y de 8 a 4 florines respectivamente.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 16. Original.
ACP, V, 20. Copia notarial de 1477.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233, f. 13. Copia autorizada del s. XVI.
AHN, *BMenL*, p. 690-696.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 619bis-624.
Cit. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 282.
Cit. GOÑI, *CatACP*, n° 1883.

778 1467, abril 9. Pamplona.
Juan Forment y su madrastra María Juan de Ostiz acuerdan someter el pleito que sostenían por la herencia de Juan Forment, padre y marido de ambos, al arbitraje de Juan de Betelu y Martín Pérez de Betelu.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 17. Copia inserta en doc. n° 779.

779 1467, junio 16. Pamplona.
Juan de Betelu y Martín Pérez de Betelu dictan sentencia arbitral en el pleito sostenido por Juan Forment y su madrastra María Juan de Ostiz sobre la herencia de Juan Forment, padre y marido de ambos, y el pago de la dote de María Juan de Ostiz.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 17. Original.

780 1467, junio 18. Pamplona.
Iñigo de Zabaldica, sustituto del oficial de Pamplona, ratifica la sentencia arbitral dada por Juan de Betelu y Martín Pérez de Betelu en el pleito por la herencia de Juan Forment padre.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 17. Original.

781 1467, septiembre 1. Pamplona.
Felipe de Ardáiz, procurador de María Juan de Ostiz, y Juan Forment, acepta cumplir la sentencia arbitral de Juan de Betelu y Martín Pérez de Betelu sobre la herencia de Juan Forment padre y acuerda la realización de un inventario de sus bienes.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 17. Original al dorso.

782 1467, octubre 29. Sangüesa.
El abad fray Salvador Calvo y el convento del monasterio de Leire dan a censo perpetuo al cuchillero Juan de Ostabat y a su mujer María, vecinos de Sangüesa, un horno con su corral situados junto a su casa, pagando anualmente 2 sueldos de carlines prietos.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 18.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

783 1468, junio 17. Veruela.
Fray Guillermo, abad de Morimond, reconoce que ha recibido del abad de Leire 6'5 enriques de oro y un florín, que equivalen a 14 libras, en pago de una parte de la contribución a la orden del Císter, que Leire no había pagado en siete años y de la que quedan por pagar 10'5 libras.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 273. Original.

784 1468, junio 17. Pamplona.
El oficial diocesano de Pamplona revoca su anterior mandato de 1465, da la razón a los vecinos de Sangüesa que habían apelado y condena al abad de Leire en el asunto de los diezmos del Real.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 113v-115r. Inserto en copia notarial de 27 de mayo de 1510, a su vez incluido en proceso de 1518-1519.

785 1470, agosto 5. Tarbes.
Raimundo, abad de Scala Dei, otorga poder a favor de fray Bernardo de Mastardo, monje de dicho monasterio, para que en su nombre visite los monasterios de Leire, Fitero, La Oliva y Veruela.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 283. Original.

786 1471, enero 2. Pamplona.
La princesa Leonor, lugarteniente general de Navarra en nombre de su padre Juan II, exime al monasterio de Leire del pago de cuarteles con gracias o sin gracias, que suponía 120 sueldos por cuartel, salvo en el caso de que las Cortes los otorguen con motivo del casamiento de alguna infanta real.

AHN, *Clero*, carp. 1415, n° 19. Original.
AGN, *BMenL*, p. 696-699. Copia del s. XVIII.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 619-620.
Cit. GOÑI, *Cat. Bec. Leyre*, n° 283.

787 1472, octubre 16. Zaragoza.
Fray Salvador Calvo, abad de Leire, apela al papa y al capítulo general de la orden del Císter contra la designación de fray Jacobo de Lema, abad de La Oliva, como visitador del monasterio de Leire en nombre del abad de Scala Dei. Fray Jerónimo de Bolas, abad de Santa Fe, recibe la apelación y ordena que se extiendan letras testimoniales de la misma al apelante.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 1.

788 1472, noviembre 22. Lumbier.
Pedro Domínguez Gamart, vecino de Artieda, dona su casa y heredad situadas en Artieda a su padre Domejón Gamart, a condición de que éste le acoja en su casa siempre que Pedro lo quiera y pague el censo debido por estos bienes a las monjas de Santa María de Lisabe.

AGN, *Leire*, leg. 14, n° 281. Original.

789 1475, octubre 10. Roma.
El papa Sixto IV promulga graves censuras y penas contra quienes so pretexto de guerras han usurpado bienes de la iglesia en los reinos de España o han consentido en ello.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 2. Copia notarial de octubre de 1478. Ilegible en gran parte a causa de una gran mancha que cubre la mitad superior del documento.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 3. Copia extendida por Fernando Díaz de Toledo, vicario general de la diócesis de Pamplona, 4 de marzo de 1479.

790 1476, abril 11. Sangüesa.
El lugarteniente del alcalde, los jurados y el alcalde de Sangüesa perdonan a perpetuidad al monasterio de Leire los 35 sueldos que pagaba anualmente a la villa en concepto de cerrazón por las casas, bienes y posesiones que en ella tenía.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 4. Original.

791 1476, agosto 8. Pamplona.
El Consejo Real de Navarra ordena a los cabezaleros y herederos del notario García Fernández de Lumbier que entreguen todos los registros, protocolos y notas del difunto al notario García Ibáñez de Domeño, a quien facultan para engrosar todos los contratos y notas que en ellos se contuvieran.

AGN, *Comptos, Papeles Sueltos*, leg. 28, n° 12. Copia notarial de García Ibáñez de Domeño, 14 de marzo de 1493.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 17. Copia notarial de Juan Camús, 19 de enero de 1517.

AGN, *Leire*, leg. 3, n° 27-1, f. 22v-23r. Copia simple del anterior, s. XVIII.

792 1477, marzo 23. Olite.
La princesa Leonor, lugarteniente general de Navarra, ordena al tesorero del reino y a los recibidores de las merindades de Sangüesa y las Montañas que observen el privilegio concedido por su padre Juan II (1461), en el que eximió al monasterio de Leire del pago de cuarteles y otras ayudas votadas por las Cortes mientras viviera el abad fray Salvador Calvo.

ACP, V, 20. Copia notarial de Pedro de Beortegui, 3 de mayo de 1477.

Cit. J. GOÑI, *Cat ACP*, n° 1953.

793 1477, agosto 8. Sangüesa.
Oria Miguel de Añués, de acuerdo con el testamento de su difunto marido Lope de Lumbier, bachiller en decretos, dona al monasterio de Leire una pieza de tres robadas situada en el término de Ul (Sangüesa), en compensación de otra pieza similar situada en la Cruz del Mercado, que el abad fray Miguel de Gallipienzo había entregado a Lope de Lumbier para plantar

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 6. Original.

794 1477, octubre 13. Zaragoza.
Juan Ramírez, regente del tribunal metropolitano de Zaragoza, dicta sentencia que obliga al abad de Leire a devolver las cantidades cobradas a unos vecinos de Sangüesa como diezmos pertenecientes a El Real y a pagar las costas procesales.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 115v-119r. Copia notarial de 28 de enero de 1478, inserta en otra de 27 de enero de 1510 y en un proceso de 1518-1519.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

795 1480, noviembre 1. Leire.
Fray Salvador Calvo, abad de Leire, nombra a Pedro de Arazuri porcionero de la iglesia de San Julián de Ororbía.

AHN, *Clero*, carp. 1416, nº 7. Original.

796 1480, diciembre 1. Pamplona.
Graciana de Oiz, como tutora de su hija Catalina de Macaya, vende a Luis de Munárriz y a su mujer María Martín de Ciganda una viña de 6 arizadas situada en Pamplona, en la parte llamada de las Justicias, por el precio de 60 florines de moneda de Navarra.

AHN, *Clero*, carp. 1416, nº 8. Original.

797 1482, septiembre 26. Roma.
El papa Sixto IV confirma las bulas de sus predecesores Honorio III (1218) y Martín V (1424) y exime a los cistercienses del pago de diezmos por todos sus campos, con independencia de sus características o del momento de su adquisición por los monasterios.

AHN, *Cód. 214 B*, p. 32-40. Copia del oficial de Pamplona Juan de Santa María, 13 de marzo de 1517, tomada de otra copia notarial de 4 de agosto de 1513.

798 1482, noviembre 14. Cáseda.
El cardenal infante Pedro de Foix, virrey de Navarra, y Juan Fernández de Heredia, gobernador de Aragón, llegan a un acuerdo para acabar con las diferencias entre los vecinos de Sangüesa y Sos por los términos del Real.

AGN, *Leire*, leg. 17, nº 347, f. 120v-124r. Inserto en un proceso de 1518-1519.

799 1483, marzo 12. Pamplona.
La Corte Real de Navarra, en nombre de la reina Catalina, examina dos documentos de 843 y 1173 que presentaba el abad de Leire, los confirma y extiende copia de los mismos.

AHN, *Clero*, carp. 1416, nº 9. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 204-210.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 23-28.

800 1483, abril 9. Sangüesa.
Convenio entre el abad y monjes de Leire y el hidalgo roncalés Martín de Gamboa, que se había establecido en Yesa y había adquirido por matrimonio bienes pecheros, a fin de regular sus obligaciones y las de sus descendientes hacia el monasterio, señor del lugar.

AHN, *Clero*, carp. 1416, nº 10.
AGN, *Leire*, leg. 7, nº 100.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 197-199.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 37-40.

801 1485, agosto 4. Leire.
El abad fray Salvador Calvo y los monjes del monasterio de Leire entregan a censo perpetuo a

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIH-XV)

Miguel de Elcano, vecino de Elcano, todos los bienes que el monasterio conservaba en Egiés, Elcano y Sagaseta, a cambio de 14 robos de trigo anuales y otras obligaciones.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 11.
AHN, *Cód. 215 B*, p. 3-16.

802 1486, mayo 12. Sangüesa.
La Corte Real de Navarra solicita de la Cámara de Comptos que, tras consultar sus libros, certifique si es cierto que el monasterio de Leire percibía homicidios, medios homicidios y otras caloñas en Yesa, Liédena y otros lugares en los que poseía la jurisdicción baja y mediana.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 101-1. Copia coetánea, inserta en doc. 803.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 234-235.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 335-336.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-26, f. 7v-8r. Copia simple del s. XVIII.

803 1486, mayo 16. Pamplona.
La Cámara de Comptos de Navarra certifica que pertenecen al monasterio de Leire los homicidios, medios homicidios y otras penas y caloñas como la sisantena, según un privilegio real y en su condición de titular de la jurisdicción baja y mediana.

AGN, *Leire*, leg. 7, n° 101-1. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 234-237.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 335-337.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-26, f. 7v-8v. Copia simple del s. XVIII.

804 1487, junio 26. Pamplona.
La Corte Real de Navarra ordena al concejo de Uztároz que no impida a los ganados del monasterio de Leire disfrutar del cubilar de Bezula y de los pastos del valle del Roncal próximos al cubilar; o sino que comparezca ante la Corte el próximo 4 de septiembre para demostrar sus derechos frente a los del monasterio.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 53, f. 1r-3r. Inserto en doc. n° 838.

805 1487, julio 8. Santa Engracia.
Los representantes del monasterio de Leire y los del cabildo de Santa Engracia de Urdax someten sus diferencias a causa del censo anual que los segundos pagaban a los primeros al arbitraje de cuatro jueces, que a su vez podían escoger otro más.

AHN, *Clero*, carp. 1414, n° 16. Original.
AHN, *Clero*, leg. 4899, n° 3-4. Copia notarial de 1725.
Cit. S. SOLA, *Peleas*, 457-458.

806 1487, julio 9. Bezula Mayor.
Los representantes del monasterio de Leire y los de Larraun y otros 19 pueblos del valle de Sola encomiendan la solución de sus diferencias sobre los cubilares de Bezula Mayor, Bezula Menor y Arlotua y otros pastos a tres árbitros, para que dicten la correspondiente sentencia inapelable en el plazo de tres días.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 13. Original.
AGN, *Leire*, leg. 15, n° 342-1. Fragmento inicial.
AGN, *Leire*, leg. 6, n° 52-16.

807 1487, julio 9. Santa Engracia.
Miguel de Ustés, vicario de Roncal, y los otros cuatro árbitros escogidos por el monasterio de Leire y el cabildo de Santa Engracia de Urdax dictan sentencia arbitral que ratifica la obligación de Santa Engracia de entregar un censo anual a Leire, cuya cuantía se fija a partir de entonces en 40 sueldos jaqueses.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 14. Original.
AHN, *Clero*, leg. 4899, n° 3-4. Copia notarial de 1725.
Cit. S. SOLA, *Peleas*, 457-459.

808 1487, julio 12. Bezula Mayor.
Jaime de Prima, abad de Santa Engracia de Urdax, Miguel de Ustés, vicario de Roncal, y Jacobo de Cassaman, canónigo de Santa Engracia, dictan una sentencia arbitral para solventar las diferencias existentes entre el monasterio de Leire y 20 pueblos del valle de Sola, que reconoce la propiedad de Leire sobre los cubilares de Bezula Mayor, Bezula Menor y Arlotua y regula los derechos de sus ganados en los montes comunes del valle de Sola.

AHN, *Clero*, carp. 14.16, leg. 13. Original.
AGN, *Leire*, leg. 6, n° 52-16.

809 1487, agosto 30. Roma.
El papa Inocencio VIII toma bajo su protección a la orden del Císter y confirma todos los privilegios que ya tenían los cistercienses y de forma expresa bastantes de ellos, en especial los referentes a la exención de la jurisdicción episcopal y del pago de colectas, subsidios y procuraciones impuestas por autoridades eclesiásticas.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 234-7. Copia simple del s. XVIII, inserta en doc. n° 810.

810 1487, agosto 30. Roma.
El papa Inocencio VIII encarga al abad de San Esteban de Dijón y a los deanes de París y Cambrai que publiquen y ejecuten la bula de confirmación de los privilegios del Císter, promulgada ese mismo día.

AGN, *Leire*, leg. 12, n° 234-7. Copia simple del s. XVIII.

811 1487, octubre 2. Sangüesa.
El alcalde y los jurados de Sangüesa venden la parte de las hierbas y derechos de pastos que tienen en El Real a Sancho Domínguez, vecino de Isaba, por 50 florines, que deberá entregar en la próxima fiesta de la Santa Cruz (mayo de 1488).

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 347, f. 134v-135v. Copia en proceso de 1518-1519.

812 [ca.1487].
Juan de San Vicente, procurador del concejo de Uztárroz, comparece ante la Corte Real de Navarra y alega los argumentos que asisten a su parte en el pleito promovido por el monasterio de Leire sobre la propiedad del cubilar de Bezula Mayor y los derechos de pasto que el monasterio tiene en los términos vecinos del valle de Roncal.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 53, f. 3r-6v. Inserto en doc. n° 838.

813 [ca.1487].
El procurador fiscal de Navarra y Juan de Zozaya, procurador del monasterio de Leire, contestan a las alegaciones presentadas por el procurador del concejo de Uztárroz en el pleito sobre el cubilar de Bezula Mayor y los pastos del valle Roncal.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 53, f. 6v-7v. Inserto en doc. n° 838.

814 [ca.1487].
Juan de San Vicente, procurador del concejo de Uztárroz, replica a la contestación presentada por el procurador fiscal de Navarra y Juan de Zozaya, procurador de Leire, en el pleito sobre el cubilar de Bezula Mayor y los pastos del valle Roncal.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 53, f. 7v-8r. Inserto en doc. n° 838.

815 1489, enero 27. Leire.
El abad fray Salvador Calvo y los monjes del monasterio de Leire entregan a censo perpetuo a Jaime de Górriz, vecino de Górriz, el término de Odieta con su trozo de monte, a cambio de un robo de trigo anual, el diezmo y la primicia.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 15. Original.
AHN, *Cód 218 B*, p. 243-251.

816 1489, mayo 26. Sangüesa.
Juan Pérez de Yesa, hijo de Pedro Pérez de Yesa y María Ochoa Alemán, reconoce que sus padres cedieron al monasterio de Leire una casa con su palomar y dos linares, comprados con dinero de Leire; y, puesto que él ha poseído estos bienes hasta entonces, confirma la cesión, para que nadie dude de que la propiedad y la posesión de los bienes citados corresponde al monasterio.

AHN, *Cód 216 B*, p. 11-15.

817 1489, agosto 13. Roma.
El papa Inocencio VIII aclara al obispo de Chalons-sur-Saone el contenido de algunos privilegios de la orden del Císter.

AHN, *Clero*, carp. 1419, n° 19. Copia notarial del oficial del obispado de Pamplona, 12 de octubre de 1559.

818 1490, febrero 1. Roma.
El papa Inocencio VIII nombra a los chantres de Armentia y Logroño jueces apostólicos inapelables en la causa sobre los diezmos de San Miguel de Ribas y la nueva iglesia de Santa María de la Chiderra.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106, f. 9r. Perg. conservado fuera del legajo, en cajón aparte.
Cit. L. J. FORTÚN, *El dominio alavés*, p. 353.

819 1490, marzo 14. Liédena.
Los hidalgos y los labradores de Liédena, reunidos en concejo, acuerdan someter sus diferen-

LUIS JAVIER FQRTÚN PÉREZ DE CIRIZA

cias sobre el asiento de las mujeres de unos y otros en la iglesia parroquial de Santa María al arbitraje de fray Salvador Calvo, abad de Leire, y Martín de Añués, alcalde de Sangüesa.

AGN, *Leire*, leg. 5, n° 35-3. Copia del s. XVII.
AHN, *Cód 216 B*, p. 395-405.

820 1490, marzo 20. Sangüesa.
Fray Salvador Calvo, abad de Leire, y Martín de Añués, alcalde de Sangüesa, dictan sentencia arbitral que fija las zonas de la iglesia parroquial de Santa María de Liédena en las que deben sentarse por separado las mujeres hidalgas y las mujeres labradoras.

AGN, *Leire*, leg. 5, n° 35-3. Copia del s. XVII.
AHN, *Cód 216 B*, p. 405-412.

821 1490, julio 5. Leire.
Gracia López de Navascués, viuda del escudero Juan de Pomar, entrega al monasterio de Leire una casa, varias viñas y otros bienes situados en Undués, a cambio de que el monasterio le proporcione anualmente 14 robos de trigo, 3 cargas de uva, 3 manos de lino y suficiente companaje, provenientes de las rentas de la parroquia de Navascués. Asimismo lega al monasterio sus bienes muebles (salvo joyas y vestidos) tras su muerte, con la condición de que Leire pague los gastos de su entierro y aniversario.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 16.

822 1490, octubre 25 - 1491, enero 28.
Proceso ante Juan de Cáseda, oficial de la diócesis de Pamplona, planteado por el monasterio de Leire, de una parte, y el rector y los beneficiados de la iglesia de Santiago de Sangüesa, de otra, sobre los diezmos de ciertas heredades del Real, que eran propiedad del monasterio y estaban cultivadas por vecinos de Sangüesa.

ACP, *Procesos*, Secr. Ollacarizqueta, 1491. 13 hojas de papel.
Cit. J. GOÑI, *CatACP*, n° 2074.
Cit. J. GOÑI, *HOBpamp*, II, 633.

823 1491, enero 23. Leire.
El abad fray Salvador Calvo y el convento de Leire someten su disputa con el doctor Juan de Jassu, señor de Javier, por la propiedad de un campo de 30 cahizadas situado en Javier al arbitraje de Francés de Jaca, alcalde de la Corte Mayor de Navarra.

ACP, *Procesos*, Secr. Ollacarizqueta, 1491. Sólo se conserva el fragmento inicial de una copia coetánea.

824 1491, febrero 15. Sangüesa.
Pedro de Oroz, pañero vecino de Sangüesa, vende a fray Salvador Calvo, abad de Leire, una pieza faitia que poseía en La Celada, término de Sangüesa, por 60 sueldos de carlines prietos fuertes.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 17. Original.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

825 1491, febrero 15. Sangüesa.
Martín de Asteasu, mazonero, vecino de Sangüesa, entrega a fray Salvador Calvo, abad de Leire, una viña que tenía en Ul (término de Sangüesa).

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 18. Original.

826 1491, junio 18. Pamplona.
Juan de Cáseda, oficial de Pamplona y conservador y juez apostólico del monasterio de Leire, manda al abad y a los canónigos de Santa Engracia, que paguen a Leire los 40 sueldos jaqueses, que deben entregarle anualmente según la concordia vigente, y además 200 florines de multa por no haber pagado a tiempo. Si no lo hacen, serán excomulgados.

AGN, *Leire*, leg. 2, n° 14-1. Original.
AGN, *Leire*, leg. 6, n° 40. Copia notarial, 7 de noviembre de 1786.

827 1493, marzo 19. Leire - Lumbier.
El abad fray Salvador Calvo y los monjes del monasterio de Leire, llegan a un acuerdo con Carlos de Liédena, alcalde de la villa y mercado, los jurados y todo el concejo de Lumbier, para someter el pleito que ambos sostenían por la propiedad del monte de Emperanza al arbitraje de cinco jueces: Juan, abad de Napal e Iso; García, abad de Arboniés; Martín de Racax, alcalde de la villa y mercado de Navascués; Martín de Rípodas, escudero y señor del palacio de Rípodas; y Pedro de Domeño, lugarteniente de sozmerino en el valle de Urraul.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 19. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 625-631.

828 1493, abril 9. Emperanza (Lumbier).
Juan, abad de Napal e Iso, y los otros cuatro árbitros escogidos por el monasterio de Leire y el concejo de Lumbier dictan una sentencia arbitral que adjudica el monte de Emperanza a Lumbier, aunque reconocen al monasterio de Leire el disfrute de los aprovechamientos de hierbas, pastos, aguas, cubilares y fusta en dicho monte.

AHN, *Clero*, carp. 1416, n° 19. Original.
AHN, *Cód. 216 B*, p. 631-636.
AHN, *Cód. 217 B*, p. 641-655.

829 1493, mayo 17. Leire.
El abad fray Salvador Calvo y el convento de Leire dan a Bernardo de Lobán, zapatero de Sangüesa, una casa y 6 viñas situadas en Sangüesa a cambio de un censo perpetuo de 150 sueldos de carlines prietos anuales.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 1. Original.

830 1493.
El monasterio de Leire cede la iglesia de Artajo al hospital de Roncesvalles y recibe a cambio la villa de Murillo cabe Urroz.

Doc. hoy perdido, al que se hace referencia en los docs. n° 831 y 832.

831 1493, octubre 25. Leire.
El abad y el convento del monasterio de Leire, nombran procuradores a fray Salvador Calvo y fray Martín de Briviesca, para que realicen un intercambio con el concejo de Urroz.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 2. Copia inserta en doc n° 832.
AHN, *Cód 218 B*, p. 371-375.
AGN, *Leire*, leg. 2, n° 14-2. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 12, n° 233-4. Copia simple del s. XVIII.

832 1443, octubre 28. Urroz.
El abad fray Salvador Calvo y fray Martín de Briviesca, en nombre del monasterio de Leire, donan al concejo de la villa de Urroz el lugar desolado de Murillo, pero retienen la iglesia parroquial, los diezmos, las primicias y un cahiz de trigo de Murillo. A cambio de ello los monjes reducen su contribución al salario del vicario de Urroz, al que entregarán 14 florines en lugar de los 29 que daban hasta entonces.

AHN, *Cód 218 B*, p. 371-379.
AGN, *Leire*, leg. 2, n° 14-2. Copia simple del s. XVIII.
leg. 12, n° 233-4. Copia simple del s. XVIII.

833 1494, enero 21. Pamplona.
Los reyes Juan III y Catalina de Navarra entregan una pecha de 6 robos de trigo que cobraban en Murillo de Lónguida al monasterio de Leire y al hospital de Roncesvalles y reciben a cambio de ambos otra pecha de 6 robos de trigo en el lugar de Iroz.

AGN, *Comptos*, caj. 176, n° 22. Dos copias notariales, de 25 de febrero de 1494 y 10 de mayo de 1496.
Cit. F. IDOATE, *Cat. Comptos*, t. 48, n° 887.

834 1495, marzo 8. Leire.
El abad fray Salvador Calvo y el convento de Leire otorgan poder a fray Juan de Burgui, cantor del monasterio, para que administre la granja de San Miguel de Ribas y pueda defender sus derechos judicialmente, así como confiar a un arbitraje el pleito pendiente con el cabildo de San Vicente de la Sonsierra.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106, f. 1r-2r. Copia inserta en doc. n° 842.

835 1495, noviembre 30. Leire.
El abad fray Salvador Calvo y el convento del monasterio de Leire entregan a Antón Calvo, sobrino y escudero del anterior, dos piezas en Sangüesa para que plante viñas. A cambio dará un censo perpetuo de 6 groses ó 12 sueldos.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 6. Original.
AGN, *Leire*, leg. 15, n° 334.

836 1496, febrero 8. Leire.
El abad don Salvador Calvo y el convento de Leire otorgan poder a fray Juan de Burgui, cantor del monasterio, para que acepte la sentencia que promulguen los jueces árbitros escogidos para fallar el pleito sobre los diezmos de San Miguel de Ribas. Asimismo le otorgan poder general para todo tipo de pleitos.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106, f. 2r-3r. Copia inserta en doc. n° 842.

837 1496, abril 14. Calahorra.
El cabildo de la catedral de Calahorra nombra procuradores a Gonzalo Sánchez Cura y Martín Sánchez del Moral, beneficiados de San Vicente de la Sonsierra, para que le representen en el pleito por los diezmos de San Miguel de Ribas.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106, f. 3r-v. Copia inserta en doc. n° 842.

838 1496, junio 14. Pamplona.
La Corte Real de Navarra dicta sentencia en el pleito que enfrentaba al monasterio de Leire y al concejo de Uztárroz y reconoce en ella que Leire es propietario del cubilar de Bezula Mayor y puede disfrutar durante el día de los pastos limítrofes del valle de Roncal.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 53. Copia simple del s. XVIII.

839 1496, julio 4. San Vicente de la Sonsierra.
Gonzalo Sánchez Cura y Martín Sánchez del Moral, procuradores del cabildo de la catedral de Calahorra, nombran procuradores sustitutos a Juan Sánchez Delgado y Pedro Sánchez de Barrionuevo, beneficiados de San Vicente de la Sonsierra como ellos.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106, fol 3v-4r. Copia inserta en doc. n° 842.

840 1496, julio 4. San Vicente de la Sonsierra.
El cabildo de San Vicente de la Sonsierra nombra procuradores a dos de sus miembros, los beneficiados Juan Sánchez Delgado y Pedro Sánchez de Barrionuevo, para que le representen en el pleito por los diezmos de San Miguel de Ribas y acepten el arbitraje del chantre de Armentia.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106, f. 4v-5r. Copia inserta en doc. n° 842.

841 1496, agosto 22. Armentia.
Los procuradores de los cabildos de Calahorra y San Vicente de la Sonsierra llegan a un acuerdo con el procurador del monasterio de Leire para someter el pleito por los diezmos y otros derechos de San Miguel de Ribas al arbitraje de Pedro Pérez de Mitarte, chantre de Armentia.

AGN, *Leire*, leg. 8, n° 106, f. 1r-8r. Copia inserta en doc. n° 842.
Cit. L. J. FORTÚN, *El dominio alavés*, p. 353.

842 1496, agosto 23. Armentia.
Pedro Pérez de Mitarte, chantre de Armentia, dicta sentencia arbitral sobre los diezmos de San Miguel de Ribas, disputados por el monasterio de Leire y el cabildo de San Vicente de la Sonsierra, y adjudica a éste último la nueva iglesia de Santa María de la Chiderra y sus rentas.

AGN, *Leire*; leg. 8, n° 106, f. 8v-10v. Perg. conservado fuera del legajo, en cajón aparte.
Cit. L. J. FORTÚN, *El dominio alavés*, p. 353.

843 1496, septiembre 14. Pamplona.
La Corte Real de Navarra da comisión al bachiller Martín de Enériz, para que en su nombre amojone el cubilar de Bezula Mayor, cuya propiedad había sido atribuida a Leire por sentencia de la Corte frente a las pretensiones del lugar de Uztárroz.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 40-2. Original.
AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 7. Copia inserta en doc. n° 846.
AGN, *Leire*, leg. 10, n° 153-1. Copia simple, s. XVI.
AGN, *Leire*, leg. 6, n° 40-3. Copia simple, siglos XVII o XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 4, n° 30. Copia simple, s. XVIII.

844 1497, enero 24.
Apeo de las heredades que Leire tenía en El Real, hecho por Juan Ochoa de Liédena, Arnaldo

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

Tomás de Aoiz y Español de Bigüézal, en presencia de fray Martín y después de haber prestado juramento ante el alcalde de Sangüesa, Pedro de Cáseda.

AGN, *Leire*, leg. 17, n° 348-3. Copia simple coetánea.

845 1497, marzo 11. Roma.
El papa Alejandro VI confirma los estatutos sobre la provisión, dotación y régimen de los beneficiados del priorato de San Miguel de Larraga.

AGN, *Leire*, leg. 11, n° 193. Copia notarial, 29 de noviembre de 1746.

846 1497, junio 26. Bezula.
El bachiller Martín de Enériz, comisario de la Corte Real de Navarra, amojona el límite que separa el cubilar de Bezula Mayor de los términos del valle de Roncal, a pesar de la oposición de gentes de Uztárroz y todo el valle.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 7. Original.
AGN, *Leire*, leg. 10, n° 153-1. Copia simple del s. XVI.
AGN, *Leire*, leg. 6, n° 40-3. Copia simple del s. XVII o XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 4, n° 30. Copia simple del s. XVIII.
AGN, *Leire*, leg. 1, n° 4-10. Copia simple del s. XVIII.

847 1498, junio 13. Pamplona.
La Corte Real de Navarra encarga al escudero Pedro de Leoz, presidente de la hermandad de la merindad de Sangüesa, que se desplace hasta el valle de Roncal a expensas de los de Uztárroz Goyena, reponga los mojones que separaban los términos de Bezula Mayor y el valle de Roncal, puestos por el bachiller Enériz como comisario de la Corte y arrancados después por los de Uztárroz Goyena, y prohíba a éstos volverlos a arrancar, bajo pena de 1.000 florines.

AGN, *Leire*, leg. 6, n° 40-4.

848 1500, marzo 23. Roma.
El papa Alejandro VI se reserva por una vez y de forma especial y expresa la provisión de la abadía de Leire, de tal forma que pueda nombrar libremente abad, cuando fray Salvador Calvo deje vacante el cargo, sin tener en cuenta derechos y expectativas de terceros o normas eclesiásticas y civiles, que quedan en suspenso en este caso.

AHN, *Clero*, carp. 1417, n° 10. Original.

849 1500.
Convenio entre el monasterio de Leire y el concejo de Undués de Lerda, en el que se fija la dotación del vicario y se crea la figura de un escolar, que sea a la vez sacristán y cantor.

Documento hoy perdido, citado en AGN, *Leire*, leg. 6, n° 38-15, 16 y 17.

850 [1496 1501]. Leire.
El abad y el convento de Leire dan a García Silvestre y a su mujer Gracia de Garro una casa y su heredad en Yesa, a cambio de un censo perpetuo de 5 robos de trigo.

AHN, *Clero*, carp. 1420, n° 10. Original cuya parte final se ha perdido. Se data en función de los monjes asistentes.

ÍNDICE DE NOMBRES PROPIOS

- ABARZUZA, v. Miguel Martínez de Abárzuza.
 ABINZANO, bienes y derechos en, 472, 474.
 ABLITAS, v. Ezmel de Ablitas.
 ACHERON, v. María de Acherón.
 ADÁN DE SANSOAIN, escudero, 739, 747, 760.
 ADANSA, heredad en, 600.
 ADERIZ, lugar de, 742.
 AGRAMONT, v. Gracián de Agramont.
 AGRAMONT, v. Oger de Agramont.
 AGREDA, v. García Pérez de Agreda.
 AGUILAR, v. Juan Fernández de Aguilar.
 AGUSTÍN, orden de San, 515.
 AIBAR, Val de, v. Valdeaiabar.
 AIBAR, v. Gracia Martínez de Aibar.
 AIBAR, v. Sancho de Aibar.
 AIMERIC, v. Arnaldo Aimeric.
 AIMERICO DE VILLA ARCOS, juez subdelegado apostólico, 517.
 AIZPE, iglesia y rector de, 623, 627.
 AIZQUETA, iglesia y lugar de San Salvador de, 635.
 ALAMAN, v. María Ochoa Alamán.
 ALAMAN, v. Ochoa Pérez Alamán.
 ALAMAN, v. Pedro Alamán.
 ALAMAN PÉREZ, ferme y fiador, 727; hijo de Juana Pérez de Aoiz y Pedro Alamán, 741.
 ALCOZ, v. María Martínez de Alcoz.
 ALDAZ, vecino de, 692.
 ALDAZ, v. Jimeno de Aldaz.
 ALDEA, pechas y tributos de, 661, 662, 712.
 ALDONZA PÉREZ, monja de Tulebras, 573.
 ALDUNATE, labradores vasallos de, 539-
 ALEJANDRO IV, papa, 426, 428, 430, 433, 449, 450.
 ALEJANDRO VI, papa, 845, 848.
 ALFONSO I el Batallador, rey de Aragón y Pamplona, 278 bis.
 ALFONSO II, rey de Aragón, 340 bis.
 ALFONSO III, rey de Aragón, 467, 468.
 ALFONSO IV, rey de Aragón, 555, 556, 557, 558, 566, 568, 569, 570, 587, 588.
 ALFONSO V, rey de Aragón, 701.
 ALFONSO XI, rey de Castilla, 578.
 ALFONSO, obispo de Valencia, 715.
 ALFONSO DE HARO, v. Juan Alfonso de Haro.
 ALFONSO MOZA, franco de Pamplona, 559.
 ALFONSO DE ROUVRAY, gobernador de Navarra, 487, 534.
 ALGARRA, v. Ramón de Algarra.
 ALVIRA DE ERRO, 456.
 AMER, abad de Santa María de, 394.
 AMIGO DE SANGÜESA, comprador, 534.
 AMPLEPUI, v. Guerin de Amplepui.
 ANAYA, v. G. de Anaya.
 ANAGNI, 396, 397, 399.
 ANCHORIZ, v. Bartolomé de Anchóriz.
 ANOZ, 465.
 ANSOAIN, lugar de, 742.
 ANTELLON, v. Elfa Sánchez de Antellón.
 ANTÓN CALVO, sobrino y escudero del abad de Leire, 835.
 AÑEZCAR, 531, 549; vicario e iglesia parroquial de, 738.
 AÑON, v. Juan de Añón.
 AÑUES, diezmos de, 413; abad de, 443; molino de, 443, 483, 540, 541, 542, 581; rector de, 459; villa de, 496, 497, 510, 555; heredades en, 498; iglesia de San Pedro de, 527, 528, 529, 530; procurador de, 527, 528, 530; término de, 732.
 AÑUES, v. Jaime Martínez de Añués.
 AÑUES, v. Oria Miguel de Añués.
 Aoiz, v. Juana Pérez de Aoiz.
 Aoiz, v. Martín García de Aoiz.
 ARAGÓN, reino de, 367, 429, 481, 491, 498; baile general de, 481; río, 581; infante y gobernador general de, 620; gobernador de, 798.
 Reyes: Alfonso I, 278 bis; Alfonso II, 340 bis; Alfonso III, 467, 468; Alfonso IV, 555, 556, 557, 558, 566, 568, 569, 570, 587, 588; Alfonso V, 701; Jaime I, 429, 439; Jaime II, 480, 481, 495, 497, 498, 506, 510, 523, 555, 556, 587; Pedro I, 569; Pedro II, 367, 368, 558, 588, 620; Pedro IV, 587, 588.
 ARANCETE, v. Bertrando de Arancete.
 ARASCUES, villa de, 444.
 ARAZURI, v. Pedro de Arazuri.
 ARBE, 376.
 ARBE, v. Juan Pérez de Arbe.
 ARBE, v. Sancho Pérez de Arbe.
 ARBELA, 379.
 ARBONIES, bienes en, 363, 774; abad de, 827.
 ARBONIES, v. Pedro de Arboniés.
 ARBIZU, v. Rodrigo de Arbizu.
 ARCEIZ DE CIROZ, v. Gracia Arcéiz de Círoz.
 ARCEIZ DE IRIGOYEN, v. Lope Arcéiz de Irigoyen.
 ARDAIZ, v. Felipe de Ardáiz.
 ARDANAZ, concejo de los labradores de, 475, 476.
 ARDANAZ, v. García Pérez de Ardanaz.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- ARGUEDAS, heredad en, 377.
ARIVE, v. Pascual de Arive.
ARLES, arzobispo de, 642.
ARLOTUA, cubilar de, 806, 808.
ARMENTIA, 841, 842; chantre de, 818, 841, 842.
ARNALDO, abad de Leire, 355 bis.
ARNALDO, hijo de Arbela, 379.
ARNALDO, procurador de Leire, 611, 613, 615.
ARNALDO, abad de Scala Dei, 693.
ARNALDO, v. Pedro Arnaldo.
ARNALDO AIMERIC, juez arbitral, 467.
ARNALDO DE BARBAZAN, obispo de Pamplona, 550, 551, 570, 593, 595.
ARNALDO DE BONAMAISON, procurador y administrador de Leire, 647.
ARNALDO GUILLEN, capellán, 424.
ARNALDO GUILLEN DE GAVASTON, oficial de la diócesis de Pamplona, 412.
ARNALDO DE NECUESA, v. Juan Arnaldo de Necuesa.
ARNALDO DE PUYANA, obispo de Pamplona, 522, 523, 529, 530.
ARNALDO TOMAS DE AOIZ, apeador, 844.
ARNALDO DE VIDANGOZ, capellán de Vidángoz, 720.
ARNALT, v. Arnaldo.
ARPIDEA, 379.
ARRIETA, v. Miguel de Arrieta.
ARRONIZ, v. Juan Pérez de Arróniz.
ARRUAZU, v. Pedro Pérez de Arruazu.
ARTAIZ, v. Juan Pérez de Artáiz.
ARTAJO, iglesia parroquial de Santa María de, 657. 658. 661. 662. 684. 712, 740, 830.
ARTAJONA, prior de, 369.
ARTAZCOZ, derechos *en*, 456.
ARTAZCOZ, v. Ochoa Ibáñez de Artazcoz.
ARTEIZ DE LIZARRAGA, v. Miguel Artéiz de Lizarraga.
ARTESANO, heredad en, 378.
ARTESANO, v. Fortún de Artesano.
ARTETA, v. Pedro García de Arteta.
ARTIEDA, heredad en, 628; iglesia parroquial de San Cipriano de, 656, 658, 661, 662, 684, 712, 740; vecino de, 788.
ARTIEDA, v. Jimeno de Artieda.
ARTIEDA, v. Marcos de Artieda.
ARZANEGUI, vasallos de, 554, 560; vecinos de, 593; patronato de la iglesia de Santa Cruz de, 593; heredamientos en, 594.
ARZANEGUI, v. García de Arzanegui.
ARZANEGUI, v. María Pérez de Arzanegui.
ASIAIN, v. Miguel Sánchez de Asiáin.
ASIAIN, v. Pedro Sánchez de Asiáin.
ASIAIN, v. Ramiro Sánchez de Asiáin.
ASITURRI, San Salvador de, 360 bis.
ASPURZ, Santa Columba de, iglesia de, 378; monte de, 600.
ASPURZ, v. Sancho de Aspurz.
ASTRAIN, v. Pascual de Astráin.
ASTRAIN, v. Pedro de Astráin.
AVIÑON, 511, 590, 591, 642.
AYECHU, v. Martín Pérez de Ayechu.
AYESA, v. Jimeno Martínez de Ayesa.
AZNAR DE SADA, procurador de Añués, 527, 528, 530.
AZNAREZ, v. Lope Aznárez.
AZPA, collazos de, 469; pechas y tributos de, 712.
BAÑERAS, v. Pedro de Bañeras.
BARASOAIN, v. García de Barasoain.
BARBAZAN, v. Arnaldo de Barbazán.
BARCELONA, 402, 555, 556, 557, 558; prior de San Pablo de, 394; arcediano de, 590.
BARDONES, 753.
BARICAVA, v. Ramón de Baricava.
BARRIONUEVO, v. Pedro Sánchez de Barriónuevo.
BARTOLOMÉ DE ANCHORIZ, clérigo de la tesorería de Navarra, 607.
BARTOLOMÉ PÉREZ, 438.
BASSABOR, 376.
BASTIDA, 772.
BELTRAN DE LUBANI, cuchillero, 748.
BELTRAN JIMÉNEZ DE NECUESA, caballero, 478; juez arbitral, 493.
BENEDICTO XIII, papa, 667, 668.
BERENGUER DE TOVIA, baile general de Aragón, 481.
BERNARDO, arzobispo de Tarragona, 459.
BERNARDO, abad de Scala Dei, 668.
BERNARDO, abad de Santa Fe de Huerva, 755.
BERNARDO DE CASTELNOU, abad de Leire, 484, 494, 496, 499, 500, 501, 502, 509, 516, 522, 525.
BERNARDO DE FOLCAUT, obispo de Pamplona, 621, 626, 632, 633.
BERNARDO DE GAYLLAC, v. Pedro Bernardo de Gayllac.
BERNARDO DE LOBAN, zapatero de Sangüesa, 829.
BERNARDO DE MASTARDO, monje de Scala Dei, 785.
BERRICHITOS, viña en, 470.
BERTRANDO, abad de Scala Dei, 686.
BERTRANDO DE ARANCETE, canónigo de Santa Engracia, 719.
BERTRANDO DE LACARRA, 642.
BETELU, v. Juan de Betelu.
BETELU, v. Martín Pérez de Betelu.
BEZULA, cubilar de, 613, 614, 804, 845.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- BEZULA MAYOR, cubilar de, 806, 808, 812, 813, 814, 838, 843, 846, 847.
 BEZULA MENOR, cubilar de, 806, 808.
 BEZULABURUA, puertos de, 577.
 BIGUEZAL, heredades en, 363; abad de, 735.
 BIGUEZAL, v. Español de Bigüézal.
 BIOTA, iglesia de, 400.
 BIOTA, v. Pedro de Biota.
 BLANCA, reina de Navarra, 703, 704, 708, 709, 710, 711, 713, 725, 727, 731, 733.
 BLASCO, hijo de María Iñiguez, 515.
 BOLAS, v. Jerónimo de Bolas.
 BONAMAISON, v. Arnaldo de Bonamaison.
 BONIFACIO VIII, papa, 488, 490, 491.
 BRIÑAS, villa de, 578.
 BRITON, v. Fortún Britón.
 BRIZ, v. García Martínez de Briz.
 BRUN, v. Jimeno Brun.
 BRUNELLO, abad de Scala Dei, 466.
 BURGUEIE, 431.
 BURGUI, v. Juan de Burgui.
- C, prior de Iranzu, 388.
 CALAHORRA, 442, 548, 837; chantre de, 373, 374; obispo de, 548; cabildo de la catedral de, 837, 839, 841.
 CALATAYUD, 467, 568, 767, 769.
 CALVET DE SOTES, 362.
 CALVO, v. Antón Calvo.
 CALVO, v. Salvador Calvo.
 CÁMARA DE COMPTOS DE NAVARRA, v. Navarra.
 CAMBRAI, deán de, 810.
 CANTERA DE VALGRANDE, 746.
 CARCAR, abad de, 547.
 CARLOS VII, rey de Francia, 749.
 CARLOS II, rey de Navarra, 605, 617.
 CARLOS III, rey de Navarra, 640, 644, 645, 648, 649, 650, 651, 652, 654, 655, 656, 657, 658, 672, 673, 676, 677, 680, 684, 697, 740.
 CARLOS, príncipe de Viana y lugarteniente de Navarra, 731, 739, 740, 747.
 CARLOS DE LIEDENA, alcalde de la villa y mercado de Lumbier, 827.
 CARRION, camarero de, 459.
 CARTAGO, 447.
 CASAVAR, v. Pedro de Casaver.
 CASEDA, 798; cuartas de, 369, 382, 465; alcaide del castillo de, 540, 541.
 CASEDA, v. Juan de Cáseda.
 CASEDA, v. Pedro de Cáseda.
 CASSAMAN, v. Jacobo de Cassaman.
 CASTELLANO, salinas reales, iglesia de San Pedro y prior de, 368.
 CASTELLAR, iglesia y prior de, 381; bienes y derechos en, 403.
 CASTELNOU, v. Bernardo de Castelnou.
 CASTILLA, 573; infante de, 550, 592. Reyes: Alfonso XI, 578.
 CASTILLON, abad de, 443.
 CATALANA PÉREZ, 438.
 CATALINA, reina de Navarra, 799, 833.
 CATALINA DE MACAYA, hija de Graciana de Oiz, 796.
 CATALUNA, v. Pedro Jiménez de Cataluña.
 CELADA, La, término de Sangüesa, 824.
 CEYA, derechos en, 456; lugar desolado de, 742.
 CHALONS-SUR-SAONE, obispo de, 817.
 CHAUDENAY, v. Guillén de Chaudenay.
 CHAVARRIA, solar en Ribas, 579-
 CHIDERRA, iglesia de Santa María de la, 818, 842.
 CHURICO, v. García Pérez Churico.
 CIGANDA, v. María Martín de Ciganda.
 CIROZ, v. García Arcéiz de Círoz.
 CISTER, orden del, 375, 391, 394, 405, 408, 409, 412, 414, 428, 430, 455, 488, 515, 590, 591, 715, 809, 810, 817; monasterios del, 511.
 CITEAUX, monasterio de, 770.
 CIUDAD, v. Pedro de la Ciudad.
 CIUDAD, v. Ramón de la Ciudad.
 CIZUR, v. Iñigo Pérez de Cizur.
 CLEMENTE IV, papa, 442.
 CLEMENTE V, papa, 511, 512.
 CLEMENTE VI, papa, 590, 591, 714.
 CLUNY, monasterio de, 440, 458; abad de, 441, 459.
 CONSEJO REAL DE NAVARRA, v. Navarra.
 CORCOLES, v. Sancho de Córcoles.
 CORTE REAL DE NAVARRA, v. Navarra.
 CORTES, 722; posesiones en, 355 bis; lugar de, 435; concejo de, 532, 537; término de, 652, 723, 724.
 CORTHIA, v. Martín Chortia.
 CRISTÓBAL, v. Pedro Cristóbal.
 CURA, v. Gonzalo Sánchez Cura.
- DELGADO, v. Juan Delgado el Mozo.
 DELGADO, v. Juan Sánchez Delgado.
 DÍAZ DE HARO, v. María Díaz de Haro.
 DÍAZ DE MUGA, v. Fernando Díaz de Muga.
 DIEZ DE RADA, v. Pedro Díez de Rada.
 DIJON, abad de San Esteban de, 810.
 DOMEJON GAMART, padre de Pedro Domínguez Gamart, 788.
 DOMEÑO, casa de San Martín de, 505.
 DOMEÑO, v. Fortún de Domeño.
 DOMEÑO, v. Pedro de Domeño.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- DOMINGA, collaza en Gascué, 389.
DOMÍNGUEZ, V. María, Pedro y Sancho Domínguez.
DOMINGO, abad de Leire, 390, 391, 395.
DOMINGO, abad de Bigüézal, 735.
DOMINGO ORTIZ, clérigo de Santiago de Sangüesa, 443.
DOMINGO PÉREZ, rector de Añués, 459.
DONDON, término de, 578.
DOÑA FRANCISCA, V. Jimeno de Doña Francisca.
DROGO, monje de Leire, 190 bis.
- ECHAZAR, villa despoblada, 596.
EGÜES, iglesia parroquial de, 691, 695, 712, 740; bienes de, 801.
EGÜES, V. Jimeno de Egüés.
EL REAL, V. Real, El.
ELCANO, iglesia parroquial de, 684, 691, 695, 712, 740; bienes en, 801; vecino de, 801.
ELCANO, V. Miguel de Elcano.
ELCARTE, v. García Miguel de Elcarte.
ELFA SÁNCHEZ DE ANTELLON, monja de Tulebras, 573.
ELIAS, prior de Castellano y sacristán de Leire, 368.
ELIZABERRIA DE EZCABARTE, casa y granja de, 559.
ELIZABERRIA DE IBARGOITI, término de, 629; monasterio de Santa María de, 630, 631; casa y granja de, 631, 675.
ELIZALDE, v. Pedro de Elizalde.
EMPARANZA, montes de, 776, 828.
ENECO, v. Iñigo.
ENERIZ, v. Martín de Enériz.
ENRIQUE I, rey de Navarra, 454, 457.
ENRIQUE DE SULLY, gobernador de Navarra, 560, 561.
ENRIQUEZ, v. Juana Enríquez.
EPIFANÍA, mujer del molinero Pedro García, 744.
EQUISOAIN, hacienda en, 484; pechas y tributos de, 712.
EQUISOAIN, v. María Ruiz de Equisoain.
EQUISOAIN, V. Rodrigo González de Equisoain.
ERASUN, v. Gil Ibáñez de Erasun.
ERDOZAIN, v. Iñigo de Erdozain.
ERRO, V. Alvira de Erro.
ESCORNA, v. Raimundo Escorna.
ESLAVA, pecha de, 538, 589, 697.
ESPAÑA, 453.
ESPAÑOL DE BIGUEZAL, apeador, 844.
ESPARZA, V. Peruco de Esparza.
ESPINOSA, V. Martín Ruiz de Espinosa.
ESPUENDRAS, v. Martín de Espuendras.
- ESTELLA, 448, 503, 507, 593, 617, 662.
EUGENIO IV, papa, 714, 743.
EUGUI, v. Martín de Eugui.
EUSA, v. Lope Pérez de Eusa.
EUSA, v. Pelegrín de Eusa.
EZCABARTE, valle de, 559, 742.
EZCATI, v. Juan Jiménez de Ezcati.
EZMEL DE ABLITAS, judío, 518.
- FELIPE III, rey de Francia, 457.
FELIPE IV el Hermoso, rey de Francia y de Navarra, 482.
FELIPE V, rey de Francia y Navarra, 538.
FELIPE III, rey de Navarra, 562, 697.
FELIPE DE ARDAIZ, procurador, 781.
FÉLIX, V. Juan Félix.
FERNANDEZ, V. García Fernández.
FERNANDEZ DE HEREDIA, V. Juan Fernández de Heredia.
FERNANDEZ DE ILURDOZ, V. Martín Fernández de Ilúrdoz.
FERNANDEZ DE LUMBIER, V. García Fernández de Lumbier.
FERNANDO DÍAZ DE MUGA, comisario regio, 617, 618.
FERRANT, v. Guillermo Ferrant.
FERRERO, v. Pascual Ferrero.
HLLERA, heredad en, 376; lugar de, 481; iglesia de, 523.
FITERO, abad de, 369, 673; monasterio de, 753, 785.
FLARAN, abad de, 686.
FOLCAUT, v. Bernardo de Folcaut.
FONTARIA, término de Lumbier, 479.
FORMENT, v. Juan Forment.
FORTUN DE ARTESANO, arrendatario, 378.
FORTUN BRITON, 355 bis.
FORTUN DE DOMEÑO, 435.
FORTUN DE GREZ, prior de San Esteban de Huarte, 380.
FOIX, v. Pedro de Foix.
FRANCÉS DE JACA, alcalde de la Corte Mayor de Navarra, 823.
FRANCIA, 648, 654.
Reyes: Carlos VII, 749; Felipe III, 457; Felipe IV, 482; Felipe V, 538;
FRANCISCO, arzobispo de Arlés y camarero papal, 642;
FRANCISCO, arzobispo de Narbona y camarero papal, 669.
FRANCISCO IBANEZ DE PANGUA, clérigo, 643.
FUENTURBA, villa, 481.
- G. DE ANAYA, 376.
GALLIPIENZO, v. Miguel de Gallipienzo.
GALLIPIENZO, v. Pedro de Gallipienzo.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- GALLUES, bienes y heredades en, 575.
 GAMART, v. Domejon Gamart.
 GAMBOA, v. Martín de Gamboa.
 GARCEIZ DE ORIZ, v. Jimeno Garcéiz de Oriz.
 GARCÍA, abad de Arboniés, 827.
 GARCÍA, abad de Leire, 364, 367, 370, 373, 374, 376.
 GARCÍA, v. Juan y Pedro García.
 GARCÍA DE AOIZ, v. Martín García de Aoiz.
 GARCÍA DE ARTETA, v. Pedro García de Arteta.
 GARCÍA DE BARASOAIN, abogado de la Corte Real, 598, 599.
 GARCÍA FERNANDEZ, alcalde de la villa y mercado de Lumbier, 747, 760.
 GARCÍA FERNANDEZ DE LUMBIER, notario, 791.
 GARCÍA DE ILARRAZ, v. Sancho García de Ilárraz.
 GARCÍA DE INDAVERRIA, v. Martín García de Indaverria.
 GARCÍA DE JANARIZ, prior del cabildo de Pamplona, 401.
 GARCÍA JIMÉNEZ, prior de Murillo, 388.
 GARCÍA DE LIZASOAIN, v. Juan García de Lizasoáin.
 GARCÍA DE LIZASOAIN, v. Lope García de Lizasoáin.
 GARCÍA LÓPEZ DE LIZASOAIN, tesorero de Navarra, 644, 645, 656.
 GARCÍA LÓPEZ DE RONCESVALLES, tesorero de Navarra, 670, 678.
 GARCÍA MARTÍNEZ, herrero de Lumbier, 622.
 GARCÍA MARTÍNEZ DE BRIZ, vecino de Sangüesa, 761.
 GARCÍA MIGUEL DE ELCARTE, tesorero de Navarra, 606, 609, 612.
 GARCÍA MIGUEL DE IZCO, procurador, 582.
 GARCÍA MIGUEL DE OTEIZA, procurador, 583.
 GARCÍA DE MUNIAIN, hortelano, 470.
 GARCÍA DE NAVASCUES, v. Juan García de Navascués.
 GARCÍA DE OLCOZ, v. L. García de Olcoz.
 GARCÍA PEÓN, donante, 385.
 GARCÍA PÉREZ, sacristán de Leire, 440.
 GARCÍA PÉREZ, notario, 466.
 GARCÍA PÉREZ DE AGREDA, prestamista, 526, 554.
 GARCÍA PÉREZ DE ARDANAZ, juez arbitral, 464.
 GARCÍA PÉREZ CHURICO, arrendatario, 483, 542.
 GARCÍA PÉREZ DE SARRIA, alcaide del castillo de Cáseda, 540, 541.
 GARCÍA PÉREZ DE SETUAIN, tesorero de Navarra, 654.
 GARCÍA PÉREZ DE ZAZPE, auditor del obispado de Pamplona, 486.
 GARCÍA SARRIA, arrendador, 542.
 GARCÍA SILVESTRE, censatario, 850.
 GARCÍA DE UBANI, v. Sancha García de Ubani.
 GARCIRIAIN, vecinos e iglesia de San Pedro de, 499.
 GARDE, clérigos y cuartas de, 366, 513; rector de, 720.
 GARRO, v. Gracia de Garro.
 GARRUES, lugar de, 742.
 GASCUE, heredad en, 389.
 GAUNA, v. Lope Sánchez de Gauna.
 GAUNA, v. Sancho López de Gauna.
 GAYLLAC, v. Guillén de Gayllac.
 GAYLLAC, v. Pedro Bernardo de Gayllac.
 GAZOLAZ, v. Pedro Jiménez de Gazólaz.
 GEMAUX, 446.
 GIL, v. Oria Gil.
 GIL IBAÑEZ DE ERASUN, procurador, 728.
 GIL DE URNIZA, v. Pedro Gil de Urniza.
 GILBERTO, abad de Leire, 476, 477, 483, 542.
 GILBERTO, prior de Leire, 514.
 GILLES DE LECHAT, 492.
 GOMACIN, v. Iñigo de Gomacin.
 GONZÁLEZ, v. Pedro y Teresa González.
 GONZÁLEZ DE EQUISOAIN, v. Rodrigo González de Equisoain.
 GONZALO SÁNCHEZ CURA, procurador del cabildo de Calahorra, 837, 839.
 GOROSGARAY, hospital de, 452.
 GORRIZ, vecino de, 815.
 GRACIA DE ARCEIZ DE CIROZ, pechera, 576.
 GRACIA DE ARZANEGUI, donante, 594.
 GRACIA DE GARRO, mujer de García Silvestre, 850.
 GRACIA DE GUEL BENZU, mujer de Pedro García de Arteta, 576.
 GRACIA JIMÉNEZ, hija de Jimeno de Aldaz, 549.
 GRACIA LÓPEZ DE NAVASCUES, viuda de Juan de Pomar, 821.
 GRACIA MARTÍNEZ DE AIBAR, abadesa de San Cristóbal de Leire, 512.
 GRACIA DE ORRADRE, pechera, 505.
 GRACIAN DE AGRAMONT, 704, 705, 706, 707, 709, 712, 713.
 GRACIANA DE OIZ, madre de Catalina de Macaya, 796.
 GREGORIO IX, papa, 384, 386, 392, 393, 396, 397, 399, 401, 402, 404, 449.
 GREGORIO X, papa, 433, 449, 450, 451.
 GREZ, v. Fortún de Grez.
 GROSEAU, 512.
 GUEL BENZU, v. Gracia de Guelbenzu.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE ORIZA

- GUERIN DE AMPLEPUS, gobernador de Navarra, 469.
- GUESA, bienes y heredades en, 575.
- GUESA, v. Sancho de Güesa.
- GUETZEARTEA (GUEZEARTEA), eras en, 494, 501.
- GUEYA, heredad en, 371.
- GUILLEN, hijo de Guillen de Gayllac, 581.
- GUILLEN, v. Arnaldo y Ramón Guillén.
- GUILLEN DE CHAUDENAY, inquisidor y reformador de Navarra, 508.
- GUILLEN DE GAYLLAC, arrendatario, 581.
- GUILLEN DE MALVECIN, v. Pedro Guillen de Malvecin.
- GUILLEN DE MONTPELAT, abad de Leire, 531, 532, 535, 537, 539, 544, 545, 546, 547, 550, 552, 553, 554, 559, 565, 571, 574, 575, 576, 578, 580, 581, 584, 596.
- GUILLEN DE PLANTARROSA, tesorero de Navarra, 638.
- GUILLERMO, arcediano de Vizcaya, 365.
- GUILLERMO, abad de Fiaran, 686.
- GUILLERMO, abad de Morimond, 783.
- GUILLERMO FERRANT, procurador de Leire, 486.
- HARO, v. Juan Alfonso de Haro.
- HARO, v. María Díaz de Haro.
- HEREDIA, v. Juan Fernández de Heredia.
- HISPANO, arcediano de Zaragoza, 427.
- HONORIO III, papa, 369, 372, 373, 375, 797.
- HORTANER DE OLHAYNI, abad de Santa Engracia, 719-
- HOSPITAL DE SAN JUAN DE JERUSALEN, prior del, 384, 706.
- HUALDE, v. Sancho de Hualde.
- HUARRIZ, iglesia parroquial de San Juan de, 602, 603, 604.
- HUARTE (junto a Pamplona), monasterio e iglesia parroquial de San Esteban de, 360 bis, 380, 601, 615, 616, 626, 641; molinos de Zumadia en, 380, 580; bienes y derechos en, 403, 437; iglesia parroquial de San Juan de, 601, 615, 616, 626; casa en, 608.
- HUERVA, v. Santa Fe de Huerva.
- HUESCA, sacristán de, 396, 397, 398; obispo de, 424, 426, 433; iglesia de San Salvador de, 467, 468, 506, 546; canónigo de, 623, 637.
- HUGO DE VISAC, lugarteniente del rey de Navarra, 508.
- IBANETA, hospital de San Salvador de Somport en, 389, 448, 452; bustalizas en, 431.
- IBÁÑEZ DE ARTAZCOZ, v. Ochoa Ibáñez de Artázcoz.
- IBÁÑEZ DE ERASUN, v. Gil Ibáñez de Erasun.
- IBÁÑEZ DE LECUMBERRI, v. Juan Ibáñez de Lecumberri.
- IBÁÑEZ DE PANGUA, v. Francisco Ibáñez de Pangua.
- IBÁÑEZ DE SADA, v. Miguel Ibáñez de Sada.
- IDOCIN, labradores, vasallos y pecha de, 553, 561; vecina de, 594; concejo de, 635.
- IDOCIN, v. Juan de Idocin.
- IGAL, concejo de, 504; bienes, heredades e iglesia de San Pedro de, 575; monasterio o iglesia de San Vicente de, 575, 600; habitante de, 625; concejo y censo de, 666; casa junto a la parroquia, 771.
- ILARRAZ, v. Sancho García de Ilárraz.
- ILURDOZ, v. Martín Fernández de Ilurdoz.
- INDAVERRIA, v. Martín García de Indaverria.
- INGLATERRA, 716.
- INOCENCIO IV, papa, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 414, 415, 449.
- INOCENCIO VI, papa, 597.
- INOCENCIO VII, papa, 809, 810, 817, 818.
- IÑIGUEZ, v. María, Miguel y Sancho Iñiguez.
- IÑIGO DE ERDOZAIN, juez arbitral, 615, 616, 626.
- IÑIGO DE GOMACIN, arrendatario, 364.
- IÑIGO MARTÍNEZ DE TULEBRAS, procurador, 573.
- IÑIGO PÉREZ, 470.
- IÑIGO PÉREZ, permutante, 479.
- IÑIGO PÉREZ, 505.
- IÑIGO PÉREZ DE CIZUR, 540.
- IÑIGO DE ZABALDICA, sustituto del oficial de Pamplona, 780.
- IÑIGO ZUTUR, monje de Irache y prior de Yarte, 389.
- IRACHE, monje de, 389-
- IRANZU, abad de, 386, 427; prior de, 386; monasterio de, 390; monje de, 398.
- IRAUZQUETA, hospital de, 448, 452.
- IRIBERRI, en Valdorba, 654.
- IRIBERRI, v. Ochoa de Iriberrí.
- IRIGOYEN, v. Lope Arcéiz de Irigoyen.
- IROS, v. Juan de Iros.
- IROZ, hacienda en, 360 bis.
- ISABA, concejo de, 577; capellán de, 720.
- ISABEL DE ALVERNIA, donante, 524.
- ISABELETA, hija de Guillen de Gayllac, 581.
- Iso, concejo de, 574; abad de, 827, 828.
- ISUERRE, heredad en, 355 bis.
- ITALIA, guerra de, 597.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- IZA, concejo de los labradores de, 583; labradores collazos de, 584; pechas y tributos de, 712.
- IZALZU, concejo de, 577; vecinos y molino de, 687.
- Izco, v. García Miguel de Izco.
- JACA, 398; monasterio de San Andrés de, 515,516.
- JACA, v. Fortún de Jaca.
- JACA, v. Miguel de Jaca.
- JACOBO DE CASSAMAN, canónigo de Santa Engracia, 808.
- JACOBO DE LEMA, abad de La Oliva, 787.
- JACOISTI, pieza y viña en, 473.
- JAIME I, rey de Aragón, 429, 439.
- JAIME II, rey de Aragón, 480, 481, 495, 497, 498, 506, 510, 523, 555, 556, 587.
- JAIME DE GORRIZ, censatario, 815.
- JAIME DE PRIMA, abad de Santa Engracia, 808.
- JAIME MARTÍNEZ DE AÑUES, vecino de Sangüesa, 685.
- JANARIZ, v. García de Janáriz.
- JANARIZ, v. Juan Martínez de Janáriz.
- JASSU, v. Juan de Jassu.
- JAVIER, señor de, 823.
- JERÓNIMO DE BOLAS, abad de Santa Fe, 787.
- JERUSALEN, v. Hospital de San Juan de Jerusalén.
- JIMÉNEZ, v. García, Gracia, Jimeno, Juan, María, Miguel, Pedro y Rodrigo Jiménez.
- JIMÉNEZ DE CATALUÑA, v. Pedro Jiménez de Cataluña.
- JIMÉNEZ DE EZCATI, v. Juan Jiménez de Ezcati.
- JIMÉNEZ DE GAZOLAZ, v. Pedro Jiménez de Gazólaz.
- JIMÉNEZ DE LEOZ, v. Martín Jiménez de Leoz.
- JIMÉNEZ DE LUS, v. Martín Jiménez de Lus.
- JIMÉNEZ DE NECUESA, v. Beltran Jiménez de Necuesa.
- JIMÉNEZ DE TABAR, v. Miguel Jiménez de Tabar.
- JIMÉNEZ DE UL, v. Juan Jiménez de Ul.
- JIMÉNEZ DE UNDUES, v. Martín Jiménez de Undués.
- JIMÉNEZ DE YESA, v. Miguel Jiménez de Yesa.
- JIMENO, abad de Leire, 340 bis.
- JIMENO DE ALDAZ, donante, 531, 549.
- JIMENO DE ARTIEDA, 435.
- JIMENO DE BRUN, zapatero, 685.
- JIMENO DE DOÑA FRANCISCA, juez arbitral, 443.
- JIMENO DE EGÜES, donante, 360 bis.
- JIMENO GARCEIZ DE ORIZ, donante, 463.
- JIMENO JIMÉNEZ, procurador de Añués, 527, 528.
- JIMENO DE LIEDENA, vecino de Sangüesa, 750.
- JIMENO MARTÍNEZ DE AYESA, juez, 568, 569.
- JIMENO ORTIZ, monje benedictino de Leire, 478.
- JIMENO PÉREZ DE PEÑA, juez arbitral, 467.
- JIMENO PÉREZ DE SUBIZA, vendedor, 472, 474.
- JIMENO SALVAN, alcaide del castillo de Ruesta, 745,746.
- JORGE, obispo de Tarazona, 767.
- JUAN II, rey de Navarra, 703, 713, 725, 727, 733, 763, 764, 769, 776, 777, 786, 792.
- JUAN III, rey de Navarra, 833.
- JUAN, maestro de novicios de Leire, 371.
- JUAN, prior de Nájera, 458.
- JUAN, infante de Castilla y señor de Vizcaya, 550.
- JUAN, vicario de Marcaláin, 603.
- JUAN, infante primogénito y gobernador general de Aragón, 620.
- JUAN, rector de la parroquia de Santa María de Liédena, 623, 627.
- JUAN, abad de Napal e Iso, 827, 828.
- JUAN ALFONSO DE HARO, 526.
- JUAN DE AÑON, abad de Fitero, 673.
- JUAN ARNALDO DE NECUESA, portero real, 685,726.
- JUAN DE BETELU, juez arbitral, 778, 779, 780,781.
- JUAN DE BURGUI, cantor de Leire, 834, 836.
- JUAN DE CASEDA, oficial de la diócesis de Pamplona, 822, 826.
- JUAN DELGADO EL MOZO, vecino de San Vicente de la Sonsierra, 772.
- JUAN FÉLIX, abad de La Oliva, 737.
- JUAN FERNANDEZ DE HEREDIA, gobernador de Aragón, 798.
- JUAN FORMENT, hijo, 778, 779, 780, 781.
- JUAN FORMENT, padre, 778, 779, 780, 781.
- JUAN GARCÍA, vecino de Yesa, 624.
- JUAN GARCÍA DE LIZASOAIN, 705, 706, 712,713.
- JUAN GARCÍA DE NAVASCUES, notario apostólico, 774.
- JUAN IBAÑEZ DE LECUMBERRI, llamado Zaldua, mulatero de Aldaz, 692.
- JUAN DE IDOCIN, abad de Leire, 687, 688, 690,691,694,699.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- JUAN DE IROS, capellán de Isaba, 720.
JUAN DE JASSU, señor de Javier, 823.
JUAN JIMÉNEZ, hijo de Jimeno Aldaz, 549.
JUAN JIMÉNEZ DE EZCATI, alcalde de los peones en el mercado de Pamplona, 536.
JUAN JIMÉNEZ DE UL, justicial del Real, 540.
JUAN DE LACARRA, abad de Leire, 642, 643, 647, 648, 651, 660, 662, 664, 665.
JUAN DE LERGA, censatario, 762.
JUAN LÓPEZ DE YESA, notario, 723, 724.
JUAN MARTÍNEZ, clérigo, 772.
JUAN MARTÍNEZ DE JANARIZ, procurador del abad de Leire, 755.
JUAN MIGUEL DE LIEDENA, vecino de Liédena, 745, 746.
JUAN MOLINERO, vecino de Tiermas, 734, 736.
JUAN DE MONREAL, tesorero de Navarra, 742.
JUAN NUÑEZ DE LARA, señor de Vizcaya, 572, 592.
JUAN OCHOA DE LIEDENA, 844.
JUAN ONGAY, 732.
JUAN DE OSTABAT, censatario, 782.
JUAN DE OSTIZ, v. María Juan de Ostiz.
JUAN DE PERALTA, abad de La Oliva, 768.
JUAN PÉREZ, alias Oclin, 508.
JUAN PÉREZ DE ARBE, 481.
JUAN PÉREZ DE ARRONIZ, canónigo de Toledo, 388.
JUAN PÉREZ DE ARTAIZ, 615, 616, 626.
JUAN PÉREZ DE YESA, 816.
JUAN DE RADA, procurador del abad Miguel de Gallipienzo, 754, 756.
JUAN RAMÍREZ, regente metropolitano de Zaragoza, 794.
JUAN DE RONCAL, rector de Garde, 720.
JUAN DE SALAMANCA, prior de Santa Fe de Huerva, 756.
JUAN DE SAN VICENTE, procurador, 812, 814.
JUAN SÁNCHEZ DELGADO, 839, 840.
JUAN SÁNCHEZ DE ORORBIA, vecino de Ororbia, 675.
JUAN DE USCARRES, clérigo del recibidor de Sangüesa, 694.
JUAN DE ZOZAYA, procurador de Leire, 814.
JUANA, reina de Navarra, 625.
JUANA ENRIQUEZ, reina, 765.
JUANA DE LARA, señora de Vizcaya, 592.
JUANA MARTÍNEZ DE OLLOQUI, 705, 706.
JUANA PÉREZ DE AOIZ, 663, 741.
- L. GARCÍA DE OLCOS, procurador del obispo de Pamplona, 387.
- LA CELADA, v. Celada, La.
LA OLIVA, v. Oliva, La.
LA REAL, v. Real, El.
LA SELVA MAYOR, v. Selva Mayor, La.
LACARRA, v. Bertrando de Lacarra.
LACARRA, v. Juan de Lacarra.
LAGUARDIA, 592.
LARA, v. Juan Núñez de Lara.
LARA, v. Juana de Lara.
LARRAGA, priorato de San Miguel de, 845.
LARRASOANA, iglesia de Santa María, 360 bis; iglesia de San Miguel de, 547; monasterio de San Agustín de, 600.
LARRAUN, 806.
LECHAT, v. Gilles Lechat.
LECUMBERRI, v. Juan Ibáñez de Lecumberrri.
LECUMBERRI, v. Ochanda de Lecumberrri.
LEGARDA, villa de, 364.
LEGARÍA, v. Miguel Pérez de Legada.
LEIRE, San Cristóbal de, abadesa de, 386; monasterio de, 387, 388, 659; monjas de, 619, 638, 670, 678, 688, 694.
LEIRE, San Salvador de, 360 bis, 364, 377, 383, 389, 397, 404, 436, 443, 466, 468, 476, 494, 496, 497, 498, 501, 502, 503, 505, 516, 519, 528, 529, 535, 539, 544, 545, 552, 553, 559, 566, 571, 575, 584, 586, 589, 594, 596, 600, 608, 611, 628, 631, 634, 635, 639, 661, 664, 672, 675, 686, 687, 689, 690, 693, 699, 704, 705, 708, 709, 714, 716, 721, 723, 730, 742, 744, 745, 746, 748, 751, 752, 754, 758, 759, 762, 771, 795, 801, 807, 808, 815, 816, 821, 823, 826, 827, 829, 831, 834, 835, 836, 850; monasterio de, 363, 365, 366, 368, 371, 374, 376, 379, 382, 385, 393, 394, 396, 399, 401, 403, 406, 407, 415, 423, 431, 440, 445, 446, 441, 451, 454, 455, 460, 461, 463, 464, 467, 469, 475, 482, 485, 487, 492, 493, 498, 504, 506, 507, 510, 512, 514, 515, 517, 520, 521, 523, 526, 529, 533, 534, 536, 548, 549, 554, 555, 556, 557, 562, 564, 565, 568, 569, 575, 577, 578, 579, 582, 583, 587, 593, 597, 601, 602, 604, 612, 614, 616, 623, 626, 627, 632, 633, 637, 640, 641, 649, 650, 651, 652, 653, 659, 662, 666, 668, 672, 676, 677, 678, 680, 682, 684, 686, 689, 693, 703, 707, 710, 711, 712, 713, 717, 718, 719, 720, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 731, 733, 734, 738, 739, 740, 744, 745, 746, 747, 758, 760, 761, 763, 764, 766, 767, 769, 775, 776, 778, 785, 786, 787,

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- 790, 792, 793, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 812, 813, 816, 821, 822, 826, 828, 830, 833, 835, 838, 841, 842, 849; abadía de, 848.
- Abad de, 340 bis, 364, 367, 369, 370, 373, 374, 377, 378, 381, 382, 384, 386, 387, 388, 390, 391, 395, 398, 400, 413, 416, 417, 418, 421, 422, 425, 427, 435, 436, 437, 442, 443, 444, 448, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 464, 465, 466, 471, 473, 476, 480, 483, 484, 485, 490, 491, 494, 496, 499, 500, 501, 502, 503, 505, 509, 513, 515, 516, 522, 524, 525, 527, 531, 532, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 544, 545, 546, 547, 550, 551, 552, 553, 554, 559, 560, 563, 565, 571, 574, 575, 576, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 589, 595, 596, 598, 599, 600, 603, 604, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 613, 615, 619, 620, 621, 622, 623, 628, 629, 630, 631, 634, 635, 638, 639, 642, 643, 644, 645, 646, 648, 651, 654, 660, 662, 664, 665, 667, 668, 669, 670, 671, 673, 675, 679, 682, 687, 688, 690, 691, 694, 695, 697, 699, 700, 702, 714, 716, 719, 721, 723, 730, 737, 738, 742, 744, 745, 748, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 759, 762, 765, 766, 767, 768, 769, 771, 782, 783, 784, 792, 793, 794, 795, 799, 800, 801, 815, 819, 820, 823, 824, 825, 827, 829, 831, 832, 834, 835, 836, 848, 850; prior de, 398, 410, 424, 426, 565, 650, 662, 664; administrador de la casa de, 647; cantor, 836; cillerero, 486, 579, 719, 721; enfermero, 664; procuradores de, 486, 497, 615, 647, 716, 719, 721, 814, 831, 832; sacristán de, 368; convento (o comunidad de los monjes) de, 367, 370, 377, 382, 390, 398, 429, 435, 441, 443, 452, 453, 457, 473, 476, 480, 490, 491, 494, 496, 499, 500, 501, 502, 505, 509, 513, 516, 524, 525, 527, 531, 535, 538, 539, 540, 544, 546, 547, 551, 552, 553, 554, 559, 560, 563, 571, 574, 575, 576, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 589, 596, 598, 599, 608, 611, 613, 615, 620, 622, 628, 629, 630, 631, 634, 635, 639, 661, 664, 665, 675, 687, 690, 699, 723, 730, 742, 744, 745, 748, 751, 752, 759, 762, 771, 782, 823, 829, 831, 834, 835, 836, 850; monjes de, 190 bis, 395, 402, 403, 433, 437, 439, 449, 454, 458, 459, 478, 509, 530, 649, 667, 697, 698, 716, 721, 800, 801, 815, 827; visador de, 466, 686, 693.
- Collazos de, 445, 487; prestamista de, 453; acreedor de, 455; familiares o paniaguados de, 460, 608, 634, 641, 675, 722, 821.
- LEMA, v. Jacobo de Lema.
- LEONOR, princesa y lugarteniente general de Navarra, 776, 777, 786, 792.
- LEOZ, v. Martín Jiménez de Leoz.
- LEOZ, v. Pedro de Leoz.
- LERDA, poblamiento de, 340 bis; villa de, 496, 497, 555; heredades en, 498.
- LERGA, señor de, 658, 662.
- LERGA, v. Juan de Lerga.
- LÉRIDA, 480; obispo de, 406, 407, 415; diócesis de, 590.
- LERMA, 572.
- LETRAN, 375.
- LEZCAIRU, soto de, 567.
- LIEDENA, bienes en, 363; término de, 477, 752; parroquia de Santa María de, 623, 627, 653, 684, 724, 819, 820; diezmos de, 623; jurados de, 652; concejo de, 652, 653, 724, 759, 819; vicaría y racioneros de, 723; casa y heredades en, 744; vecino de, 745; viñas en, 751, 752; pecha de, 759; jurisdicción baja y mediana de, 802.
- LIEDENA, v. Carlos de Liédena.
- LIEDENA, v. Jimeno de Liédena.
- LIEDENA, v. Juan Miguel de Liédena.
- LIEDENA, v. Juan Ochoa de Liédena.
- LIEDENA, v. Ochoa de Liédena.
- LIEURE, v. Nicolás de Lieure.
- LINAS, término de Sangüesa, 763, 764.
- LISABE, monjas de Santa María de, 788.
- LIZASOAIN, derechos en, 456; molino en, 464; pecha de los collazos o labradores de, 565, 582, 586, 712.
- LIZASOAIN, v. García López de Lizasoain.
- LIZASOAIN, v. Juan García de Lizasoain.
- LIZASOAIN, v. Lope García de Lizasoain.
- LIZASOAIN, v. María López de Lizasoain.
- LLOMA, v. Pedro Sánchez de Liorna.
- LOARRE, 415.
- LOBAN, v. Bernardo de Lobán.
- LOGROÑO, 374, 458; chantre de, 818.
- LOPE, abad benedictino de Leire, 429.
- LOPE ARCEIZ DE IRIGOYEN, censatario, 494, 501, 502.
- LOPE AZNAREZ, abad de Roncal, 613, 614.
- LOPE GARCÍA DE LIZASOAIN, collazo, 564.
- LOPE DE LUMBIER, marido de Oria Miguel de Añué, 793.
- LOPE DE MEOZ, oficial de la diócesis de Pamplona, 557.
- LOPE PÉREZ DE VIGALES, juez delegado por el rey aragonés, 566, 568.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- LOPE PÉREZ, monje beneditino de Leire, 478.
- LOPE PÉREZ DE EUSA, 519-
- LOPE DE POMAR, 444.
- LOPE RUIZ, comisario regio, 617, 618.
- LOPE SÁNCHEZ DE GAUNA, vasallo del rey de Castilla, 578.
- LOPE SANZ DE URRUTIA, abad de Ochagavía, 613, 614.
- LÓPEZ DE LIZASOAIN, v. García López de Lizasoain.
- LÓPEZ DE LIZASOAIN, v. María López de Lizasoain.
- LÓPEZ DE LUMBIER, v. Pedro López de Lumbier.
- LÓPEZ DE MENDIA, v. María López de Mendía.
- LÓPEZ DE MURILLO, v. Pedro López de Murillo.
- LÓPEZ DE NAVASCUES, v. Gracia López de Navascués.
- LÓPEZ DE RONCESVALLES, v. García López de Roncesvalles.
- LÓPEZ DE YESA, v. Juan López de Yesa.
- LUBANI, v. Beltrán de Lubani.
- LUESIA, v. Pedro de Luesia.
- Luis I EL HUTIN, rey de Navarra, 507, 517, 518, 519, 520, 521, 533.
- Luis, infante y lugarteniente real en Navarra, 598, 599.
- Luis DE MUNARRIZ, comprador, 796.
- LUMBIER, 651, 660, 730, 788; bienes en, 460; racionero de, 479; quión en, 479; casa en, 608; piezas en término de, 622, 730; herrero de, 622; alcalde de la villa y mercado de, 747, 760, 827; concejo de, 827, 828.
- LUMBIER, v. García Fernández de Lumbier.
- LUMBIER, v. Lope de Lumbier.
- LUMBIER, v. Pedro López de Lumbier.
- LUMBIER, v. Sancho Ruiz de Lumbier.
- Lus, v. Martín Jiménez de Lus.
- LYON, 405, 406, 408, 409, 410, 411, 412, 414.
- MACAYA, v. Catalina de Macaya.
- MADRID, 578.
- MAGARDAGA GARACEAGA, término de, 577.
- MALVECIN, v. Pedro Guillén de Malvecín.
- MAQUIRRIAIN, pechas y tributos de, 637, 712.
- MARCALAIN, 602, 604; heredades y bienes en, 363; vecinos de, 485, 500; iglesia de San Miguel de, 485, 500; diezmos de, 500; vicario de, 603.
- MARCILLA, prior del monasterio de, 714, 721.
- MARCO ONGAY, v. Pedro Marco Ongay.
- MARCOS, monje de Leire, 439.
- MARCOS DE ARTIEDA, 435.
- MARES, v. Miguel de Mares.
- MARÍA, arrendataria, 382.
- MARÍA, mujer de Sancho de Aspurz, 470.
- MARÍA, hija de Guilén de Gayllac, 581.
- MARÍA, censataria, 782.
- MARÍA DE ACHERON, priora de San Andrés de Jaca, 515.
- MARÍA I DÍAZ DE HARO, señora de Vizcaya, 550, 551, 552, 563, 572, 578.
- MARÍA II DÍAZ DE HARO, señora de Vizcaya, 572, 592.
- MARÍA DOMÍNGUEZ, vecina de Sangüesa, 735.
- MARÍA IÑIGUEZ, madre de Blasco, 515.
- MARÍA JIMÉNEZ, vecina de Sangüesa, 477.
- MARÍA JUAN DE OSTIZ, madrastra de Juan Forment, 778, 779, 781.
- MARÍA LÓPEZ DE LIZASOAIN, labradora pechera, 564, 585.
- MARÍA LÓPEZ DE MENDIA, vendedora, 474.
- MARÍA MARTIN DE CIGANDA, compradora, 796.
- MARÍA MARTÍNEZ, donante, 641.
- MARÍA MARTÍNEZ DE ALCOZ, permutante, 730.
- MARÍA OCHOA, mujer de Pedro Jiménez de Cataluña, 438.
- MAROA OCHOA, nieta de Juana Pérez de Aoiz, 741.
- MARÍA OCHOA ALAMAN, mujer de Pedro Pérez de Yesa, 750, 758, 816.
- MARÍA PÉREZ, hija de Pedro Jiménez de Calahorra, 438.
- MARÍA PÉREZ, mujer de Juan García, 624.
- MARÍA PÉREZ DE ARZANEGUI, vecina de Idocin, 594.
- MARÍA POMAR, priora de Tulebras, 573.
- MARÍA DEL PUYO, vecina de Sangüesa, 639.
- MARÍA RUIZ DE EQUISOAIN, donante, 484.
- MARÍA SEMENIZ, v. María Jiménez.
- MARÍN, v. Pascual Marín.
- MARSELLA, 667, 668.
- MARTIN V, papa, 696, 697.
- MARTIN, monje de Leire, 844.
- MARTIN DE AÑEZCAR, vicario de Añezcar y Oteiza, 738.
- MARTIN DE AÑUES, alcalde de Sangüesa, 820, 821.
- MARTIN DE ASTEASU, mazonero y donante, 825.
- MARTIN DE BRIVIESCA, monje procurador de Leire, 831, 832.
- MARTIN DE CIGANDA, v. María Martín de Ciganda.
- MARTIN CORTHIA, arrendatario, 771.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- MARTIN DE ENERIZ, bachiller, 843, 846, 847.
- MARTIN DE ESPUENDRAS, donante, 371.
- MARTIN DE EUGUI, vecino de Pamplona y familiar de Leire, 608.
- MARTIN FERNANDEZ DE ILURDOZ, marido de Juana Martínez de Olloqui, 705, 706.
- MARTIN DE GAMBOA, hidalgo roncalés, 800.
- MARTIN GARCÍA DE AOIZ, 508.
- MARTIN GARCÍA DE INDAVERRIA, vecino de Salinas de Ibargoiti, 534.
- MARTIN JIMÉNEZ DE LEOZ, 519.
- MARTIN JIMÉNEZ DE LUS, procurador del monasterio de Tulebras, 573.
- MARTIN JIMÉNEZ DE UNDUES, 435.
- MARTIN MARTÍNEZ, racionero de Lumbier, 479.
- MARTIN DE PERALTA, obispo de Pamplona, 755.
- MARTIN PÉREZ, canónigo de Tarazona, 399; arcediano, 404.
- MARTIN PÉREZ, labrador pechero de Liza-soáin, 582.
- MARTIN PÉREZ DE AYECHU, arrendatario, 473.
- MARTIN PÉREZ DE BETELU, juez arbitral, 778, 780, 781.
- MARTIN DE RACAX, alcalde de la villa y mercado de Navascués, 827.
- MARTIN DE RIPODAS, escudero y señor del palacio de Ripodas, 827.
- MARTIN RUIZ DE ESPINOSA, censatario, 579.
- MARTIN DE SALINAS, abad de Leire, 766.
- MARTIN SÁNCHEZ DEL MORAL, procurador del cabildo de Calahorra, 837, 839.
- MARTINET, hijo de Guillen de Gayllac, 581.
- MARTÍNEZ, v. García, Juan, Martín, Ruy y Sancho Martínez.
- MARTÍNEZ DE ABARZUZA, v. Miguel Martínez de Abárzuza.
- MARTÍNEZ DE AIBAR, v. Gracia Martínez de Aibar.
- MARTÍNEZ DE ALCOZ, v. María Martínez de Alcoz.
- MARTÍNEZ DE AÑUES, v. Jaime Martínez de Añués.
- MARTÍNEZ DE AYESA, v. Jimeno Martínez de Ayesa.
- MARTÍNEZ DE BRIZ, v. García Martínez de Briz.
- MARTÍNEZ DE JANARIZ, v. Juan Martínez de Janáriz.
- MARTÍNEZ DE OLLOQUI, v. Juana Martínez de Olloqui.
- MARTÍNEZ DE SARASA, v. Pedro Martínez de Sarasa.
- MARTÍNEZ DE SUBIZA, v. Pedro Martínez de Subiza.
- MARTÍNEZ DE TIERMAS, v. Sancho Martínez de Tiermas.
- MARTÍNEZ DE TULEBRAS, v. Iñigo Martínez de Tulebras.
- MASTARDO, v. Bernardo de Mastardo.
- MASTIA, 765.
- MATEO DE OLLETA, tendero de Sangüesa, 545.
- MAULEON, v. Oger de Mauleón.
- MAYARTEA, v. Pedro Mayartea.
- MENDIA, v. María López de Mendía.
- MEOZ, iglesia parroquial de San Pedro de, 655, 658, 661, 662, 684, 712, 740; término de, 664, 665, 690; bienes en 730.
- MEOZ, v. Lope de Meoz.
- MERCED, orden de la, 749.
- MIGUEL, san, fiesta de, 636.
- MIGUEL, abad de La Oliva y visitador de Leire, 466.
- MIGUEL, obispo de Calahorra, 548.
- MIGUEL, v. Sancho Miguel.
- MIGUEL DE AÑUES, v. Oria Miguel de Añués.
- MIGUEL DE ARRIETA, carnicero de Pamplona, 531, 549.
- MIGUEL ARTEIZ DE LIZARRAGA, abad de Leire, 455, 456; abad de La Oliva, 493.
- MIGUEL DE ELCANO, vecino de Elcano, 801.
- MIGUEL DE ELCARTE, v. García Miguel de Elcarte.
- MIGUEL DE GALLIPIENZO, prior de Marcilla, 714; abad de Leire, 716, 719, 721, 723, 730, 738, 742, 744, 745, 748, 751, 752, 754, 755, 756, 757, 759, 762, 765, 793.
- MIGUEL IBAÑEZ DE SADA, escudero, 753.
- MIGUEL IÑIGUEZ, juez arbitral, 601.
- MIGUEL DE IZCO, v. García Miguel de Izco.
- MIGUEL DE JACA, racionero de Santa María de Sangüesa, 548.
- MIGUEL JIMÉNEZ, abad de Cárcar, 547.
- MIGUEL JIMÉNEZ DE TABAR, 435.
- MIGUEL JIMÉNEZ DE YESA, habitante de Tabar, 435.
- MIGUEL DE LIEDENA, v. Juan Miguel de Liédena.
- MIGUEL DE MARES, sustituto del tesorero de Navarra, 648.
- MIGUEL MARTÍNEZ DE ABARZUZA, procurador fiscal, 729.
- MIGUEL ORTIZ DE ZULUETA, juez arbitral, 464.
- MIGUEL ORTIZ, colector del subsidio de la clerecía, 612.
- MIGUEL DE OTEIZA, v. García Miguel de Oteiza.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- MIGUEL PÉREZ DE LEGARÍA, obispo de Pamplona, 478, 486, 489, 495.
- MIGUEL PÉREZ DE SARASA, procurador, 583.
- MIGUEL DE SALINAS, abad de Leire, 698, 699, 700, 702, 714.
- MIGUEL SÁNCHEZ DE ASIAIN, obispo de Pamplona, 602.
- MIGUEL SÁNCHEZ DE UNCASTILLO, obispo de Pamplona, 465.
- MIGUEL DE SANGÜESA, guardián de los franciscanos de Pamplona, 390.
- MIGUEL DE UNCASTILLO, prestamista de Leire, 453.
- MIGUEL DE URRIES, v. Pedro Miguel de Urdes.
- MIGUEL DE USTES, vicario de Roncal, 807, 808.
- MIRAPUIX, obispo de, 591.
- MITARTE, v. Pedro Pérez de Mitarte.
- MOLINERO, v. Juan Molinero.
- MONREAL, 644, 652, 742; notario del concejo de, 466; medida de, 553.
- MONREAL, v. Juan de Monreal.
- MONTAÑAS, merindad de las, 792.
- MONTEAGUDO, v. Pedro Sánchez de Monteagudo.
- MONTIDERRA, pasto y piezas en el monte de Uerra, iglesia de Santa María en, 574; término de Santa María de Uarra, 774.
- MONTPESAT, v. Guillén de Montpesat.
- MORAL, v. Martín Sánchez del Moral.
- MORIMOND, abad de, 783.
- MOZA, v. Alfonso Moza.
- MOZA, v. Sancho Moza.
- MUGA, v. Fernando Díaz de Muga.
- MUGUETA DE IZAGAONDOA, bienes y derechos en, 472, 474.
- MUNARRIZ, v. Luis de Munárriz.
- MUNIAIN, v. *García*, de Muniáin.
- MURILLO, prior de, 388.
- MURILLO, v. Pedro López de Murillo.
- MURILLO BERROYA, heredad y collazos en, 460.
- MURILLO CABE URROZ, 830, 832.
- MURILLO DE LONGUIDA, 833.
- MURU, lugar desolado de, 739, 760; bienes de, 747.
- MUTILVA, viña en, 567.
- NAGUILZ, lugar desolado de, 742.
- NAJERA, monasterio de, 458, 459.
- NAPAL, abad de, 827, 828.
- NAPOLES, 426.
- NARBONA, arzobispo de, 669.
- NARDUÉS, labradores vasallos y pecha de, 544; viña en, 751; vicario de, 751.
- NAVARDUN, 437; solar de casa en, 355 bis; bienes y derechos en, 403.
- NAVARRA, gobernador de, 454, 469, 487, 534, 560, 561; lugarteniente de, 508, 598, 599, 739, 740, 747, 776, 777, 786, 792; inquisidor y reformador, 508; abogado de la Corte Real de, 598, 599; tesorero de, 606, 609, 612, 638, 644, 645, 646, 647, 654, 656, 670, 678, 742; clérigo de la tesorería de, 607, 610, 659; sustituto del tesorero de, 648; Corte Real de, 666, 680, 685, 703, 726, 727, 728, 729, 733, 739, 747, 763, 764, 799, 802, 804, 812, 823, 838, 843, 846, 847; procurador patrimonial de, 677; Consejo Real de, 677, 680, 707, 713, 791; Cámara de Comptos de, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 731, 802, 803. Reyes: Carlos II, 605, 617; Carlos III, 640, 644, 645, 648, 649, 650, 651, 652, 654, 655, 656, 657, 658, 672, 673, 676, 677, 680, 684, 697, 740; Catalina, 799, 833; Enrique I, 454, 457; Felipe I (IV de Francia), 482; Felipe II (V de Francia), 538; Felipe III, 562, 697; Juan II, 703, 713, 725, 727, 733, 763, 764, 769, 776, 777, 786, 792; Juan III, 833; Juana, 625; Teobaldo I, 391, 394, 619; Teobaldo II, 445, 446, 447, 462, 507, 562, 646, 647, 659, 660, 670, 671, 678, 679, 688, 694, 698, 700, 702, 757.
- NAVARRERIA DE PAMPLONA, jurados de, 424; ciudad de, 426, 641; vecino de, 609.
- NAVARZATO, clérigos de, 366.
- NAVASCUÉS, iglesia parroquial de, 684, 659, 691, 712, 740, 821; alcalde de la villa y mercado de, 827.
- NAVASCUÉS, v. Gracia López de Navascués.
- NAVASCUÉS, v. Juan García de Navascués.
- NECUESA, v. Beltrán Jiménez de Necuesa.
- NECUESA, v. Juan Arnaldo de Necuesa.
- NICOLÁS III, papa, 461.
- NICOLÁS, racionero de San Martín de Uncastillo, 417, 418.
- NICOLÁS DE LIEURE, clérigo de la tesorería de Navarra, 610.
- NICOLÁS PÉREZ DE SANGÜESA, portero real, 624.
- NOCITU, término de Lumbier, 622.
- NUÑEZ DE LARA, v. Juan Núñez de Lara.
- OCLIN, v. Juan Pérez Oclín.
- OCHAGAVIA, abad de, 613.
- OCHANDA DE LECUMBERRI, vendedora, 692.
- OCHOA ALAMAN, v. María Ochoa Alamán.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- OCHOA IBAÑEZ DE ARTAZCOZ, procurador, 582.
- OCHOA DE IRIBERRI, donante, 641.
- OCHOA DE LIÉDENA, vendedor, 750.
- OCHOA DE LIÉDENA, v. Juan Ochoa de Liédena.
- OCHOA PÉREZ, comprador, 576.
- OCHOA PÉREZ ALAMAN, padre de María Ochoa.
- ODIETA, término de, 815.
- ODILIA, mujer de Lope de Pomar, 444.
- OGER, abad de Scala Dei, 503.
- OGER DE AGRAMONT (O MAULEON), señor de Rada y Lerga, 658, 661, 662, 704, 705, 796, 707, 709, 712, 713.
- OIZ, v. Graciana de Oiz.
- OLAZ, rector de, 398; Santa María de, 460.
- OLCOZ, v. L. García de Olcoz.
- OLHAYNI, v. Hortaner de Olhayni.
- OLITE, 454, 469, 492, 625, 645, 649, 658, 666, 674, 677, 680, 703, 704, 710, 711, 733, 792.
- OLIVA, La, abad de, 386, 466, 493, 737, 768, 787; monasterio de, 737, 753, 785.
- OLLETA, v. Mateo de Olleta.
- OLLETA, v. Pascasio Pérez de Olleta.
- OLLETA, v. Pascual de Olleta.
- OLLOQUI, v. Juana Martínez de Olloqui.
- OLLOQUI, v. Pedro de Olloqui.
- OLORON, 416; arcediano de, 396, 397; obispo de, 398, 411, 416, 417, 418, 421.
- ONGAY, v. Juan Ongay.
- ONGAY, v. Pedro Marco Ongay.
- ONGOZ, abad y labradores de, 596.
- ORÍ, monte de, 614.
- ORIA GIL, familiar de Leire, 460.
- ORIA MIGUEL DE AÑUÉS, donante, 793.
- ORIA PÉREZ DE SALEGUI, censataria, 762.
- ORICAIN, lugar de, 742.
- ORICIN, villa de, 519-
- ORIZ, v. Jimeno Garcéiz de Oriz.
- ORORBIA, collazos de, 370, 471; bienes y derechos en, 403; pecha de los labradores de, 525, 536, 598, 599; vecinos de, 675; lugar de, 712; iglesia de San Julián y porcionero de, 795.
- ORORBIA, v. Juan Sánchez de Ororbia.
- ORORBIA, v. Toda Pérez de Ororbia.
- OROZ, v. Pedro de Oroz.
- ORRADRE, heredamientos en, 505.
- ORRADRE, v. Gracia de Orradre.
- ORRIES, v. Pedro de Orriés.
- ORTIGURENA, término de Ribas, 579.
- ORTIZ, v. Domingo y Jimeno Ortiz.
- ORTIZ DE ZULUETA, v. Miguel Ortiz de Zulueta.
- ORVIETO, 372, 449, 450, 451.
- OSTABAT, v. Juan de Ostabat.
- OSTIZ, v. María Juan de Ostiz.
- OSTIZ, v. Miguel de Ostiz.
- OTAZU, lugar de, 742.
- OTEIZA, lugar de, 526; bienes y derechos en, 531, 549; iglesia parroquial y vicario de, 738.
- OTEIZA, v. García Miguel de Oteiza.
- OZCOITI, iglesia de Santa María de, 600.
- P., obispo de Oloron, 416.
- P., abad benedictino de Leire, 458.
- P. INIGUEZ, procurador, 440.
- PAMPLONA, canónigo de, 381, 491; chantre de, 384; prior del cabildo de, 384, 401, 695; obispo de, 383, 387, 403, 407, 413, 415, 420, 423, 432, 434, 465, 478, 486, 489, 495, 522, 523, 529, 530, 550, 551, 570, 593, 595, 602, 621, 626, 632, 633, 691, 755; procurador del obispo de, 387; guardián de los franciscanos de, 390; dominico de, 393; capellán de San Cernin de, 424; jurados de San Nicolás, 424; burgo de San Nicolás, 426; arcediano de la tabla de la catedral de, 427; monasterio de San Pedro de Ribas en, 432, 434; auditor del obispado de, 486; oficial del obispo de — en Aragón, 491; hospitalero de, 514; carnicero de, 531, 549; alcalde de los peones en el mercado de, 536; prior de los dominicos de, 543; franco de, 559; hospitalero de San Miguel de, 567; vecino de, 608; cabildo de la catedral de, 632, 633; convento del Carmen de, 641; oficial diocesano de, 715, 784, 822, 826, 740, 797; sustituto del oficial de, 780.
- PANGUA, dehesa de, 643, 689.
- PANGUA, v. Francisco Ibáñez de Pangua.
- PARÍS, 517, 518, 519, 520, 521, 538, 749; deán de, 810.
- PASCASIO PÉREZ DE OLLETA, juez arbitral, 601.
- PASCUAL DE ARIVE, acreedor de Leire, 455.
- PASCUAL DE ASTRAIN, cillerero y procurador de Leire, 721.
- PASCUAL DE OLLETA, arrendatario, 581.
- PASCUAL FERRERO, vecino de Sangüesa, 477.
- PASCUAL MARÍN, alcalde de Sangüesa, 517.
- PASCUAL PÉREZ DE SANGÜESA, notario y procurador real, 589; abogado de la Corte Real, 598, 599.
- PAULO III, papa, 773.
- PÉDRIZ DE ARBE, v. Sancho Pérez de Arbe.
- PEDRO I, rey de Aragón y Pamplona, 569.
- PEDRO II, rey de Aragón, 367, 368, 558, 588, 620.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- PEDRO IV, rey de Aragón, 587, 588.
PEDRO, abad de Leire, 377, 378, 382.
PEDRO, arzobispo de Tarragona, 402.
PEDRO ALAMAN, marido de Juana Pérez de Aoiz, 663, 741.
PEDRO DE ARAZURI, porcionero de Ororbia, 795.
PEDRO DE ARBONIÉS, donante, 363.
PEDRO ARNALDO, canónigo de Pamplona y prior del Castellar, 381.
PEDRO DE ASTRAIN, cillerero de Leire, 716, 719.
PEDRO DE BAÑERAS, monje de Leire, 649; enfermero de, 664.
PEDRO BERNARDO DE GAYLLAC, fundador de aniversario, 543.
PEDRO BIOTA, 400.
PEDRO DE CASAVAR, recibidor de la merindad de Sangüesa, 619-
PEDRO DE CASEDA, alcalde de Sangüesa, 844.
PEDRO DE LA CIUDAD, abad de Leire, 600, 603, 604, 606, 607, 608, 609, 611, 613, 615, 619, 622, 623, 628, 630, 631, 634, 635, 638, 639.
PEDRO CRISTÓBAL, subdiácono, 369.
PEDRO DIEZ DE RADA, caballero, 484.
PEDRO DE DOMEÑO, lugarteniente de sozmerino en el valle de Urraul, 827.
PEDRO DOMÍNGUEZ GAMART, vecino de Artieda, 788.
PEDRO DE ELIZALDE, permutante, 380.
PEDRO FERRIZ, permutante, 355 bis.
PEDRO DE FOIX, virrey de Navarra, 798.
PEDRO GARCÍA, molinero, 744.
PEDRO GARCÍA DE ARTETA, labrador y censatario, 567.
PEDRO GIL DE URNIZA, juez arbitral, 431.
PEDRO GONZÁLEZ, comprador, 618.
PEDRO GUILLEN DE MALVEGIN, prior de Leire, 559, 565.
PEDRO JIMÉNEZ, dominico de Pamplona, 393.
PEDRO JIMÉNEZ, vicario de Ruesta, 745, 746.
PEDRO JIMÉNEZ DE GAZOLAZ, obispo de Pamplona, 403, 407, 413, 415, 420, 423, 432, 434.
PEDRO DE LEOZ, presidente de la hermandad de la merindad de Sangüesa, 847.
PEDRO LÓPEZ DE LUMBIER, notario, 723, 724.
PEDRO LÓPEZ DE MURILLO, familiar de Leire y donante, 460.
PEDRO DE LUESIA, procurador, 419.
PEDRO MARCO ONGAY, apeador, 732.
PEDRO MARTÍNEZ DE SARASA, 370.
PEDRO MARTÍNEZ DE SUBIZA, donante, 472.
PEDRO MAYARTEA, testador, 683.
PEDRO MIGUEL DE URRIES, 435.
PEDRO DE OLOQUI, hospitalero de San Miguel de Pamplona, 567.
PEDRO DE OROZ, pañero de Sangüesa, 824.
PEDRO ORRIES, 543.
PEDRO PÉREZ, 438.
PEDRO PÉREZ, vecino de Yesa, 745, 746, 750, 758, 816.
PEDRO PÉREZ, vicario de Nardués, 751.
PEDRO PÉREZ DE ARRUAZU, labrador pechero, 564, 585.
PEDRO PÉREZ DE MITARTE, chantre de Armentia, 841, 842.
PEDRO RAMÍREZ DE PIEDROLA, obispo de Pamplona, 387.
PEDRO ROGER DE PUJOLS, juez arbitral, 514.
PEDRO DE ROSAS, canónigo de Huesca, 623, 627.
PEDRO SÁNCHEZ, procurador, 420.
PEDRO SÁNCHEZ DE BARRIONUEVO, procurador sustituto, 839, 440.
PEDRO SÁNCHEZ DE LLOMA, oficial del obispo de Pamplona en Aragón, 491.
PEDRO SÁNCHEZ DE MONTEAGUDO, gobernador de Navarra, 454.
PEDRO SEBASTIAN, alcalde de Sangüesa, 741.
PEDRO DE VILLAVA, procurador patrimonial de Navarra, 677.
PELEGRIN DE EUSA, arcediano de la tabla de la catedral de Pamplona, 427.
PEÑA, v. Jimeno Pérez de Peña.
PEÓN, v. García Peón.
PERALTA, v. Juan de Peralta.
PERALTA, v. Martín de Peralta.
PÉREZ, v. Aldonza, Bartolomé, Catalana, Domingo, García, Iñigo, Juan, Lope, Martín, Ochoa, Pedro, Sancha y Toda Pérez.
PÉREZ DE AGREDA, v. García Pérez de Agreda.
PÉREZ DE AOIZ, v. Juana Pérez de Aoiz.
PÉREZ DE ARBE, v. Juan Pérez de Arbe.
PÉREZ DE ARDANAZ, v. García Pérez de Ardanaz.
PÉREZ DE ARRONIZ, v. Juan Pérez de Arzoniz.
PÉREZ DE ARRUAZU, v. Pedro Pérez de Arruazu.
PÉREZ DE ARTAIZ, v. Juan Pérez de Artáiz.
PÉREZ DE ARZANEGUI, v. María Pérez de Arzanegui.
PÉREZ DE AYECHU, v. Martín Pérez de Ayechu.
PÉREZ DE BETELU, v. Martín Pérez de Betelu.
PÉREZ CHURICO, v. Martín Pérez Churico.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- PÉREZ DE CIZUR, v. Iñigo Pérez de Cizur.
 PÉREZ DE EUSA, v. Lope Pérez de Eusa.
 PÉREZ DE LEGARÍA, v. Miguel Pérez de Legaría.
 PÉREZ DE MITARTE, v. Pedro Pérez de Mitarte.
 PÉREZ DE OLLETA, v. Pascasio Pérez de Olleta.
 PÉREZ DE ORORBIA, v. Toda Pérez de Ororbía.
 PÉREZ DE PEÑA, v. Jimeno Pérez de Peña.
 PÉREZ DE SALEGUI, v. Oria Pérez de Salegui.
 PÉREZ DE SANGÜESA, v. Nicolás Pérez de Sangüesa.
 PÉREZ DE SANGÜESA, v. Pascual Pérez de Sangüesa.
 PÉREZ DE SARASA, v. Miguel Pérez de Sarasa.
 PÉREZ DE SARRIA, v. García Pérez de Sarria.
 PÉREZ DE SETUAIN, v. García Pérez de Setuain.
 PÉREZ DE SUBIZA, v. Jimeno Pérez de Subiza.
 PÉREZ DE SUBIZA, v. Teresa Pérez de Subiza.
 PÉREZ DE VIGALES, v. Lope Pérez de Vigañes.
 PÉREZ DE YESA, v. Juan Pérez de Yesa.
 PÉREZ DE YESA, v. Sancho Pérez de Yesa.
 PÉREZ DE ZAZPE, v. García Pérez de Zazpe.
 PÉREZ, v. Pérez.
 PERO, v. Pedro.
 PERUCO DE ESPARZA, clérigo de la tesorería de Navarra, 659-
 PERUSA, 384.
 PIEDROLA, v. Pedro Ramírez de Piedrola.
 PIO II, papa, 765, 767, 768, 770.
 PLANTARROSA, v. Guillen de Plantarrosa.
 POBLET, monasterio de, 467.
 POLA, bienes y derechos en, 403, 437.
 POMAR, v. Lope de Pomar.
 PONZ, hijo de Guillén de Gayllac, 581.
 PUENTE LA REINA, 676; campo de, 364.
 PUILAMPA, 417.
 PUYANA, v. Arnaldo de Puyana.
 PUJOLS, v. Pedro Roger de Pujols.
- RACAX, v. Martín de Racax.
 RACAX ALTO Y BAJO, heredades en, 378.
 RADA, señor de, 658, 662.
 RADA, v. Juan de Rada.
 RADA, v. Pedro Diez de Rada.
 RAIMUNDO, obispo de Lérida, 407.
 RAIMUNDO, abad de Leire, v. Ramón.
 RAIMUNDO, abad de Scala Dei, 737, 753, 766, 785.
 RAIMUNDO ESCORNA, juez arbitral, 467.
 RAMA, v. Toda Sánchez de Rama.
 RAMÍREZ, v. Juan Ramírez.
 RAMÍREZ DE PIEDROLA, v. Pedro Ramírez de Piedrola.
 RAMIRO, obispo de Pamplona, 383.
 RAMIRO SÁNCHEZ DE ASIAIN, obispo de Pamplona, 464.
 RAMÓN, abad de Leire, 457, 460, 465, 466.
 RAMÓN ALGARRA, recibidor de Sangüesa, 697, 698.
 RAMÓN DE BARICAVA, v. Ramón de la Ciudad, prior.
 RAMÓN DE LA CIUDAD, prior de Leire (en algún caso denominado Ramón de Baricava por error del notario), 650, 661, 662, 664, 667; abad, 668, 671, 673, 675, 679.
 RAMÓN GUILLEN, 471.
 RAYMOND, v. Raimundo.
 REAL, El, 540; iglesia parroquial de, 495, 497, 498, 523, 529, 555, 570, 587, 595, 621, 639, 775; concejo de, 510; justicia de, 540; término de, 510, 605, 701, 762, 798; vicario de, 548, 628; beneficios de, 621; vecino de, 637; diezmos de, 784, 794, 822; hierbas y pastos de, 811; heredades en, 844.
 RIBAS, San Miguel de, lugar de, 550, 551, 552, 563, 573, 592; casa de, 572, 699; solar y término de, 579; vecinos de, 643, 681; diezmos de, 689, 818, 836, 841, 842; iglesia de Santa María de la Chiderra, 818, 842; granja de, 834.
 RIBAS, San Pedro de, v. Pamplona.
 RIPALDA, bienes y derechos en, 575.
 RIPODAS, señor del palacio de, 827.
 RIPODAS, v. Martín de Rípodas.
 RIPOLL, abad de, 394.
 ROBERTO, monje de la Selva Mayor y prior de Santiago de Ruesta, 190 bis.
 RODRIGO DE ARBIZU, prior del cabildo de Pamplona, 695.
 RODRIGO GONZÁLEZ DE EQUISOAIN, caballero, 484.
 RODRIGO JIMÉNEZ, 435.
 ROGER DE PUJOLS, v. Pedro Roger de Pujols.
 Roiz, v. Sancho Roiz.
 ROMA, 369, 373, 404, 461, 488, 490, 491, 696, 770, 773, 789, 797, 809, 810, 817, 818, 845, 848.
 RONCAL, 719, 720; monasterio de, 366; clérigos de, 366, 513; abad de, 513, 613; pastos del valle de, 804, 812, 813, 814; vicario de, 806, 807; términos del valle de, 846, 847.
 RONCAL, v. Juan de Roncal.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- RONCESVALLES, 605; hospital de, 431, 448, 452, 830, 833; bustalizas de, 431; prior de, 462.
- RONCESVALLES, v. García López de Roncevalles.
- ROSAS, v. Pedro de Rosas.
- ROUVRAY, v. Alfonso de Rouvray.
- RUESTA, viña e iglesia de Santiago en, 190 bis; prior de, 190 bis; vicario y alcaide del castillo de, 745, 746.
- Ruiz, v. Lope y Toda Ruiz.
- Ruiz DE EQUISOAIN, v. María Ruiz de Equisoáin.
- Ruiz DE ESPINOSA, v. Martín Ruiz de Espinosa.
- Ruiz DE LUMBIER, v. Sancho Ruiz de Lumbier.
- RUY MARTÍNEZ, escudero y juez arbitral, 643.
- S. DE ORRADRE, prior de Santa Cristina de Somport, 417, 419.
- SADA, v. Miguel Ibáñez de Sada.
- SADABA, 383; diezmos de, 421, 422, 525.
- SAGASETA, bienes en, 801.
- SAINT-GERMAIN-EN-LAYE, 457.
- SAINT-PE DE GENERES, monasterio de, 511.
- SALAS, casa de, 573.
- SALAMANCA, v. Juan de Salamanca.
- SALAZAR, valle de, 613, 614.
- SALEGUI, v. Oria Pérez de Salegui.
- SALINAS, v. Martín de Salinas.
- SALINAS, v. Miguel de Salinas.
- SALINAS CABO MONREAL, v. Salinas de Ibargoiti.
- SALINAS DE IBARGOITI, censos en, 494, 501, 502; vecinos de, 494, 501, 502, 534, 629, 631; clérigos de, 501; heredamientos en, 534; concejo e iglesia parroquial de San Miguel de, 630, 631, 632, 633.
- SALVADOR, prior de Leire, 440.
- SALVADOR CALVO, abad de Leire, 765, 767, 768, 769, 771, 782, 787, 792, 795, 801, 815, 819, 820, 823, 824, 825, 827, 829, 831, 832, 834, 835, 836, 848.
- SALVAN, v. Jimeno Salvan.
- SAN ADRIÁN, junto a Ribas, 643.
- SAN AGUSTÍN, v. Larrasoaña.
- SAN ANDRÉS, v. Jaca.
- SAN BARTOLOMÉ, v. Ul.
- SAN BENITO DE BAGUES, abad de, 394.
- SAN CERNIN, v. Pamplona.
- SAN CRISTÓBAL, v. Leire.
- SAN ESTEBAN, v. Dijon.
- SAN JUAN, v. Huarritz, Huarte.
- SAN JUAN DE JERUSALÉN, prior del Hospital de San Juan de, 384, 706.
- SAN JUAN DE LA PEÑA, abad de, 715.
- SAN JULIÁN, v. Ororbía.
- SAN JUSTO, v. Tiermas.
- SAN MARTIN, v. Azpa, Domeño y Uncastillo.
- SAN MIGUEL, v. Larraga, Larrasoaña, Marcaláin, Pamplona, Ribas y Salinas de Ibargoiti.
- SAN MILLAN DE LA COGOLLA, abad de, 373, 374.
- SAN NOCOLAS, v. Pamplona.
- SAN PABLO, v. Barcelona.
- SAN PEDRO, v. Añués, Castellano, Garciariáin, Igal, Meoz y Pamplona.
- SAN SALVADOR, v. Aizqueta, Asiturri, Huesca, Leire, Sangüesa, Somport, Urdaspal y Zubiri.
- SAN SATURNINO, v. Toulouse.
- SAN SEBASTIAN, monasterio de, 390.
- SAN VICENTE, v. Igal, Valencia.
- SAN VICENTE DE LA SONSIERRA, fortaleza de, 617, 618; vecinos de, 643, 772; villa de, 681; cabildo de Santa María de, 689, 834, 840, 841, 842; beneficiados de, 837, 839.
- SAN VICENTE, v. Juan de San Vicente.
- SAN VICTORIAN, monasterio de, 467, 468, 506.
- SANCHA, mujer de Pedro de Elizalde, 380.
- SANCHA, mujer de Ramón de la Ciudad, 682.
- SANCHA GARCÍA DE UBANI, paniaguada de Leire, 675.
- SANCHA PÉREZ, 505.
- SÁNCHEZ, v. Pedro Sánchez.
- SÁNCHEZ DE ANTELLON, v. Elfa Sánchez de Antellón.
- SÁNCHEZ DE ASIAIN, v. Miguel Sánchez de Asiáin.
- SÁNCHEZ DE ASIAIN, v. Pedro Sánchez de Asiáin.
- SÁNCHEZ DE ASIAIN, v. Ramiro Sánchez de Asiáin.
- SÁNCHEZ DE BARRIONUEVO, v. Pedro Sánchez de Barrionuevo.
- SÁNCHEZ CURA, v. Gonzalo Sánchez Cura.
- SÁNCHEZ DELGADO, v. Juan Sánchez Delgado.
- SÁNCHEZ DE GAUNA, v. Lope Sánchez de Gauna.
- SÁNCHEZ DE LLOMA, v. Pedro Sánchez de Liorna.
- SÁNCHEZ DE MONTEAGUDO, v. Pedro Sánchez de Monteagudo.
- SÁNCHEZ DEL MORAL, v. Martín Sánchez del Moral.
- SÁNCHEZ DE ORORBIA, v. Juan Sánchez de Ororbía.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- SÁNCHEZ DE RAMA, V. Toda Sánchez de Rama.
- SÁNCHEZ DE OTEIZA, V. Sancho Sánchez de Oteiza.
- SÁNCHEZ DE UNCASTILLO, V. Miguel Sánchez de Uncastillo.
- SANCHO VII, rey de Navarra, 377.
- SANCHO, prior de Urdax, 362.
- SANCHO, prior de Leire, 371.
- SANCHO, abad benedictino de Leire, 435, 436, 441, 448.
- SANCHO DE AIBAR, hostelero de Sangüesa, 763, 764.
- SANCHO DE ASPURZ, comprador, 470.
- SANCHO DE ASPURZ, apeador, 732.
- SANCHO DE CORCOLES, monje y procurador de Leire, 496, 497.
- SANCHO DOMÍNGUEZ, comprador, 811.
- SANCHO DE GALLIPIENZO, monje y procurador de Leire, 496, 497.
- SANCHO GARCIA DE ELCANO, notario eclesiástico de Pamplona, 585.
- SANCHO GARCÍA DE ILARRAZ, donante, 531, 549.
- SANCHO DE GUESA, racionero de Santa María de Sangüesa, 722, 725, 726, 727, 28, 729, 733.
- SANCHO HUALDE, capellán de Vidangoz, 720.
- SANCHO IÑIGUEZ, racionero de Tiermas, 734, 736.
- SANCHO MARTÍNEZ, canónigo de Pamplona, 491; hospitalero, 514.
- SANCHO MARTÍNEZ DE TIERMAS, paniaguado y familiar de Leire, 634.
- SANCHO MIGUEL, permutante, 509.
- SANCHO MIGUEL, rector de la iglesia de Aizpe, 623, 627.
- SANCHO MOZA, vecino del Real, 637.
- SANCHO PEDRIZ DE ARBE, arrendatario, 382.
- SANCHO PÉREZ DE YESA, vicario del Real, 628.
- SANCHO ROIZ, balletero, 578.
- SANCHO RUIZ DE LUMBIER, juez arbitral, 493.
- SANCHO SÁNCHEZ DE OTOEIZA, obispo de Pamplona, 691.
- SANGÜESA, 388, 478, 483, 650, 663, 682, 683, 685, 741, 750, 757, 761, 762, 763, 764, 782, 793, 800, 802, 811, 816, 820, 824, 825; medida de, 413, 436, 539, 544, 545; iglesia y clérigos de Santiago de, 443, 543, 822; vecinos de, 455, 477, 483, 548, 605, 639, 683, 685, 735, 750, 761, 762, 763, 782, 784, 798, 824, 825; alcalde de, 517, 741, 790, 811, 820, 844; iglesia de San Salvador de, 543; tendero de, 545; vicarios de las iglesias de, 548; racionero de Santa María de, 548, 722, 725, 726, 727; concejo de, 605; merindad de, 619, 792, 847; iglesia parroquial de Santa María de, 639, 820; recibidor de la merindad de, 619, 647, 659, 678, 694, 697, 698, 700; heredad en, 682; herrero de, 682; viñas en, 685, 761, 762, 825; alcalde de, 741, 790, 820, 821; corral o vergel en, 748; hostelero de, 763, 764; piezas en, 763, 764, 793, 824, 835; horno con corral, 782; jurados de, 790, 811; límites de, 802; hierbas y pastos de, 811; término de, 824, 825; pañero de, 824; zapatero de, 829; hermandad de la merindad de, 847.
- SANGÜESA, V. Amigo de Sangüesa.
- SANGÜESA, V. Miguel de Sangüesa.
- SANGÜESA, V. Nicolás Pérez de Sangüesa.
- SANGÜESA, V. Pascual Pérez de Sangüesa.
- SANGÜESA LA VIEJA, fuero de, 278 bis; iglesia de, 672.
- SANSOAIN, v. Adán de Sansoáin.
- SANSOAIN-ANDURRA, lugar desolado de, 742.
- SANTA COLUMBA, V. Aspurz.
- SANTA CRISTINA, V. Somport.
- SANTA CRUZ, V. Arzanegui.
- SANTA CRUZ, término entre Yesa y Cortes, 532; iglesia de, 537.
- SANTA CRUZ,, prior de, 369-
- SANTA ENGRACIA DE URDAX, colegiata de, 535; monasterio de, 716, 719, 720; hospital de, 718; abad de, 719, 808; cabildo y censos de, 805, 807; canónigos de, 808, 826.
- SANTA FE DE HUERVA, abad de, 755, 756, 787; prior de, 756.
- SANTA JUSTINA, congregación benedictina de, 743.
- SANTA MARÍA, V. Artajo, Chiderra, Elizaberría de Ibargoiti, Larrasoña, Liédena, Lisabe, Montiderra, Ozcoiti, Olaz, San Vicente de la Sonsierra, El Real, Ribas, Sangüesa, Uarra, Urroz, Yarte.
- SANTA SEDE, 486.
- SANTIAGO, V. Ruesta, Sangüesa.
- SANTO DOMINGO DE LA CALZADA, abad de, 373.
- SANZ DE URRUTIA, v. Lope Sanz de Urrutia.
- SARASA, lugar de, 742.
- SARASA, V. Miguel Pérez de Sarasa.
- SARASA, V. Pedro Martínez de Sarasa.
- SARRIA, V. García Sarria.
- SARRIA, V. García Pérez de Sarria.
- SCALA DEI, monasterio de, 466, 766; abad de, 503, 668, 737, 753, 766, 785, 787.
- SEBASTIAN, V. Pedro Sebastián.

LUIS JAVIER FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA

- SELVA MAYOR, monje de la, 190 bis.
SEMEN, v. Jimeno.
SEMENIZ, v. María Jiménez.
SEMENIZ DE NECUESA, v. Beltrán Jiménez de Necuesa.
SEMENO, v. Jimeno.
SENGARIZ, bienes y derechos en, 472, 474.
SERRAMIANA, 340 bis.
SETUAIN, v. García Pérez de Setuáin.
SILVESTRE, v. García Silvestre.
SIMÓN, prior de los dominicos de Pamplona, 543.
SIXTO IV, papa, 789, 797.
SOLA, montes comunes del valle de, 806, 808.
SOMPORT, (en Aragón), prior de Santa Cristina de, 411, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 425.
SOMPORT, (en Ibañeta), hospital de San Salvador de, 389, 448, 452. SOS, 413, 422, 423, 439; villa de, 701; vecinos de, 798.
SPOLETO, 386.
SUBIZA, v. Jimeno Pérez de Subiza.
SUBIZA, v. Pedro Martínez de Subiza.
SUBIZA, v. Teresa Pérez de Subiza.
SULLY, v. Enrique de Sully.
- TABAR, habitante de, 435; pecha de tres labradores de, 571.
TABAR, v. Miguel Jiménez de Tabar.
TAFALLA, 697, 708, 713, 731, 747.
TARAZONA, diócesis de, 384, 715; obispo, deán, arcediano y canónigo de, 399, 404; arcediano de, 424, 426; obispo de, 765.
TARBES, 785; diócesis de, 511.
TARRAGONA, 394, 459; arzobispo de, 402, 427, 450, 451, 459.
TELLO, infante de Castilla y señor de Vizcaya, 592.
TEOBALDO I, rey de Navarra, 391, 394, 619.
TEOBALDO II, rey de Navarra, 445, 446, 447, 462, 507, 562, 646, 647, 659, 660, 670, 671, 678, 679, 688, 694, 698, 700, 702, 757.
TERESA GONZÁLEZ, 772.
TERESA PÉREZ DE SUBIZA, compradora, 474.
TERNI, 392.
TERRER, 468.
TIEBAS, 452, 487, 534.
TIERMAS, 403, 734, 736; heredad en, 371; viña y piezas en, 384; porcioneros de la iglesia de, 395, 423; bienes en, 515; iglesia de San Justo en, 516; donación de la iglesia parroquial de, 558, 588; pastos de, 566, 568, 569, 745, 746; racioneros de, 734, 736; vecino de, 734; alcalde de, 736; concejo de, 745, 746.
TIERMAS, v. Sancho Martínez de Tiermas.
TODA PÉREZ, mujer de Sancho Moza, 636.
TODA PÉREZ DE ORORBIA, labradora, 536.
TODA RUIZ, donante, 484.
TODA SÁNCHEZ DE RAMA, donante, 761.
TOLEDO, canónigo de, 388; arzobispo de, 450, 451.
TOMAS DE AOIZ, v. Arnaldo Tomás de Aoiz.
TORTOSA, 429.
TOULOUSE, 749; abad de San Saturnino de, 591; estudio de, 645.
TOVIA, v. Berenguer de Tovia.
TRAS LA PADUL, término de Liédena, 752.
TUBANENSIS, obispo, 591.
TUDELA, 648; pertenencias en, 377; deán de, 490, 491, 715; canónigo de, 547.
TULEBRAS, monasterio y priora de, 573.
TULEBRAS, v. Iñigo Martínez de Tulebras.
- UBANI, v. García de Ubani.
UBANI, v. Sancha García de Ubani.
UARRA, UERRA, v. Montiderra.
UL, lugar de, 481; iglesia de San Bartolomé de, 523, 636; término de, 793, viña en, 825.
UL, v. Juan Jiménez de Ul.
UNCASTILLO, 367, 569; iglesia de San Martín de, 383, 421; racionero de San Martín de, 417, 418; diezmo de, 422, 425; justicia de, 481; jurisperito de, 566, 568.
UNCASTILLO, v. Miguel de Uncastillo.
UNCASTILLO, v. Miguel Sánchez de Uncastillo.
UNDIANO, lugar de, 742.
UNDUÉS DE LERDA, 340 bis; villa de, 496, 497, 510, 555; heredamientos en, 515, 516; iglesia de, 570, 621; bienes en, 821; concejo de, 849.
UNDUÉS, v. Martín Jiménez de Undués.
UNZU VEYTI, lugar de, 742.
URBANO IV, papa, 432, 434.
URDASPAL, monasterio de San Salvador de, 600.
URDAX, prior de, 362.
URDAX, v. Santa Engracia.
URNIZA, v. Pedro Gil de Urniza.
URRAUL, lugarteniente de sozmerino en el valle de, 827.
URRIÉS, v. Pedro Miguel de Urriés.
URROZ, rector de, 398; beneficiados de, 489; iglesia parroquial de Santa María de, 489, 684, 695, 691, 712, 740; Muriillo cabe, 830; concejo de, 831; villa de, 832; vicario de, 832.

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LEIRE: CATALOGO (SIGLOS XIII-XV)

- URRUTIA, v. Lope Sanz de Urrutia.
 USCARRES, bienes y heredades en, 575.
 USCARRES, v. Juan de Uscarrés.
 USTES, v. Miguel de Ustés.
 UZTARROZ, concejo de, 804, 812, 813,838; gentes de, 846, 847.
 UZTARROZ GOYENA, v. Uztárroz.
- VAL DE SU, término de Yesa, 532, 537.
 VALCARLOS, hospital de Irauzqueta en, 448, 452.
 VALDEAIBAR, arcediano de, 486.
 VALDONSELLA, arcediano de, 410; villas en, 496; lugarteniente de sobrejuntero de, 540,541.
 VALENCIA, 566; priorato de San Vicente de, 467, 468; obispo de, 590.
 VALESIO, monje de Iranzu, 398; abad de Leire, 400, 413, 416, 417, 418, 421, 422,425,427,514.
 VALDEGRANDE, v. Cantera de Valgrande.
 VALLADOLID, oficial y vicario general de, 696.
 VERUELA, 783; monasterio de, 753, 765, 785.
 VIDANGOZ, iglesia de, 672; capellán de, 696.
- VIDANGOZ, v. Arnaldo de Vidángoz.
 VIGALES, v. Lope Pérez de Vigales.
 VIJUES, término de Lumbier, 479.
 VILLA ARCOS, v. Aimerico de Villa Arcos.
 VILLATUERTA, villa de, 520, 526; bienes y derechos en, 524.
 VILLAVA, v. Pedro de Villava.
 VILLENEUVE DE AVIGNON, 597.
 VISAC, v. Hugo de Visac.
 VITERBO, 393, 420, 430, 434.
 VIZCAYA, arcediano de, 365; señores de, 550, 551, 552, 563, 572, 578, 592.
- YANEGO, v. Iñigo.
 YARTE, prior del monasterio de Santa María de, 389.
 YENEGO, v. Iñigo.
 11
 ZozAYA, v. Juan de Zozaya.
 ZUAZU, villa de, 521.
 ZUBIRI, monasterio de San Salvador de, 600.
 ZUGARRAMURDI, villa de, 362.
 ZULUETA, v. Miguel Ortiz de Zulueta.
 ZUMADIA, molino en Huarte, 380, 580.
 ZUTUR, v. Iñigo Zutur.